L. 8609/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling etgeving, tweede kamer, de 18e ovember 1963 door de Minister an Economische Zaken en Energie erzocht hem van advies te dienen ver een ontwerp van wet "betreffende de prijzen en bepaalde handelspraktijken", zoals het door e Minister op 20 november 1963 en 10 januari 1964 gewijzigd werd, eeft de 12e maart 1964 het volend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie, le 18 novembre 1963, d'une demande d'avis sur un projet de loi "sur les prix et sur certaines pratiques du commerce", ainsi qu'il a été amendé par le Ministre le 20 novembre 1963 et le 10 janvier 1964, a donné le 12 mars 1964 l'avis suivant :

Het ontwerp dat de Minister van Economische Zaken en Energie aan de Raad van State heeft voorgelegd, is niet voorafgegaan door het gebruikelijke ontwerp-koninklijk besluit tot indiening bij de Kamers.

Bij die indiening moeten naast de Minister van Economische Zaken en Energie en de Minister van Middenstand ook de andere, eventueel bij de uitvoering van de wet betrokken Ministers optreden (zie artikel 79 van het ontwerp).

Artikel 1.-

Dat artikel bepaalt :

" Prijzen van produkten en diensten, waarop artikel 2 niniet wordt toegepast, mogen de normale prijs niet overtreffen.

Het normaal karakter van de in lid 1 bedoelde prijzen wordt onder meer beoordeeld rekening houdend met de exploitatiekosten van handel of nijverheid, zoals produktie-, fabricage-, bewerkings- en vervoerkosten, met de verwezenlijkte winst en de markttoestand".

Prijsvorming is reeds onder de huidige wetgeving niet geheel vrij. Volgens de besluitwet van 22 januari 1945, vastgesteld krachtens de wet van 7 september 1939 waarbij de Koning buitengewone machten worden verleend, aangevuld bij de wet van 14 december 1944, kan de Regering maximumprijzen voorschrijven. Doet zij dat niet, dan mag geen hogere dan de normale prijs worden toegepast.

.../...

Het beginsel van de normale prijs, dat onder de oorlog zijn intrede in onze wetgeving heeft gedaan en wegens die bijzondere omstandigheden voor een uitzondering kon worden gehouden, is in het ontwerp definitief bekrachtigd. Men verwijdert zich daarmee van een systeem dat vrije prijsvorming als beginsel zou huldigen.

Op te merken is echter, dat reeds de vooroorlogse wetgeving een aantal beperkingen op het beginsel van de vrije prijsvorming had gelegd. Daarvan getuigt de wet van 18 juli 1924 op de wederrechtelijke speculatie in zake levensmiddelen en koopwaren, handelspapieren en -effecten.

\+

\+ \+

Overtreding van artikel 1 is in artikel 60 van het ontwerp als een wanbedrijf omschreven.

Te oordelen naar hetgeen aan de Raad van State is verklaard, wenst de Regering niet alleen het verkopen van produkten en het verstrekken van diensten tegen abnormale prijzen, maar ook het te koop aanbieden van produkten en het aanbieden van diensten te bestraffen. Aankoop van produkten en aanneming van diensten tegen abnormale prijzen is echter niet strafbaar.

Het ontwerp is geïnspireerd op artikel 1 van de besluitwet van 22 januari 1945. Aan het in § 2 van dat artikel gestelde verbod, een hogere dan de normale prijs toe te passen, gaat in § 1 echter een opsomming van de onder dat verbod vallende verrichtingen vooraf.

.../...

In zulk een tekstverband nu staat artikel 1, eerste lid, van het ontwerp niet. Men zou dus kunnen betwijfelen, of het voorgenomen verbod wel mede op het te koop aanbieden van produkten en op het aanbieden van diensten slaat.

Daarom geeft de Raad van State de volgende lezing in overweging :

"Artikel 1, eerste lid.

Voor produkten en diensten waarop artikel 2 niet wordt toegepast, is het verboden met een hogere dan de normale prijs te werken, zowel bij het te koop aanbieden en het verkopen van produkten als bij het aanbieden of het verstrekken van diensten".

\+

\+ +

Het tweede lid van artikel 1 noemt, bij wijze van voorbeeld, een aantal maatstaven aan de hand waarvan zal worden uitgemaakt of een prijs normaal is. Een ervan is wat het ontwerp "de exploitatiekosten van handel of nijverheid" noemt. Men spreke liever van de "exploitatiekosten van de handel of van de nijverheid". Weglating van het lidwoord kan hier immers de indruk wekken, dat het niet om de exploitatiekosten van de verkoper of de dienstverstrekker zelf gaat.

Artikel 2.-

Artikel 2 handelt over de vaststelling van maximumprijzen. De Franse tekst van het ontwerp gebruikt, soms in hetzelfde artikel, de adjectieven "maxima" en "maximal". Artikel 2 bijvoorbeeld spreekt van "marges maximales" maar van "prix maxima".

.../...

Men werke overal met dezelfde term, ofwel "maximum" , ofwel het door sommige grammatici voorgestane "maximal" (zie "Dictionnaire QUILLET de la langue française", onder "maximum").

Dit geldt ook voor andere artikelen uit het ontwerp.

\+

\+ \+

Volgens artikel 2 kan de Minister, dit is, zoals in artikel 78 is gezegd, de Minister tot wiens bevoegdheid de economische zaken behoren, "bij besluit van algemene draagwijdte, voor de produkten of diensten van een sector of van een bedrijfstak door hem bepaald", de winstmarges of maximumprijzen vaststellen.

Te oordelen naar hetgeen aan de Raad van State is verklaard, zal de Minister geen door een bepaalde leverancier in acht te nemen maximumprijs kunnen vaststellen ; alleen zal hij algemene besluiten, die dat voor een of ander produkt of dienst doen, kunnen uitvaardigen.

De tekst zegt : "en voor produkten en diensten van een sector of van een bedrijfstak door hem bepaald". Men spreke eenvoudig van "produkten en diensten door hem bepaald". De woorden "van een sector of van een bedrijfstak" zijn immers overbodig.

Onder 1° van artikel 2, Franse tekst, schrijve men duidelijkheidshalve "marges bénéficiaires" in plaats van "marges".

.../...

Dat het om besluiten met een algemene strekking gaat, blijkt genoegzaam uit de tekst van artikel 2. In het opschrift van afdeling 2 schrappe men dus de woorden "van algemene draagwijdte".

Artikel 3.-

Dat artikel zegt :

"Buiten de gevallen van hoogdringendheid kan de Minister slechts gebruik maken van de machten hem toegekend op grond van artikel 2, indien hij vooraf de Prijzencommissie heeft geraadpleegd over de opportuniteit van een bij toepassing van artikel 2 te nemen besluit alsmede over de bepalingen ervan ".

De Prijzencommissie is ingesteld bij het koninklijk besluit van 16 februari 1951, dat op 31 december 1951 buiten werking zou treden. Het koninklijk besluit van 24 januari 1955 heeft die termijn echter "voor onbepaalde duur" verlengd.

In de ontworpen regeling wordt de Prijzencommissie een voor de toepassing van de wet onmisbaar lichaam, dat in sommige gevallen verplicht moet worden geraadpleegd. Haar bestaan zou die commissie dan ook moeten ontlenen aan de wet zelf, en deze zou tevens haar voornaamste opdracht moeten omschrijven. Voor het overige kan de Koning worden gemachtigd, samenstelling en werkwijze van de commissie te bepalen.

Men voege daartoe in het hoofdstuk VII (Diverse bepalingen) een bepaling in, als volgt :

.../...

"Er wordt een prijzencommissie ingesteld met als opdracht de Regering van advies te dienen terzake van prijzen.

De Koning bepaalt de samenstelling en de werkwijze van die commissie".

Een betere lezing voor artikel 3 ware :

"Behoudens spoed kan de Minister de bevoegdheid die hem in artikel 2 is gegeven, niet uitoefenen dan nadat hij over de wenselijkheid een besluit tot toepassing van artikel 2 vast te stellen, alsook over de voorgenomen maatregelen, het advies van de Prijzencommissie heeft ingewonnen".

In de voorgestelde tekst geeft de Commissie advies over de ontworpen maatregelen, terwijl zij dat volgens de tekst van het ontwerp over de "bepalingen van het voorgenomen besluit" moest doen.

Volgens die laatste redactie zou de Regering blijkbaar verplicht zijn geweest de Commissie een ontwerpbesluit voor te leggen. Met de door de Raad van State voorgestelde tekst kan de Minister, als hij de Prijzencommissie raadpleegt, ermee volstaan de strekking van de voorgenomen bepalingen aan te geven, en hoeft hij het besluit niet vooraf op te stellen.

.../...

Artikel 4.-

Dat artikel bepaalt :

"Alvorens bij toepassing van artikel 2 een besluit te nemen, kan de Minister de Raad voor economische geschillen verzoeken informatiemaatregelen te gelasten betreffende de punten die hij aanduidt".

Uit de plaats die artikel 4 inneemt, zou afgeleid kunnen worden, dat het verzoek tot de Raad voor economische geschillen ná het advies van de Prijzencommissie komt en zich dààr in de procedure tot vaststelling van maximumprijzen inschakelt.

Voor zulk een gevolgtrekking is enige steun te vinden in de memorie van toelichting, die zegt :

"Indien er twijfel zou blijven bestaan, kan de Minister de Raad voor economische geschillen verzoeken over welbepaalde punten informatiemaatregelen te bevelen. Deze mogelijkheid is van aard de belanghebbenden alle waarborgen van onpartijdigheid te bieden en de geheimhouding te verzekeren van de elementen die de betwiste standpunten of beoordelingen kunnen ophelderen".

Volgens de aan de Raad van State verstrekte uitleg moet het niet noodzakelijk zo gaan.

De Minister kan zich te allen tijde tot de Raad voor economische geschillen wenden. Het verzoek tot die Raad moet niet noodzakelijk na het advies van de Prijzencommissie komen. Die bepaling is hier dus niet op haar plaats.

.../...

Bovendien lijkt ze zich niet in de procedure tot vaststelling van maximumprijzen te laten inpassen. Wel stelt zij : "De Minister, alvorens bij toepassing van artikel 2 een besluit te nemen ...". Naar aan de Raad van State is verklaard,kan de voor het prijzenbeleid verantwoordelijke Minister de Raad voor economische geschillen echter, buiten enige procedure tot vaststelling van maximumprijzen, over bepaalde gegevens om voorlichting verzoeken. Het bepaalde in artikel 4 moet dus worden ingevoegd in de afdeling "Bepalingen gemeen aan de afdelingen 1, 2, 3 en 4", die over de informatiemaatregelen handelt. Het is zó te wijzigen, dat de verwijzing naar het met toepassing van artikel 2 vast te stellen besluit vervalt.

Men kan het als volgt redigeren :

"De Minister kan de Raad voor economische geschillen te allen tijde verzoeken,met betrekking tot de prijzen informatiemaatregelen over de door hem aan te geven punten te gelasten".

Afdeling 3. - Prijsbinding.

Het opzet van die afdeling is dit : de Minister van Economische Zaken kan, na advies van de Raad voor Economische geschillen, het bedingen van prijsbinding verbieden voor produkten en diensten die hij bepaalt.

Aan afdeling 3 geve men liever als opschrift : "Beperkingen inzake prijsbinding".

.../...

Artikel 5.-

Dat artikel zegt :

"Voor produkten en diensten van de door hem bepaalde sector of bedrijfstak, kan de Minister verbieden aan een verdeler een minimumverkoopprijs op te leggen of, met het oog op de verkoop door een verdeler, catalogus-, referte- of andere richtprijzen vast te stellen.

De Minister raadpleegt vooraf de Raad voor economische geschillen over de gewenstheid van het verbod".

In het begin van dat artikel komt de wens van de Regering tot uiting, gewapend te zijn om zowel voor de verkoop van sommige produkten als voor het verstrekken van sommige diensten het bedingen van prijsbinding te verbieden. Verderop echter is alleen nog van de verkoop van produkten sprake. De Minister krijgt daar bevoegdheid "om te verbieden aan een verdeler een minimumverkoopprijs op te leggen of, met het oog op de verkoop door een verdeler catalogusprijzen enz. vast te stellen". Er is dus een leemte inzake diensten. Men kan die aanvullen door het verstrekken van diensten in een tweede lid te behandelen. In het eerste lid late men het woord "diensten" dan weg.

Voor artikel 5 wordt dan ook de volgende lezing in overweging gegeven :

"Artikel 5.-

De Minister kan voor produkten die hij bepaalt, verbieden dat aan een verdeler een minimumverkoopprijs wordt opgelegd of dat, met het oog op de verkoop door een verdeler, catalogus-, referte- of andere richtprijzen worden vastgesteld.

Evenzo kan de Minister voor diensten die hij bepaalt, verbieden dat voor het verstrekken daarvan een minimumprijs wordt opgelegd of dat daarvoor richtprijzen worden vastgesteld.

.../...

Alvorens een verbod uit te vaardigen, raadpleegt de Minister de Raad voor economische geschillen over de wenselijkheid daarvan".

Artikel 7.-

Dat artikel bepaalt :

"Wanneer, bij toepassing van artikel 5, de Minister zich tegen een minimum- of richtprijs verzet, is het aan producenten en verdelers verboden deze bepaling te ontzenuwen door te weigeren, naar best vermogen en in voorwaarden strokend met de handelsgebruiken, aan de vraag van verdelers of verbruikers naar produkten of dienstprestaties te voldoen, wanneer zij geen abnormaal karakter vertoont en uitgaat van personen van goede trouw.

In dit geval mogen zij ook geen ongelijke verkoopsvoorwaarden stellen, die niet door normaal handelsgebruik te rechtvaardigen zijn".

Bij het eerste lid zijn alleen vormopmerkingen te maken, die geen commentaar behoeven. De hierna voorgestelde tekst houdt daarmee rekening :

" Wanneer de Minister met toepassing van artikel 5 een minimumprijs of een richtprijs verbiedt, kunnen de producenten en de verdelers dat verbod niet ontzenuwen door te weigeren naar beste vermogen en onder voorwaarden conform de handelsgebruiken, de vraag van verdelers en verbruikers naar produkten of dienstprestaties te voldoen als die vraag niet abnormaal voorkomt en te goeder trouw wordt gedaan".

Het tweede lid verbiedt de producenten en verdelers ongelijke verkoopvoorwaarden te stellen "die niet door normaal handelsgebruik te rechtvaardigen zijn". De Raad van State stelt voor : "die niet op wettige gronden

.../...

verantwoord zijn". De tekst van het ontwerp lijkt te eng. Hij heeft het nadeel, verantwoording op wettige, maar niet door het handelsgebruik bekrachtigde gronden uit te sluiten. Het tweede lid ware dan ook als volgt te stellen :

"In het hierboven bedoelde geval is het producenten en verdelers evenzo verboden ongelijke verkoopvoorwaarden te stellen die niet op wettige gronden verantwoord zijn".

\+

\+ +

BIJZONDERE OPMERKING.

Voor de eventuele invoeging, onder de afdeling "Prijsbinding", van een speciale bepaling over de gevallen waarin op overeenkomsten inzake prijsbinding beperkingen moeten worden gesteld, verwijst de Raad van State naar hetgeen verder bij artikel 25, tweede lid, is opgemerkt.

Afdeling 4.- Voorafgaande aangifte van de prijsverhoging van produkten of diensten (artikelen 8 tot 11).

Aan het stelsel van de voorafgaande aangifte van prijsverhoging is thans het besluit van de Minister van Economische Zaken van 8 oktober 1959 gewijd.

De bepalingen van die afdeling zitten als volgt in elkaar :

.../...

De bij koninklijk besluit te noemen categorieën van ondernemingen mogen de verkoopprijs van de produkten of de prijs voor het verstrekken van de diensten die bij koninklijk besluit zijn vastgesteld, niet verhogen dan nadat zij daarvan, onder verantwoording, aangifte hebben gedaan. De prijs van die produkten en diensten wordt bevroren en kan eerst worden verhoogd na verloop van de termijn waarover de Minister van Economische Zaken beschikt om de gegrondheid van de verhoging na te gaan en er zich eventueel tegen te verzetten.

Het kan ook, dat de Minister zich maar gedeeltelijk verzet, dit wil zeggen dat hij de omvang van de verhoging beperkt. Ook kan hij vóór het verstrijken van de termijn ter kennis brengen, dat hij zich niet verzet; van dan af mogen de belanghebbenden de verhoging toepassen.

Artikelen 8 tot 10.-

Die artikelen bepalen :

"Artikel 8.

De Koning bepaalt de produkten en diensten die aan voorafgaande aangifte van prijsverhoging onderworpen zijn en duidt de categorieën ondernemingen aan, tot deze aangifte gehouden.

Artikel 9.

Elke onderneming gehouden tot de aangifte bedoeld in artikel 8 en die voornemens is een prijsverhoging toe te passen op produkten en diensten, aangeduid bij toepassing van ditzelfde artikel, moet binnen een termijn en volgens modaliteiten, door de Koning bepaald, bij ter post aangetekend schrijven haar inzicht ter kennis brengen van de Minister.

.../...

Artikel 10.

De Minister, in het bezit van de aangifte van prijsverhoging gedaan bij toepassing van artikel 9, raadpleegt de Prijzencommissie over de aanvaarding of verwerping dezer verhoging. Hij kan zich tegen deze laatste verzetten, binnen de termijn vastgesteld in uitvoering van hetzelfde artikel 9".

De Raad van State heeft die bepalingen omgewerkt om het mechanisme ervan beter te doen uitkomen dan in het ontwerp. Onder meer zij opgemerkt, dat artikel 8 van het ontwerp de prijsverhoging alleen aan voorafgaande aangifte onderwerpt, maar niet met zoveel woorden zegt, dat er na de aangifte van prijsverhoging tijdens een onderzoeksperiode, prijsbevriezing is.De in artikel 9 van het ontwerp bepaalde termijn wordt verkeerdelijk voorgesteld als een termijn waarbinnen de betrokken onderneming de aangifte moet doen. In feite is daarvoor geen termijn bepaald. Men heeft hier te maken met een termijn die de Minister wordt toegestaan om zich tegen de verhoging te verzetten. Zolang die niet verstreken is, blijven de prijzen bevroren.

De Raad van State geeft de volgende redactie in overweging :

" Artikel 8.

De Koning kan, voor de produkten en diensten die hij bepaalt, de door hem aan te wijzen categorieën van ondernemingen onder het stelsel van de voorafgaande aangifte van prijsverhoging brengen.

Geen verhoging kan worden toegepast vóór het verstrijken van een door de Koning te bepalen termijn, behoudens beslissing van de Minister op grond van artikel 10, tweede lid.

.../...

Artikel 9.

Ondernemingen die tot aangifte van prijsverhoging gehouden zijn, moeten die aangifte doen bij de Minister, met een ter post aangetekende brief, volgens door de Koning vast te stellen regelen. De aangifte moet de prijsverhoging verantwoorden.

De Minister raadpleegt de Prijzencommissie en bepaalt binnen welke termijn zij advies moet geven. Is dat advies binnen de gestelde termijn niet verstrekt, dan hoeft hij niet langer te wachten.

Artikel 10.

De Minister kan zich binnen de ingevolge artikel 8 gestelde termijn tegen de verhoging verzetten.

Ook kan hij vóór het verstrijken van die termijn de verhoging toestaan".

De hierboven voorgestelde tekst behoeft op de volgende twee punten enige commentaar :

1) Artikel 9, tweede lid, van die tekst herhaalt wat in artikel 10 van het Regeringsontwerp staat, met name dat de Prijzencommissie moet worden geraadpleegd. De memorie van toelichting zegt, dat die raadpleging wel geen substantiële vorm is maar toch uitdrukkelijk bij de wet is bepaald.

Waar raadpleging van de Prijzencommissie in de wet zelf is voorgeschreven, zal de rechtspraak ze normaal tot een substantiële vorm moeten verklaren, tenzij de tekst zelf duidelijk stelt, dat ze het niet is.

.../...

De hierboven aangehaalde passus uit de memorie van toelichting is, volgens de aan de Raad van State verstrekte uitleg, ingegeven door de vrees, dat de Prijzencommissie, die soms met werk overladen is, haar advies niet te gelegener tijd kan geven. Daarom wenst men dat het ontbreken van dat advies dan geen nietigheid van de ministeriële beslissing tot gevolg heeft. De Raad van State heeft hiermee rekening gehouden. De door hem in overweging gegeven tekst stelt duidelijk, dat de Minister niet langer op het advies van de Commissie hoeft te wachten als dit niet binnen de gestelde termijn is uitgebracht.

2. Artikel 10 stelt, dat de Minister zich tegen de verhoging kan verzetten binnen de ingevolge artikel 8 gestelde termijn. Het staat hem toe zich niet alleen geheel, maar ook gedeeltelijk te verzetten.

De Minister kan ook alleen een beperkte verhoging toestaan. Hij kan ook weigeren, dat de verhoging onmiddellijk wordt toegepast maar ze toch toestaan met uitstel. Ervan uitgaande dat wie het meerdere kan ook het mindere vermag, moet men wel aannemen, dat de Minister krachtens het ontwerp zich tijdelijk tegen de verhoging zal kunnen verzetten, terwijl hij toestaat dat zij later, zonder nieuwe aangifte, wordt toegepast.

Artikel 11.

Dat artikel bepaalt :

" De beslissingen genomen bij toepassing van artikel 10 worden aan de onderneming die de aangifte doet bij ter post aangetekend schrijven medegedeeld.

.../...

De memorie van toelichting zegt daarover :

" De beslissingen zich tegen de door een onderneming of een groep ondernemingen aangegeven verhogingen te verzetten, worden niet in het Staatsblad bekendgemaakt, vermits zij van individuele aard zijn, maar zij worden de aangever bij ter post aangetekend schrijven ter kennis gebracht".

Anders dan de besluiten die ter uitvoering van artikel 2 de prijs van een bepaald produkt of van een bepaalde dienst vaststellen, hebben de beslissingen waarbij de Minister zich op grond van artikel 10 tegen de door een of meer aangifteplichtigen voorgenomen prijsverhoging verzet geen zodanige algemene strekking, dat het besluit in extenso zou moeten worden bekendgemaakt.

Dat betekent echter niet dat er generlei bekendmaking moet zijn. Artikel 5 van de wet van 31 mei 1961 bepaalt dat "voor de besluiten die niet op de burgers in 't algemeen betrekking hebben, met een bekendmaking bij uittreksel of met een blote vermelding in het Belgisch Staatsblad kan worden volstaan".

Niet bekend te maken zijn, volgens datzelfde artikel, alleen die besluiten "waarvan de openbaarheid geen algemeen nut oplevert".

Het is duidelijk, dat bekendmaking hier voor de koper wel enig nut oplevert. Hij is immers bekend met het algemeen besluit, dat de ondernemingen die een of ander produkt in een bepaald stadium van de verdeling verkopen, tot aangifte van prijsverhoging verplicht. Het heeft dus zijn nut, dat hij kennis kan krijgen van de

.../...

administratieve beslissingen waaruit volgt dat de door de verkoper gevraagde hogere prijs wettig is of niet:

- wettig, als de verhoging vóór het verstrijken van de termijn is toegestaan (artikel 10, tweede lid), of als de Minister zich binnen die termijn tegen de verhoging niet heeft verzet;
- onwettig, als er wel zulk een verzet is geweest.

Om de koper voor te lichten, is bekendmaking hier geboden.

Daarom geeft de Raad van State in overweging aan artikel 11 een tweede lid toe te voegen, als volgt :

"Zij worden bij uittreksel in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt".

Afdeling 5. Bepalingen gemeen aan de afdelingen 1,2,3 en 4.

In die afdeling zijn twee onderwerpen behandeld : sommige bepalingen betreffen de werkwijze van de Prijzencommissie, andere hebben betrekking op de onderzoeksmaatregelen die de Minister of de Raad voor economische geschillen kan gelasten.

Laatstbedoelde bepalingen zitten als volgt in elkaar : de Minister kan enige onderneming om informatie over de door haar toegepaste prijzen alsook om verantwoording daarvan verzoeken. Hieronder is onder meer opgave van de prijsbestanddelen te verstaan.

.../...

Als de onderneming binnen de door de Minister bepaalde termijn niet of onvolledig antwoordt, kan de Minister een tweede termijn stellen, waarbinnen "de betrokken onderneming ertoe gehouden is de haar bij toepassing van § 1 gevraagde inlichtingen te verstrekken".

Op niet-nakoming van die verplichting staat echter generlei sanctie. De onderneming is niet gehouden, de gevraagde inlichtingen te verschaffen.

Het ontbreken van sanctie is in de memorie van toelichting als volgt verantwoord :

"De weerspannigen zullen niet strafrechtelijk worden vervolgd. Zij zullen evenwel de gevolgen dragen van de achteraf eventueel getroffen beslissing en zullen het alleen aan zichzelf te wijten hebben, indien deze laatste geen rekening heeft kunnen houden met gegevens die zij weigerden bekend te maken of vervormden".

Het ontwerp biedt de Minister de mogelijkheid de inlichtingen die de onderneming hem heeft verstrekt, na te gaan.

Het ontwerp geeft de Raad voor economische geschillen in sommige gevallen eenzelfde informatiebevoegdheid. De Raad oefent die uit :

1) ofwel ten verzoeke van de voorzitter van de Prijzencommissie, over de punten die deze bij het onderzoek van een ontwerp tot vaststelling van maximumprijzen of van een aangifte van prijsverhoging heeft bepaald (artikel 12);

.../...

2) hetzij op verzoek van de Minister, ingevolge artikel 4 (dat, zoals reeds is gezegd, onder afdeling 5 moet komen);

3) hetzij op eigen initiatief, als de Minister hem raadpleegt over de wenselijkheid prijsbinding te verbieden.

Hier gelden dezelfde regelen als voor onderzoekingen van de Minister.

Ondernemingen die niet antwoorden op het verzoek om informatie, worden niet gestraft. De verstrekte inlichtingen kunnen worden nagegaan, en wel door de personen die de Raad voor economische geschillen aanwijst (artikel 15).

Artikel 12.

Dat artikel zegt :

"§ 1. Wanneer bij toepassing van de artikelen 3 of 10 aan de Prijzencommissie advies wordt gevraagd, kan de voorzitter ervan de Raad voor economische geschillen verzoeken onderzoeksmaatregelen te gelasten betreffende de door de Prijzencommissie aangeduide punten.

§ 2. Wanneer bij toepassing van artikel 3 aan de Prijzencommissie advies wordt gevraagd, is deze ertoe gehouden dit advies uiterlijk binnen een termijn van dertig dagen te verstrekken, tenzij de Minister een andere termijn heeft vastgesteld. Wanneer het advies wordt gevraagd bij toepassing van artikel 10, is de Commissie ertoe gehouden advies uit te brengen binnen de termijn door de Minister bepaald.

.../...

§ 3. Wanneer haar, bij toepassing van de artikelen 3 of 10, om advies wordt gevraagd, verstrekt de Prijzencommissie een gemotiveerd advies. Indien dit laatste niet eenparig wordt uitgebracht, geeft het de verschillende meningen weer".

De door de Raad van State voor de artikelen 8 tot 10 voorgestelde tekst voegt hier in, wat de laatste volzin van § 2 bepaalt met betrekking tot de termijn die de Minister aan de Prijzencommissie oplegt als hij haar ingevolge artikel 10 om advies over een aangifte van prijsverhoging verzoekt. Als de Regering zich met de tekst voor de artikelen 8 tot 10 verenigt, moet de tweede volzin van § 2 vervallen. Voor de eerste volzin daarvan wordt, om het woord "advies" niet te moeten herhalen, de volgende lezing in overweging gegeven :

" Wanneer de Prijzencommissie ingevolge artikel 3 wordt geraadpleegd, is zij gehouden haar advies uiterlijk binnen dertig dagen te geven, tenzij de Minister een andere termijn heeft gesteld".

De in § 3 bedoelde gemotiveerde adviezen van de Prijzencommissie moeten, te oordelen naar hetgeen de bevoegde ambtenaren hebben verklaard, niet noodzakelijk de mening van de meerderheid van een college tot uiting brengen; zij moeten alleen maar de verschillende naar voren gebrachte zienswijzen weergeven.

Is dat zó, dan leze men § 3 als volgt :

"De Prijzencommissie brengt, als zij ingevolge de artikelen 3 of 10 is geraadpleegd, gemotiveerde adviezen uit die de verschillende naar voren gebrachte meningen weergeven".

.../...

Artikel 13.

Dat artikel zegt :

"§ 1. Door de Minister of door de Raad voor economische geschillen, wanneer bij deze laatste een zaak aanhangig werd gemaakt, bij toepassing van de artikelen 4, 5 of 12, kan :

- elke informatie betreffende de toegepaste prijzen;
- elke verantwoording van de toegepaste prijzen en onder meer de ontleding van deze prijzen in hun verschillende bestanddelen alsmede de factoren welke de markt bepalen,

gevorderd worden van elke onderneming en van elke, hetzij private hetzij openbare natuurlijke- of rechtspersoon, die een produkt vervaardigt, verkoopt, te koop aanbiedt of een dienst tegen bezoldiging verstrekt.

§ 2. De bij toepassing van § 1 geformuleerde vordering bepaalt het produkt of de dienst, waarop de informatie of de prijsverantwoording betrekking heeft. Ze wordt aan de betrokken onderneming bij ter post aangetekend schrijven ter kennis gebracht en bepaalt de termijn binnen dewelke de inlichtingen dienen verstrekt.

§ 3. Indien de ondervraagde onderneming nalaat of weigert de inlichtingen te verschaffen of hetzij onvolledige hetzij onjuiste inlichtingen verstrekt, stelt de Minister of de Raad voor economische geschillen, wanneer bij deze laatste een zaak aanhangig werd gemaakt bij toepassing van de artikelen 4, 5 of 12 bij ter post aangetekend schrijven, een tweede termijn vast, binnen dewelke de betrokken onderneming ertoe gehouden is de haar bij toepassing van § 1 gevraagde inlichtingen te verstrekken".

Paragraaf 1 zou beter als volgt beginnen :

"§ 1. De Minister of de Raad voor economische geschillen, als deze laatste ingevolge de artikelen 4 (zie opmerking over de plaats van dat artikel), 5 of 12 een zaak voorgelegd krijgt, kan iedere onderneming, private of openbare, natuurlijke persoon of rechtspersoon die ... (zoals in het ontwerp) verzoeken om :

.../...

- enigerlei informatie ... (verder zoals in het ontwerp)...;
- enigerlei verantwoording ...(verder zoals in het ontwerp)..."

De ondernemingen kunnen, zoals in de uiteenzetting van het algemene mechanisme van afdeling 5 is gezegd, niet worden gedwongen de gevraagde inlichtingen te verschaffen. De term "vorderen" past hier dus niet. Men zegge liever : "verzoeken".

Men spreke dus ook van "verzoek", niet van "vordering".

Voor § 2 wordt de volgende lezing in overweging gegeven :

"§ 2. Van het verzoek wordt aan de onderneming die de gevraagde informatie of verantwoording moet verstrekken, kennis gegeven bij een ter post aangetekende brief. Die brief zegt voor welk produkt of dienst informatie over of verantwoording van de prijzen wordt gevraagd, en bepaalt binnen welke termijn de inlichtingen moeten worden verschaft".

In de Franse tekst van § 3 schrijve men "dans" in plaats van "endéans".

Artikel 14.

Dat artikel is als volgt geredigeerd :

"§ 1. De Minister wijst de ambtenaren aan, die belast zijn met de onderzoekingen noodzakelijk geacht om na te gaan of de bij toepassing van artikel 13 verstrekte inlichtingen volledig en juist zijn.

.../...

§ 2. In voorkomend geval wijst de Minister beëedigde deskundigen aan, die de in § 1 bedoelde ambtenaren bij de uitvoering van hun opdracht dienen bij te staan.

De deskundigen leggen, in handen van de Minister, volgende eed af :

"Ik zweer in eer en geweten, met nauwkeurigheid en eerlijk-"heid, mijn opdracht te vervullen en verslag uit te brengen; "niets aan derden mede te delen van wat mij in de uitoefe-"ning van mijn opdracht is bekend geworden; winst noch per-"soonlijk voordeel rechtstreeks of onrechtstreeks te halen "uit de inlichtingen waarvan ik kennis zal gekregen hebben".

§ 3. Op vertoon van hun aanstellingsbewijs en in de uitvoering van hun opdracht kunnen de aangewezen ambtenaren en deskundigen :

1° onverminderd de wettelijke bepalingen betreffende het geheim van de individuele statistische aangiften, alle nodige inlichtingen vragen aan Rijks-, provincie- en gemeentebesturen, aan de instellingen opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, aan onder het toezicht van de Staat geplaatste instellingen of aan door Staat, provincies of gemeenten in concessie gegeven diensten. Deze besturen, instellingen of diensten zijn ertoe gehouden de gevraagde inlichtingen te verstrekken;

2° zich zonder verplaatsing en bij eerste opeising, door de betrokken persoon alle bescheiden, stukken of boeken doen overleggen die van aard zijn het nazicht van de juistheid der verstrekte inlichtingen mogelijk te maken en ervan afschrift nemen; de ondervraagde personen zijn ertoe gehouden elke gevraagde mondelinge of schriftelijke toelichting te verstrekken;

3° monsters nemen onder voorwaarden door de Koning bepaald.

§ 4. De ingevolge artikel 13 ingewonnen individuele inlichtingen mogen slechts voor de toepassing van deze wet gebruikt worden, met uitsluiting onder meer van alle fiskale doeleinden.

.../...

§ 5. De aangewezen ambtenaren en deskundigen mogen de bij de uitvoering van hun opdracht ingewonnen individuele inlichtingen niet mededelen aan personen, diensten of instellingen, die niet bevoegd zijn om hiervan kennis te nemen binnen het raam van de uitvoering van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten; behalve wanneer deze wet of haar uitvoeringsbesluiten overtreden zijn, mogen deze inlichtingen niet ruchtbaar gemaakt worden, noch in het bij artikel 29 van het Wetboek van strafvordering bedoeld geval, noch in geval van getuigenis voor het gerecht".

Artikel 14 regelt het geval, dat de Minister de door de onderneming verschafte inlichtingen laat verifiëren. Artikel 15 regelt het geval, dat de Raad voor economische geschillen verificaties verricht. Om die twee gevallen beter uit elkaar te houden, stelt de Raad van State voor, artikel 14, § 1, als volgt te doen beginnen :

"Wanneer de inlichtingen door de Minister worden gevraagd, wijst deze de ambtenaren aan ...".

Ook artikel 15 kan zó beginnen :

"Wanneer de inlichtingen door de Raad voor economische geschillen worden gevraagd, wijst deze ...".

In de eerste drie paragrafen zijn bovendien een aantal vormwijzigingen aan te brengen die geen commentaar behoeven en in de onderstaande tekst zijn verwerkt :

"Artikel 14.

§ 1. Wanneer de inlichtingen door de Minister worden gevraagd, wijst deze de ambtenaren aan die ermede belast zijn de nodige onderzoekingen te doen om na te gaan of de verschafte inlichtingen juist en volledig zijn.

.../...

§ 2. De Minister wijst in voorkomend geval deskundigen aan om die ambtenaren bij het vervullen van hun opdracht bij te staan.

De deskundigen leggen in handen van de Minister de volgende eed af :

"Ik zweer dat ik, in eer en geweten, nauwgezet en eerlijk, "mijn opdracht zal vervullen en mijn verslag zal uitbren- "gen, niets aan derden zal mededelen van wat mij in de "uitoefening van mijn opdracht bekend is geworden, winst "noch persoonlijk voordeel, rechtstreeks of onrechtstreeks, "zal halen uit de inlichtingen waarvan ik kennis zal heb- "ben gekregen".

§ 3. Op vertoon van hun aanstellingsbewijs en in de uitvoering van hun opdracht kunnen de aangewezen ambtenaren en deskundigen :

1° onverminderd de wettelijke bepalingen inzake geheimhouding van de persoonlijke statistische aangiften, alle nodige inlichtingen vragen aan Rijks-, provincie- en gemeentebesturen, aan de instellingen opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, aan instellingen onder Staatscontrole, of aan diensten die door Staat, provincies of gemeenten in concessie zijn gegeven. Die besturen, instellingen of diensten zijn gehouden de gevraagde inlichtingen te verstrekken;

2° zich door de belanghebbende, ter plaatse en op eerste aanzoek ... (verder zoals in het ontwerp) ... doen voorleggen".

.../...

De ambtenaren en deskundigen die de Minister heeft aangewezen om na te gaan of de verstrekte inlichtingen juist zijn, mogen luidens artikel 14, § 5, van het ontwerp "de bij de uitvoering van hun opdracht ingewonnen individuele inlichtingen niet mededelen aan personen, diensten of instellingen die niet bevoegd zijn om hiervan kennis te nemen binnen het raam van de uitvoering van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten; behalve wanneer deze wet of haar uitvoeringsbesluiten overtreden zijn, mogen deze inlichtingen niet ruchtbaar gemaakt worden, noch in het bij artikel 29 van het Wetboek van strafvordering bedoeld geval, noch in geval van getuigenis voor het gerecht .

Artikel 60, § 2, van het ontwerp zegt dat "elke inbreuk op de bepalingen voorzien door artikel 14, § 5, met betrekking op het beroepsgeheim der ambtenaren en deskundigen wordt gestraft met de bij artikel 458 van het Strafwetboek bepaalde straffen, onverminderd de gebeurlijke toepassing van tuchtstraffen".

Het zoëven genoemde artikel 458 van het Strafwetboek van zijn kant bepaalt, dat "de geneesheren, heelmeesters, ... en alle andere personen die door staat of beroep, bewaarder zijn van de hun toevertrouwde geheimen, en ze openbaren buiten het geval dat zij geroepen worden om in rechten getuigenis af te leggen alsook buiten het geval, dat de wet hen verplicht die geheimen bekend te maken, worden gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van honderd frank tot vijfhonderd frank".

.../...

Volgens artikel 29 van het Wetboek van strafvordering, waarnaar artikel 14, § 5, uitdrukkelijk verwijst, tenslotte, moet "elke gestelde macht, elk openbaar officier of ambtenaar die in de uitoefening van zijn ambt kennis krijgt van een misdaad of een wanbedrijf daarvan dadelijk bericht geven aan de procureur des Konings bij de rechtbank, binnen wier rechtsgebied die misdaad of dat wanbedrijf gepleegd werd ... en aan deze magistraat al de inlichtingen, processen-verbaal en akten, die er op betrekking hebben, overmaken".

Uit de aangehaalde teksten blijkt, dat de persoonlijke inlichtingen die de aangewezen ambtenaren of deskundigen hebben ingewonnen, als er geen overtreding van de onderhavige wet of van haar uitvoeringsbesluiten is, niet mogen worden bekendgemaakt :

1° door de ambtenaar die bij het verifiëren van de verstrekte inlichtingen kennis krijgt van een misdaad of een wanbedrijf waarvan hij krachtens artikel 29 van het Wetboek van strafvordering bij het parket aangifte moet doen;

2° door de ambtenaar of de deskundige die in rechte moet getuigen.

In die twee gevallen verbiedt het ontwerp niet alleen dat persoonlijke inlichtingen worden bekendgemaakt; het stelt op miskenning van dat verbod bovendien de straffen bepaald in artikel 458 van het Wetboek van strafvordering. In dat artikel worden zij die ingevolge de wet tot het bekendmaken van een geheim verplicht zijn en zij die in rechte getuigen, nochtans niet gestraft.

.../...

Artikel 14, § 5, van het ontwerp herhaalt haast woordelijk wat gezegd is in artikel 18 van de wet van 4 juli 1962 waarbij de Regering gemachtigd wordt statistische en andere onderzoekingen te houden betreffende de demografische, economische en sociale toestand van het land. De vraag kan echter worden gesteld, of de zorg voor geheimhouding bij ambtenaren en deskundigen hier niet te ver gedreven is en of de goede rechtsbedeling niet in gevaar dreigt te komen als men voor hem die in rechte getuigt, straffen gaat bepalen. Vindt ook de Regering dat dit inderdaad het geval is, dan moet het slot van artikel 14, § 5, als volgt worden gelezen : "... behoudens bij overtreding van deze wet of van haar uitvoeringsbesluiten, leveren die inlichtingen geen grond op voor toepassing van artikel 29 van het Wetboek van strafvordering". Getuigenis in rechte valt volgens die tekst onder het gemeen recht. Op de aangewezen ambtenaren en deskundigen rust geheimhoudingsplicht. Wanneer zij als getuige zijn gedagvaard, worden zij bij onthulling van een geheim niet gestraft, maar oordelen zij vrij of zij moeten spreken dan wel, onder aanvoering van het beroepsgeheim, moeten zwijgen (Constant, Manuel de droit pénal, 2e deel, t. II, nr 1021).

Artikel 15.

Dat artikel bepaalt :

"De Raad voor economische geschillen, bij wie een zaak aanhangig wordt gemaakt bij toepassing van de artikelen 4, 5 of 12, wijst de personen of deskundigen aan, belast met de bij artikel 14 van deze wet bepaalde onderzoekingsopdrachten.

.../...

Bij de vervulling dezer opdrachten beschikken deze personen over de machten bepaald bij artikel 14, § 3, van deze wet en zijn aan de voorschriften der paragrafen 2, 4 en 5 van bedoeld artikel onderworpen".

Om het verschil tussen aanstelling van wege de Minister op grond van artikel 14 en keuze van wege de Raad voor economische geschillen goed te doen uitkomen, wordt voor artikel 15 de volgende lezing in overweging gegeven :

"Artikel 15.-

Wanneer de inlichtingen door de Raad voor economische geschillen zijn gevraagd, kiest deze de personen en deskundigen die hij met de in artikel 14 bedoelde onderzoeksverrichtingen belast.

Bij het vervullen van hun taak hebben die personen en deskundigen de bevoegdheid, bepaald in artikel 14, § 3, en zijn zij aan §§ 2, 4 en 5 van dat artikel onderworpen".

\+

\+ \+

Op te merken valt, dat het ontwerp voor de personen en deskundigen die door de Raad voor economische geschillen zijn gekozen, geen bezoldigingsregelen stelt. Op zijn minst drage men de zorg om dit te doen aan de Koning op.

.../...

HOOFDSTUK II. - Voorlichting van de verbruiker.

Afdeling 1.

Afdeling 1, dat zijn de artikelen 16 tot 18, handelt over de openbaarheid van de prijzen.

Aan dat onderwerp zijn thans gewijd, enerzijds de wet van 30 juli 1923 betrekking hebbende op het aanplakken der verkoopprijzen in 't klein van de volstrekt noodzakelijke koopwaren en eetwaren voor voeding, kleding, verwarming en verlichting, waaraan een koninklijk besluit van 18 oktober 1923 uitvoering heeft gegeven, anderzijds, het ministerieel besluit van 30 april 1948 tot verzekering van de eerlijkheid in de handelsverrichtingen, dat grotendeels is ontleend aan het ministerieel besluit van 12 mei 1945, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 12 december 1946 en 20 januari 1948.

Het mechanisme van die afdeling is als volgt :

De handelaar of ambachtsman die produkten te koop stelt of dienstprestaties aanbiedt, moet de prijs daarvan aanduiden en hem op duidelijk zichtbare en ondubbelzinnige wijze aanplakken.

Waar de artikelen 57 en 58 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen een factuur voorschrijven, moeten daarop voortaan de in artikel 18, § 1, bepaalde vermeldingen voorkomen. Eist de wet geen factuur, dan heeft de koper het recht er een te vragen en aan te geven welke van de bij verplichte afgifte van een factuur voorgeschreven vermeldingen daarop moeten worden aangebracht.

.../...

Tenslotte kan de Koning voor sommige verrichtingen een factuur voorschrijven en bepalen welke vermeldingen daarop moeten voorkomen.

De artikelen 16 en 17 luiden als volgt :

"Artikel 16.

Behalve bij openbare verkoop moet elke handelaar of ambachtsman, die produkten in het klein te koop biedt of diensten verstrekt, de verkoopprijs of het tarief van de diensten schriftelijk aanduiden en op duidelijk zichtbare en ondubbelzinnige wijze aanplakken.

Artikel 17.

De Koning kan de modaliteiten van de aanduiding en aanplakking der prijzen bepalen. Hij kan sommige produkten of sommige diensten onttrekken aan de toepassing van de bepalingen betreffende de aanplakking".

Hier wordt een onderscheid gemaakt tussen schriftelijke aanduiding en goed zichtbare aanplakking. Op de handelaar rusten twee verplichtingen : hij moet de prijs schriftelijk aanduiden en hem goed in 't oog vallend en ondubbelzinnig aanplakken. De Koning kan wel van duidelijk zichtbare aanplakking, niet van schriftelijke prijsaanduiding ontslaan.

Het onderscheid tussen schriftelijke aanduiding en aanplakking is in de memorie van toelichting als volgt verduidelijkt :

"Wanneer de voorwerpen in een handelsinrichting worden uitgestald, wordt verondersteld dat zij te koop zijn; bijgevolg moet hun prijs aangeduid en aangeplakt worden. De prijs moet eveneens worden aangeduid voor de voorwerpen die zich in laden, kasten, rekken, enz., in de winkel bevinden en voor de verkoop bestemd zijn".

.../...

Voorop staat, dat de verbruiker de prijs moet kunnen aflezen op het ogenblik dat het produkt hem te koop wordt aangeboden. Als, om op bovenstaand voorbeeld terug te komen, het voorwerp uitgestald is, moet het worden geacht te koop te zijn aangeboden en is er dus verplichting de prijs zichtbaar genoeg aan te duiden opdat de klant hem kan aflezen. Ligt het in een lade, dan mag de prijsaanduiding minder goed zichtbaar zijn, als de klant de prijs maar kan aflezen op het ogenblik dat het hem wordt voorgelegd.

Het onderscheid tussen schriftelijke aanduiding en aanplakking strookt niet met de huidige terminologie en is bovendien onnodig. Men kan ermee volstaan, te doen uitkomen dat de schriftelijke aanduiding min of meer goed zichtbaar moet zijn.

De artikelen 16 en 17 kunnen dan als volgt worden gelezen :

"Artikel 16.

§ 1. Behoudens bij openbare verkoping moet iedere handelaar of ambachtsman die produkten in het klein te koop aanbiedt, de prijs daarvan ondubbelzinnig en schriftelijk aanduiden.

Voor uitgestalde produkten moet de prijs daarenboven goed zichtbaar zijn aangeduid.

§ 2. Iedere handelaar of ambachtsman die aan het publiek diensten aanbiedt, moet het tarief daarvan schriftelijk, goed zichtbaar en ondubbelzinnig aanduiden.

.../...

Artikel 17.

De Koning kan op de prijsaanduiding nadere regelen stellen. Voor sommige produkten en diensten kan hij van de verplichting de prijs goed zichtbaar aan te duiden, ontslaan".

In de voorgestelde tekst is de aanbieding van diensten in een afzonderlijke paragraaf behandeld.

Het ontwerp bepaalt, dat de handelaar die (produkten in het klein aanbiedt of) diensten verstrekt, (de verkoopprijs of) het tarief van de dienstprestaties schriftelijk moet vermelden en ze goed zichtbaar en ondubbelzinnig moet aanplakken.

Het voorschrift, het tarief van de dienstprestaties aan te plakken, is te algemeen. Het moet immers alleen toepassing vinden als de handelaar of de ambachtsman zich tot het publiek wendt. Gespecialiseerde werken, waarvoor eerst een kostenbegroting pleegt te worden opgemaakt, moeten niet onder de wet vallen. Uit die overwegingen heeft de Raad van State in de voorgestelde tekst de woorden "aan het publiek" ingevoegd.

Onder de wet vallen, volgens het ontwerp, handelaars en ambachtslieden. Sedert de wet van 3 juli 1956 artikel 2 van het Wetboek van koophandel heeft gewijzigd, is het leveren van hoofdzakelijk materieel werk uit hoofde van huur van diensten een daad van koophandel zodra het, zelfs op bijkomstige wijze, gepaard gaat met levering van koopwaar. Wie van het verrichten van zulke daden, zelfs

.../...

aanvullend, zijn gewoon beroep maakt, is koopman (artikel 1 van het Wetboek van koophandel, gewijzigd bij de wet van 3 juli 1956). Ambachtslieden die geen koopman zijn, vormen sedert die wet maar een onbeduidende minderheid meer. Aan de Regering te oordelen of van een zo weinig talrijke categorie, wier invloed op het bedrijfsleven te verwaarlozen is, in de wet moet worden gesproken.

Tenslotte zij gewezen op een passus uit de memorie van toelichting (blz. 30) die aan het ontwerp een met zijn bewoordingen onbestaanbare interpretatie geeft, met name waar betoogd is, dat "de bekendmaking slechts ondubbelzinnig zal zijn indien de prijs vergezeld gaat van de vermelding : "weeldetaks niet inbegrepen". Zulk een interpretatie gaat niet op. De taks is immers geen bestanddeel van de prijs. Wenst de Regering dat wordt vermeld of op het produkt weeldetaks staat, dan moet zij dat hetzij in de wet zelf, hetzij in de uitvoeringsbesluiten duidelijk stellen.

Artikel 17bis.

In een amendement op haar ontwerp heeft de Regering artikel 32, dat onder hoofdstuk III stond, als artikel 17bis in het tweede hoofdstuk doen komen. Die bepaling wil ingaan tegen de huidige misbruiken ter zake van prijsaanplakking bij vergelijking met de vroeger toegepaste prijs. Voortaan zal het verboden zijn, de verlaagde prijs met een vroegere fictieve of gelegenheidsprijs te vergelijken. Prijsopdrijving met als enig doel de kopers achteraf op een prijsverlaging attent te maken, wordt hierdoor tegengegaan.

.../...

Het artikel bepaalt ook, dat de datum van de prijsverlaging moet worden aangegeven. Een oplettend koper zal zich dan niet meer laten misleiden door een prijsverlaging die als recent wordt aangekondigd maar in werkelijkheid reeds oud is.

De Raad van State heeft de tekst van het ontwerp omgewerkt om de opzet ervan beter te doen uitkomen. Hij heeft tevens getracht artikel 17bis (het vroegere artikel 32) in overeenstemming te brengen met de artikelen 16 en 17, door onder meer duidelijk te stellen, dat van de voorgaande artikelen wordt afgeweken als de verlaagde prijs wordt aangeduid door het aanplakken van een verlagingspercentage ten opzichte van de vroegere prijs.

"Artikel 17bis.

Als de aanbieding voor detailverkoop de verlaagde prijs met een vroegere vergelijkt, moet die verlaagde, overeenkomstig de artikelen 16 en 17 aan te duiden prijs op dezelfde kant van het etiket als de vroegere, doorgehaalde prijs staan.

In afwijking van de artikelen 16 en 17 mag de verlaagde prijs ook blijken uit de vermelding van de doorgehaalde prijzen en van een daarvan af te trekken verlagingspercentage. Dat percentage moet voor alle op die wijze te koop gestelde voorwerpen gelijk zijn.

De doorgehaalde prijs is die welke dezelfde verkoper voor gelijke produkten pleegde toe te passen.

.../...

De datum waarop de prijsverlagingen ingaan, moet de ganse duur van de verkoop aangeplakt blijven".

Die tekst beantwoordt aan het oogmerk van de Regering zoals dit door de bevoegde ambtenaren is uiteengezet. In afwijking van de algemene regel, die aanduiding van de prijs op het etiket verplicht stelt, wensen de stellers van het ontwerp, om het de verkoper gemakkelijker te maken, toe te staan dat niet het juiste bedrag van de verlaagde prijs ten opzichte van de vroegere doorgehaalde prijs, doch alleen het verlagingspercentage wordt vermeld, op voorwaarde dat dit percentage voor alle, met doorgehaalde prijzen te koop gestelde voorwerpen gelijk is. De Regering wil aldus het gevaar voor verwarring ondervangen, dat ontstaat als voor verschillende soorten van artikelen uiteenlopende percentages worden toegepast.

Er is daarentegen geen bezwaar, dat de verkoper prijsverlagingen op verscheidene artikelen aankondigt, als hij maar afziet van enige uitdrukkelijke of stilzwijgende vergelijking met de vorige prijzen.

Onderstaand voorbeeld moge dit alles illustreren.

Een handelaar die twee soorten tapijten, oosterse en andere, verkoopt, mag niet op de doorgehaalde prijzen van de oosterse tapijten 20 t.h. en op die van de andere 10 t.h. verlaging aankondigen. Het verlagingspercentage moet voor beide soorten gelijk zijn (bijv. 15 t.h.) zodra een vergelijking wordt gemaakt met de doorgehaalde prijzen van vroeger.

.../...

Die handelaar mag evenmin 20 t.h. verlaging op de oosterse en 10 t.h. op de andere tapijten aankondigen, want met aanduiding van een verlagingspercentage, ook al is geen vroegere prijs vermeld, is toch altijd vergelijking met zulk een prijs gemoeid. Zodanige vergelijking nu mag alleen worden gemaakt als de vorige prijs doorgehaald is en het verlagingspercentage overal evenveel bedraagt.

Wettig daarentegen is het aankondigen van aanzienlijke prijsverlagingen op deze of gene artikelen, want daar is geen vergelijking mee gemoeid.

De vraag kan worden gesteld, of met het verbod verschillende verlagingspercentages per categorie van met doorgehaalde prijzen verkochte produkten aan te geven, niet te ver wordt gegaan. Een andere vraag is of men niet zou moeten toestaan, dat voor ieder produkt afzonderlijk met kortingpercentages wordt gewerkt. Met andere woorden, waarom niet laten werken met de formule "~~100 Fr~~ - 10 %" in plaats van "~~100 Fr~~ 90 Fr" zoals in het ontwerp is voorgeschreven.

Artikel 18.-

Artikel 18 zegt welke vermeldingen op de faktuur moeten voorkomen als de artikelen 57 en 58 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen er een eisen.

.../...

Artikel 18 van het ontwerp schrijft andere vermeldingen voor dan de artikelen 57 en 58 van dat Wetboek. Naar aan de Raad van State is verklaard, blijven die artikelen 57 en 58 als belastingbepalingen behouden en staan daarop zoals voorheen de in dat Wetboek bepaalde fiscale geldboeten, terwijl op overtreding van artikel 18 van het ontwerp, ingevolge artikel 60 hiervan, strafrechtelijke sancties worden gesteld.

Afgifte van een factuur is volgens de artikelen 57 en 58 van meergenoemd Wetboek alleen verplicht bij verkoop. Ten onrechte dus eist het ontwerp dat de opdrachtgever (2°), het onderwerp van de dienstprestatie (3°), de gedetailleerde prijs van de bestanddelen ervan (4°) en de datum van de verstrekking (7°) worden vermeld. In die gevallen schrijven de artikelen 57 en 58 immers geen factuur voor.

Paragraaf 2 geeft de koper het recht, van de verkoper een factuur te eisen, met opgaaf van de vermeldingen van § 1 die hij aanwijst. De koper kan dus een factuur vragen ongeacht het bedrag van de aankoop, ook al is dit zeer gering. Men kan zich afvragen, of de rechten van de koper niet tot aankopen van een zeker bedrag, de verplichtingen van de verkoper niet tot het aangeven van sommige essentiële vermeldingen moeten worden beperkt.

Zoals reeds is gezegd, gelden de in § 1 bepaalde vermeldingen zowel voor de verkoop van waren als voor het verstrekken van diensten. In § 2 daarentegen is alleen aan de koper het recht gegeven een factuur te vragen. De §§ 1 en 2 zijn dus enigszins verschillend opgevat.

.../...

Paragraaf 3 bedoelt de Koning bevoegdheid te geven, een factuur voor te schrijven waar de wet dat niet doet. Te oordelen naar hetgeen aan de Raad van State is verklaard, kan voor dienstprestaties evengoed een factuur worden voorgeschreven als voor verkoop die niet onder de artikelen 57 en 58 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen valt.

Met inachtneming van hetgeen hiervoren is opgemerkt, ware artikel 18 van het ontwerp naar onderstaand schema om te werken.

In § 1 geve men aan, welke vermeldingen op de factuur moeten voorkomen als de artikelen 57 en 58 van meergenoemd Wetboek er een eisen. Over dienstprestaties hoeft daarin niet te worden gesproken.

Paragraaf 2 zou in hoofdzaak bepalen, dat de Koning, waar de wet dat niet doet, voor de door hem te bepalen verrichtingen een factuur kan voorschrijven, kan aangeven welke van de in § 1 opgesomde vermeldingen daarop moeten voorkomen, en bovendien kan eisen, dat ook de volgende gegevens (betreffende de dienstprestaties) worden vermeld.

Een § 3 ten slotte, gesteld naar het voorbeeld van de huidige § 2, zou de koper en hem aan wie de diensten werden verstrekt het recht geven een factuur te vragen, als de wet er geen voorschrijft. Die § 3 zou tevens duidelijk aangeven welke vermeldingen de koper of degene aan wie de diensten werden verstrekt, mag eisen.

.../...

Afdeling 2.-

In de afdeling 2 "Voor de verkoop geconditioneerde produkten", dat zijn de artikelen 19 tot 22, komen bepalingen voor uit een voorontwerp van wet waarover de Raad van State op 9 juni 1960 heeft geadviseerd. Het ontwerp neemt de toen door de Raad van State voorgestelde tekst over met een aantal hierna te bespreken wijzigingen van ondergeschikt belang.

De opzet van het ontwerp in dezen is de volgende.

"Een waar conditioneren" is, naar de definitie uit de memorie van toelichting bij het vorig ontwerp,"deze splitsen en vervolgens wegen of meten vóór de tekoopstelling ervan, zodat bewuste verrichtingen achteraf niet meer moeten gebeuren".

Opdat de koper van een produkt dat, geconditioneerd, in het klein wordt verkocht,precies kan oordelen hoe hoog de gevraagde prijs ligt, moet hij de geconditioneerde hoeveelheid kennen. Bij verkoop in het klein moet die hoeveelheid dan ook altijd worden aangegeven.

Alleen de detaillant tot het aangeven van de verkochte hoeveelheid verplichten,zou het gehele gewicht van de reglementering op hem doen komen.

De Regering is dan ook van gevoelen, dat vermelding van de hoeveelheid in de eerste plaats moet rusten op hem die een produkt conditioneert. Als de waar die de handelaar in het klein te koop wenst aan te bieden de hoeveelheid niet of althans niet in eenheden van het metriek stelsel vermeldt, moet hij ze op de geconditioneerde waar of op het prijsetiket aanbrengen.

.../...

In de tekst die de Raad van State in zijn vorig advies voorstelde, was gewerkt naar de orde waarin de onderscheiden stadia van de verdeling elkaar opvolgen.

Een eerste artikel (artikel 19) betreft de verplichtingen van de "conditioneerder" die een produkt op de Belgische markt brengt.

Een tweede artikel (artikel 20) handelt over de verplichtingen van de importeur. Als deze in België een voor detailverkoop geconditioneerd produkt verkoopt of levert, waarop de hoeveelheid niet is vermeld, moet hij de in iedere conditionering voorkomende hoeveelheid dadelijk ter kennis van de koper brengen. De detaillant mag immers voor het vermelden van de verkochte hoeveelheid generlei moeilijkheden ondervinden.

Een derde artikel (artikel 21) heeft het over de verplichtingen van de detaillant.

Een laatste artikel (artikel 22) geeft de Koning enige bevoegdheid om de reglementering aan te vullen of te versoepelen.

Artikel 19.-

In de tekst die de Raad van State in zijn advies van 19 juni 1960 voorstelde, stond een derde, in het ontwerp niet overgenomen lid, dat bepaalde :

.../ ...

"Hij (de conditioneerder) is door de voorschriften van de voorgaande leden niet gebonden wanneer de eetwaren of goederen voor uitvoer bestemd zijn".

Weglating van dat lid zou tot gevolg hebben, dat de conditioneerder die aan een klant in België een voor het buitenland bestemd geconditioneerd produkt levert, strafbaar is. Die alinea ware dan ook te behouden.

Volgens het tweede lid moet de conditioneerder, als het produkt zonder verpakking of recipiënt is geconditioneerd, de hoeveelheid vermelden op de factuur of op enig ander stuk dat hij moet afgeven als hij de waar levert. De woorden "enig ander document dat hij onmiddellijk aflevert" zijn niet voldoende duidelijk. Men vervange ze door "enig ander document dat hij bij de levering afgeeft". Hiermee wil niet gezegd zijn, dat het stuk noodzakelijk bij de waar moet worden gevoegd. Het kan ook afzonderlijk worden opgestuurd.

Artikel 20.-

De op 19 juni 1960 door de Raad van State voorgestelde tekst bepaalde :

"De invoerder of elke hier te lande gevestigde persoon die in België, anders dan in het klein, geconditioneerde eetwaren of goederen leveren waarop geen aanduiding van de hoeveelheid in eenheden van het metriek stelsel voorkomt, ...".

.../...

Volgens het nieuwe Regeringsontwerp vinden de voorschriften van artikel 20 ook toepassing als de waar voor verkoop in het groot is geconditioneerd. Zulk een bepaling hoort niet thuis in artikel 20, dat één geheel vormt met de artikelen 19 en 21. Artikel 20 zou, even-goed als de artikelen 19 en 21, alleen moeten gelden voor waren die met het oog op verkoop in het klein zijn geconditioneerd.

De door de Regering voorgestelde toevoeging heeft met die artikelen niets te maken. De bedoeling is immers niet, het de detaillant gemakkelijk te maken bij het aanbrengen van de kwantiteitsvermeldingen die tot voorlichting van de koper moeten dienen, maar wel in te gaan tegen de handelspraktijk die erin bestaat het "brutogewicht voor het nettogewicht" te verkopen (memorie van toelichting,blz. 38).

Aan dat verbod zou dus een bijzondere, in het ontwerp in te voegen bepaling gewijd moeten worden.

De woorden "netto-hoeveelheid" moeten ter wille van de overeenstemming met artikel 19, ook in artikel 21, staan, ofwel moeten ze uit artikel 20 worden weggelaten.

Als bovendien ingegaan wordt op de wenk, aan het slot van artikel 19 "enig ander document dat hij onmiddellijk aflevert" te vervangen door "enig ander document dat hij bij de levering afgeeft", dan moet ook het slot van artikel 20 in die zin worden gewijzigd.

.../...

Artikel 22.-

Dat artikel bepaalt :

" De Koning kan :

1° door hem bepaalde produkten onttrekken aan de bij de artikelen 19, 20 en 21 voorgeschreven verplichting inzake aanduiding van de hoeveelheid ;

2° toelaatbare afwijkingen tussen aangeduide en werkelijke hoeveelheid vaststellen ;

3° modaliteiten bepalen van de aanduiding der hoeveelheid, voorgeschreven door de artikelen 19, 20 en 21 ;

4° normen vastleggen, volgens dewelke door hem bepaalde produkten voor de verkoop in het klein, moeten geconditioneerd zijn".

De teksten onder 1°, 2° en 3° houden rechtstreeks verband met de uitvoering van afdeling 2 van hoofdstuk II dat betrekking heeft op de voorlichting van de verbruiker.

Krachtens 1° kan de Koning, om de wetsbepalingen te versoepelen, de door hem te noemen produkten aan verplichte kwantiteitsopgave onttrekken.

Het kan niet anders of er doen zich afwijkingen voor tussen de theoretische en de werkelijke hoeveelheid. Daarom ook staat 2° de Koning toe, aan te geven welke afwijkingen worden geduld. Hiermee wil echter niet worden toegestaan, dat een produkt in een kleinere hoeveelheid dan de aangegevene wordt verkocht ; men wenst alleen dat onvermijdelijke afwijkingen niet als ongeoorloofd worden beschouwd.

.../...

De bepaling onder 3° machtigt de Koning sommige nadere uitvoeringsmaatregelen vast te stellen.

In 4° daarentegen krijgt de Koning een zeer ruime bevoegdheid, die niet noodzakelijk verband houdt met de uitvoering van afdeling 2.

Het is zaak van de wetgever uit te maken, of die bevoegdheid niet uitsluitend moet worden uitgeoefend met hetzelfde oogmerk als in de overige bepalingen van die afdeling, namelijk ter bescherming van de verbruiker.

In dat geval voege men aan het begin van de tekst onder 4° de woorden "ter bescherming van de verbruiker" in.

Wenst men de Koning bovendien van die bevoegdheid gebruik te laten maken voor het uitvoeren van maatregelen tot standardisering, dan zou 4° moeten beginnen met :

"Ter bescherming van de verbruiker of voor het uitvoeren van maatregelen tot standardisering ...".

Artikel 23.-

Dit artikel herhaalt alleen maar wat bepaald is in de wet van 9 februari 1960 waarbij aan de Koning toelating wordt verleend om het gebruik der benamingen waaronder koopwaren in de handel worden gebracht te reglementeren; het voegt echter een 5° toe, dat de Koning bevoegdheid moet geven om "de toevoeging te verbieden van zekere tekens,woorden of uitdrukkingen aan de benamingen waaronder produkten in de handel worden gebracht".

Bij die bepaling zijn geen opmerkingen te maken.

.../...

Artikel 24.-

Dit artikel stelt verbod op bepaalde handelsreclame.

Paragraaf 1 verbiedt leugenachtige reclame, waaraan een eind kan worden gemaakt met de vordering tot staking bepaald in artikel 55. Paragraaf 2 verbiedt reclamemethodes, die andere handelaars oneerlijke concurrentie aandoen. Ook daaraan kan met de vordering tot staking een einde worden gemaakt.

Bij die paragrafen valt niets op te merken.

Paragraaf 3 stelt verbod op handelsreclame voor de in artikel 55, 1°, bedoelde praktijken, dat wil zeggen voor de ongeoorloofde praktijken waaraan met de vordering tot staking een einde kan worden gemaakt. De voorzitter van de rechtbank van koophandel die bevoegd is om te bevelen, dat met een ongeoorloofde praktijk wordt opgehouden, kan reclame voor zulk een praktijk verbieden.

Paragraaf 4 verbiedt reclame voor handelspraktijken waarop strafrechtelijke sancties staan. Overtreding van dat verbod wordt evenzo strafrechtelijk gestraft.

Paragraaf 5 bepaalt :

"Elk in dit artikel bepaald verbod is enkel toepasselijk op de physische of rechtspersoon die de handelsreclame heeft bevolen".

De Regering verstaat het zo, dat een vordering alleen kan worden ingesteld tegen hem die tot de reclame heeft besloten.

Uit hetgeen hiervoren over de §§ 3 en 4 is gezegd, blijkt bovendien, dat het nu eens om een vordering tot staking, dan weer om een strafvordering zal gaan. Dat ware in § 5 duidelijk te stellen.

De onderstaande tekst houdt met die opmerkingen rekening. Er zijn tevens vormwijzigingen in verwerkt die geen commentaar behoeven.

"§ 5. Een vordering tot staking of een strafvordering wegens overtreding van dit artikel kan alleen worden ingesteld tegen hem die tot de reclame besloten heeft".

/

Hoofdstuk III.- Bepaalde handelspraktijken.

Afdeling 1.- Verkoop met verlies.

Artikel 25.-

Dat artikel verbiedt, in het eerste lid, een produkt met verlies te koop aan te bieden of te verkopen. Daaronder verstaat men het te koop aanbieden of het verkopen tegen een prijs die niet tenminste gelijk is aan de aankoopprijs of aan de herbevoorradingsprijs.

Het spreekt vanzelf dat de referteprijs waaronder "met verlies" te koop aangeboden of verkocht wordt, die is welke op het ogenblik van de aanbieding of de verkoop gold. Het doet bovendien niets ter zake, of de prijs "met verlies" dadelijk is gevraagd dan wel na loven en bieden tot stand is gekomen.

De onderstaande tekst zou de bedoeling van de Regering beter verwoorden:

"Artikel 25.-

Onverminderd de toepassing van artikel 2, 2°, is het enige voortverkoper verboden een produkt te koop aan te bieden of te verkopen tegen een prijs die niet ten minste gelijk is aan de aankoopprijs of aan de herbevoorradingsprijs".

+

\+ +

De term "voortverkoper" in artikel 25 van het ontwerp wijst erop, dat de stellers van het ontwerp alleen de verkoop met verlies bedoelen te ondervangen "in het stadium van de verdeling" (memorie van toelichting, blz. 51) ;

..../...

die term slaat op enige tussenpersoon en niet alleen op de detaillant ; alleen de producent is daarbij uitgesloten.

Het wekt dan ook bevreemding, in de memorie van toelichting (blz.70) te lezen dat "fabrieksvoorraden die ... zelfs met verlies kunnen worden verkocht ... luidens artikel 25, b"; dat zou mogelijk zijn omdat de fabrikant geen voortverkoper is.

+

\+ +

In artikel 25, tweede lid, a en b, hoeft niet te worden verwezen naar de afdelingen 2 en 3 van hoofdstuk III ; het spreekt immers vanzelf dat de wet, als ze voor een definitie van de termen "uitverkoop" en "opruiming van restanten" zorgt, die termen gebruikt in de betekenis die ze daaraan zelf geeft.

In artikel 25, tweede lid, vermijde men bovendien, verkoopprocédés (a en b) en te koop aangeboden zaken (c en d) op één lijn te stellen.

+

\+ +

De woorden "hiettegenstaande elk andersluidend beding" zijn vatbaar voor kritiek en moeten uit artikel 25, tweede lid, worden geschrapt.

Te oordelen naar hetgeen aan de Raad van State is verklaard, wenst men hiermede de voortverkoper die produkten met verlies heeft verkocht in de gevallen waarin

../...

artikel 25, tweede lid, dat toestaat, niet alleen aan de vordering tot staking maar ook aan veroordeling op grond van een contractuele fout te onttrekken, ook al is de verkoop geschied met schending van bijzondere overeenkomsten; hier is vooral gedacht aan contracten waarbij sommige producenten voor detailverkoop van bepaalde produkten een vaste of een minimumprijs opleggen.

Aldus wordt op de vrijheid van overeenkomst en op de rechten uit lopende, wettelijk gesloten overeenkomsten een nieuwe beperking gesteld en dan nog met een terloops, met name naar aanleiding van verkoop met verlies gebruikte formule die bovendien niet berekend is op een probleem dat men opgelost wenst te zien. In hun tekstverband betekenen de woorden "niettegenstaande elk andersluidend beding" immers, dat in de gevallen bedoeld in artikel 25, tweede lid, alleen de "verkoop met verlies" niet verboden zal zijn. De voortverkoper die beneden de vastgestelde prijs maar zonder verlies verkoopt, zal daardoor niet ontslagen zijn van de verplichting, tegen de vastgestelde prijs voort te verkopen.

Overschouwt men de verschillende gevallen waarin volgens artikel 25, tweede lid, met verlies mag worden verkocht, dan lijken de redenen die miskenning van de verplichtingen uit overeenkomsten inzake prijsbinding kunnen verantwoorden, niet alle van gelijke waarde te zijn. Het is bijvoorbeeld niet goed denkbaar, dat een voortverkoper die zich verbonden heeft produkten tegen een vastgestelde prijs aan de man te brengen, alleen reeds door die produkten als restanten te verkopen zijn verbintenissen kan verbreken.

.../...

Het is moeilijk aan te nemen dat men in zo een delicate aangelegenheid als prijsbinding zulk een ernstige beperking op de vrijheid van overeenkomst gaat stellen alleen maar door in een artikel over verkoop met verlies de formule "niettegenstaande elk andersluidend beding" in te voegen.

Het is zaak van de Regering, uit te maken in hoever en in welke gevallen op overeenkomsten inzake prijsbinding beperkingen moeten worden gelegd. Aan de daarover te nemen beslissingen moet in de afdeling over prijsbinding alleszins een duidelijke bepaling zijn gewijd.

\+

\+ \+

De tekst onder d, zoals die er uit ziet na het Regeringsamendement, lijkt ingegeven door de zorg, voortverkopers, onder meer grossiers, toe te staan sommige produkten waarvoor bij het publiek plots een gebrek aan belangstelling optreedt, met verlies voort te verkopen. Dat gebrek aan belangstelling kan optreden in gevallen waarmee noch onder d , noch onder e is gerekend. De rechter zou dan gekneld kunnen zitten tussen de letter van de wet en de billijkheidseisen. Men verlate zich liever op de wijsheid van de hoven en rechtbanken en werke met een soepeler tekst die beter op de praktische noden is berekend.

\+

\+ \+

.../...

Met inachtneming van hetgeen hierboven is opgemerkt, wordt voor artikel 25, tweede lid, de volgende tekst in overweging gegeven :

"Met verlies te koop aangeboden en verkocht mag echter worden :

a) bij uitverkoop en opruiming ;

b) voor het afzetten van produkten die snel in waarde verminderen en die niet kunnen worden bewaard ;

c) voor het afzetten van produkten die met name wegens waardevermindering, wegens de mode, wegens hun verminderde gebruiksmogelijkheden of wegens een ingrijpende wijziging in de techniek kennelijk niet meer onder normale handelsvoorwaarden te verkopen zijn".

Afdeling 2.- Uitverkoop.

Artikel 26.-

Voorgesteld wordt, in het begin van het eerste lid "voor de toepassing van deze wet" te schrijven in plaats van "luidens deze wet" en na "assortiment" de woorden "van produkten" in te voegen.

+

\+ +

Strikt genomen, is er maar verkoop als de gelijknamige overeenkomst wordt gesloten. Het spraakgebruik echter pleegt "uitverkoop" te noemen, de gezamenlijke

.../...

verrichtingen in zake tekoopstelling en verkoop tijdens de periode dat wordt uitverkocht. Er is geen bezwaar, dat de wetgever het begrip "uitverkoop" zo definieert en verbod stelt op zulke verkoop alsook op eenvoudige aankondiging daarvan. Het gaat echter niet op, in de definitie zelf van aankondiging van de verkoop te spreken. Daarom ook schrijve men in artikel 26, initio :

"... is onder uitverkoop te verstaan enige te koop-stelling of verkoop met het oog op versnelde afzet van een voorraad ...".

\+

\+ +

Hoogstwaarschijnlijk bedoelen de stellers van het ontwerp het recht op uitverkoop van een voorraad produkten niet alleen aan de eigenlijke erfgenamen maar ook aan alle rechtverkrijgenden van een overleden handelaar te geven ; om daarover generlei twijfel te laten, schrijve men :

"... 2° de erfgenamen en rechtverkrijgenden van een overleden handelaar stellen de door hen verkregen voorraad geheel of gedeeltelijk te koop ; ...".

\+

\+ +

Onder 4° schrappe men de woorden "of de handels-vennootschap" - de handelsvennootschap is immers handelaar - en vervange men in de Franse tekst het woord "entièreté" door "totalité". Dit laatste geldt ook voor 7°.

\+

\+ +

.../...

Voor het vervullen van de in het laatste lid bepaalde verplichting tenslotte, ware een redelijke termijn van bijvoorbeeld drie dagen te stellen.

Artikel 27.-

Voorgesteld wordt, die bepaling als volgt te redigeren :

"Artikel 27.-

Het is verboden verkopen als bedoeld in artikel 26 aan te kondigen of te houden zonder de benaming "Uitverkoop", "Liquidation" of "Ausverkauf" te gebruiken. Het is verboden die benamingen of uitdrukkingen die daaraan doen denken, te gebruiken naar aanleiding van enige andere vorm van verkoop.

De Koning kan voor sommige uitverkopen nadere regelen alsook de duur vaststellen".

Artikel 28.-

Naar de gemachtigden van de Regering hebben verklaard, moeten de bepalingen over de uitverkoop ook voor leurhandel gelden althans in zover sommige zogenaamde ambulante neringen altijd in hetzelfde lokaal, bijvoorbeeld in een box op een overdekte markt, worden gedreven ; in dat geval zal artikel 28, § 1, toepassing vinden.
Er is daarentegen geen bezwaar, toe te staan dat de uitverkoop op een andere "plaats" dan het gebruikelijke lokaal wordt gehouden.

\+

\+ \+

Paragraaf 2, derde lid, voegt niets toe aan het begrip "normale bestelling" als bepaald in § 2, tweede lid; het kan dan ook gerust vervallen.

.../...

Bij artikel 28 zijn nog een aantal vormopmerkingen te maken die in de onderstaande tekst zijn verwerkt :

"Artikel 28.-

§ 1. Behoudens in het geval bedoeld in artikel 26, 1°, moet uitverkoop plaats hebben in de lokalen waar hetzij de verkoper zelf, hetzij zijn rechtsvoorganger of overdrager dezelfde produkten plachten te koop te stellen. De Minister kan evenwel verkoop op een andere plaats toestaan.

§ 2. In uitverkoop mogen alleen worden aangeboden of verkocht produkten die op het tijdstip van de gebeurtenis die tot de in artikel 26, 1°, bedoelde verkoop aanleiding geeft of op het tijdstip van de kennisgeving bedoeld in artikel 26, in fine :

a) tot de voorraad van de verkoper behoren, of
b) het onderwerp geweest zijn van een bestelling die als normaal kan worden aangezien.

Bezit de verkoper verscheidene verkoopinrichtingen, dan mogen geen produkten zonder toestemming van de Minister van de ene zetel naar de andere worden overgebracht.

§ 3. Indien een produkt in uitverkoop wordt aangeboden of verkocht onder een benaming of volgens enig ander procédé, waarbij de indruk van een prijsverlaging wordt gewekt, moet die verlaging reëel zijn ten opzichte van de prijs die hetzij de verkoper zelf, hetzij zijn rechtsvoorganger of overdrager voor dezelfde produkten plachten te vragen".

.../...

Afdeling 3.- Opruiming van restanten.

In het opschrift van de afdeling, Nederlandse tekst, schrijve men eenvoudig : "Opruiming". Men vervange eveneens in artikel 55, 1°, d, de uitdrukking "opruiming van restanten" door "opruiming".

Artikel 29.-

De woorden "verkoop in het klein" zijn in de gebruikelijke betekenis te verstaan.

+

\+ +

Voorgesteld wordt, de Nederlandssprekende handelaar opruiming van restanten alleen met de geijkte term "Opruiming" te laten aankondigen.

+

\+ +

Voor afdeling 3 volge men een soortgelijk plan als voor afdeling 2,"Uitverkoop".

De afdeling 3 "Opruimingen van restanten" heeft maar één artikel. Opdat de artikelen niet moeten worden vernummerd, deelt de hierna voorgestelde tekst artikel 29 dan ook in vier paragrafen in. Eenvormigheid in de onderverdelingen ware natuurlijk verreweg te verkiezen.

.../...

Het voorgestelde plan ziet er uit als volgt :

Artikel 29, § 1 - bepaling van het begrip "opruiming" (artikel 29, eerste lid, van het ontwerp) ;

§ 2.- Beginsel en aankondiging van de uitvoeringsverordeningen (artikel 29, tweede lid, en derde lid, 5°, van het ontwerp) ;

§ 3.- Plaats waar de opruiming geschiedt (artikel 29, derde lid, 4°, van het ontwerp) ;

§ 4. Prijzen ; opgeruimde produkten (artikel 29, derde lid, 2° en 3°, van het ontwerp).

Met inachtneming van die opmerkingen stelle men artikel 29 als volgt :

"Artikel 29.-

§ 1. Voor de toepassing van deze wet is onder opruiming te verstaan enige tekoopstelling of verkoop in het klein die met het oog op de seizoenvernieuwing van het assortiment wordt gedaan door versnelde afzet tegen een verminderde prijs van ouderwetse, tot een geschonden reeks behorende of verlegen produkten.

§ 2. Het is verboden een verkoop als bedoeld in § 1 aan te kondigen of te houden zonder de benaming "Opruiming", "Soldes" of "Schlussverkauf", te gebruiken. Het is verboden die benamingen of uitdrukkingen die daaraan doen denken, te gebruiken naar aanleiding van enige andere vorm van verkoop.

.../...

Nadere regelen voor het houden van opruimingen alsook de periodes tijdens welke dat mag geschieden, worden vastgesteld door de Koning , nadat de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en de Hoge Raad voor de middenstand zijn gehoord.

§ 3. De verkoop geschiedt in de lokalen waar de opgeruimde produkten of gelijke produkten te koop plachten te worden aangeboden.

§ 4. Ter opruiming kunnen alleen worden te koop aangeboden of verkocht produkten waarvan de verkoper eigenaar is, die hij bij het begin van de opruiming onder zich heeft en die hij vóór deze datum ten minste één maand lang te koop heeft aangeboden ; die tekoopstelling mag niet onder de voorwaarden bepaald in afdeling 4 van dit hoofdstuk zijn geschied.

De opruimingsprijzen moeten werkelijk lager liggen dan de prijzen die de verkoper voor dezelfde produkten pleegt te vragen".

Afdeling 4.- Andere verkopen bij afslag.

De afdeling 4 gebruikt nu eens "prijsverlaging", dan weer "afslag". Die woorden hebben echter niet dezelfde betekenis.

De term "prijsverlaging" houdt verband met pollicitatie en doelt alleen op het vragen van een lagere prijs dan die welke de verkoper vroeger toepaste. Het woord "afslag" van zijn kant brengt tot uiting, dat de verkoper "afslaat", dat hij bereid is een verkoop te sluiten tegen een lagere dan de aanvankelijk gevraagde prijs.

.../...

De tekst van het ontwerp en van de memorie van toelichting moet derwijze worden herzien, dat geen verwarring mogelijk is. Onder meer moet de afdeling 4 als opschrift krijgen : "Andere verkopen tegen verminderde prijs".

\+

\+ \+

Artikel 31 stelt een algemeen beginsel waarvan de artikelen 28, § 3, en 29, tweede lid, 1°, van het ontwerp reeds verbijzonderingen zijn. Artikel 33 geeft algemene regelen aan, die echter geen toepassing vinden op uitverkoop en opruiming.

De in afdeling 4 geformuleerde beginselen moeten wegens hun algemene strekking vooraan in het hoofdstuk komen, en, aangezien verkoop met verlies een bijzonder geval van verkoop tegen verminderde prijs is, ware artikel 25 op te nemen onder een eerste afdeling "Verkoop tegen verminderde prijs", en wel als laatste artikel daarvan.

Voorgesteld wordt, de artikelen 30, 31 en 33 van het ontwerp als volgt te lezen :

"Artikel 30.-

In al de gevallen waarin tekoopstelling in het klein op welke wijze ook de indruk van een prijsverlaging wekt, moet die verlaging reëel zijn ten aanzien van de prijzen die dezelfde verkoper voor gelijke produkten pleegt te vragen.

.../...

Artikel 31.-

Wordt de prijsverlaging aangekondigd als in de tijd beperkt, dan mag de verkoop niet minder dan één dag duren en moet de verkoper over voldoende voorraden beschikken om te voldoen aan de vraag die over de gehele bewuste periode te verwachten is.

Artikel 33.-

Het bepaalde in artikel 31 geldt niet voor uitverkoop, opruiming en ook niet voor verkoop als bedoeld in artikel 25, tweede lid".

Afdeling 5.- Gezamenlijk aanbod van produkten of diensten.

Artikel 34.-

Het in artikel 34 geformuleerde verbod is uiterst algemeen van strekking en te vrezen valt dat hier niet aan alle uitzonderingen is gedacht.

Het is bovendien volstrekt noodzakelijk, het begrip "gezamenlijk aanbod" te verduidelijken en de uitzonderingen bij het stellen van het algemeen beginsel aan te geven. Artikel 34 ware dan ook als volgt te stellen :

"Artikel 34.-

Behoudens de hierna bepaalde uitzonderingen is verboden, enig gezamenlijk aanbod van produkten, diensten of titels waarmee produkten, diensten of enig ander voordeel kunnen worden verkregen.

.../...

Er is gezamenlijk aanbod als bedoeld in dit artikel wanneer aan de verkrijging van bepaalde produkten of diensten een bijkomende, al dan niet kosteloze verkrijging, wordt verbonden van andere, zelfs gelijke produkten of diensten of van titels waarmee produkten, diensten of enig ander voordeel kan worden verkregen".

Artikel 35.-

Men schrappe de woorden : "In afwijking van artikel 34". Dit geldt ook voor de volgende artikelen.

De tekst onder 2° ware beter als volgt gesteld :

"2° produkten of diensten die geen geheel vormen ; in voorkomend geval :

a) moet ieder produkt of dienst afzonderlijk te verkrijgen zijn ;

b) moet de verkrijger kennis worden gegeven van die mogelijkheid alsook van de verkoopprijs voor ieder produkt of dienst afzonderlijk ;

c) mag de gezamenlijke prijsverlaging niet groter zijn dan 10 t.h. van het totaal der prijzen en dan het verschil ... (verder zoals in het ontwerp, laatste twee regels van bladzijde 26 en eerste twee regels van bladzijde 27 met weglating van "overschrijdt").

Onder 3°, vierde regel, schrijve men : "en de prijsverlaging niet groter is dan een derde van de samengetelde prijzen".

\+

\+ \+

.../...

Artikel 35, 2°, c, werkt met het begrip "kostprijs". Aangenomen wordt, dat dit begrip hier in de gebruikelijke betekenis is op te vatten ; de kostprijs van een produkt bijvoorbeeld is niet noodzakelijk de aankoop- of herbevoorradingsprijs waarvan sprake in artikel 25 van het ontwerp. Wellicht kan de memorie van toelichting bij het begrip kostprijs een korte commentaar geven.

Artikel 37.-

Onder 2, vierde regel, schrappe men het woord "dat"; men herhale het telkens in het begin van iedere letter. Dit geldt ook voor 3 van dat artikel.

Verder kunnen als overbodig vervallen :

- onder 2, eerste regel, het woord "beslist";
- onder 2, b, de woorden "tegen normale prijs" ;
- onder 2, c, de woorden "op duidelijke wijze" en "afzonderlijke aanschaffingsprijs" (te vervangen door : prijs) ;
- onder 2, d, de woorden "van het hoofdprodukt of van de hoofddienst" (tweede en derde regel) en "voor de afzonderlijke verkrijging" (vijfde en zesde regel).

Een betere lezing voor 2, e, ware :

"e) dat de verkoopprijs van het bijkomend produkt of van de bijkomende dienst niet beneden de kostprijs daarvan ligt;".

Onder 3 schrappe men :

- op de eerste regel , het woord "beslist" ;
- onder b, derde regel, het woord "duidelijk".

.../...

Onder 4, b, negende regel, late men de woorden "eveneens duidelijk" weg.

Onder 4, c, schrijve men "dat de verkrijger op duidelijke en ondubbelzinnige wijze kennis wordt gegeven van zijn recht te kiezen tussen ...".

Onder 4, e, schrappe men "dezer laatsten in hoofde van de aanbieder".

In de Franse tekst zijn bovendien twee tikfouten te verbeteren : op blz. 30, veertiende regel, leze men "précisés" in plaats van "précisées" en,in de voorlaatste regel, "donne" in plaats van "donnent".

Artikel 39.-

In het tweede lid moeten de aanhalingstekens weg (vijfde tot veertiende en zestiende regel).

\+

\+ \+

Artikel 39, derde lid, kan, zoals het gesteld is, de indruk wekken, dat inschrijving automatisch op de aanvraag volgt. Zo lijken de stellersvan het ontwerp het niet te verstaan.

Het is immers normaal, dat in de aanvraag om inschrijving niet wordt bewilligd als de Minister verneemt, dat de aanvrager niet aan de gestelde eisen voldoet, bijvoorbeeld omdat hij failliet is.

.../...

Stellig zou de Minister overeenkomstig artikel 65 van het ontwerp in zulk een geval een reeds verkregen inschrijving ambtshalve kunnen schrappen, met inachtneming van de in dat artikel bepaalde procedure. Toch is het niet redelijk, dat de Minister een onregelmatige inschrijving die hij kort daarop ambtshalve zou moeten schrappen, niet kan weigeren.

Artikel 39, derde lid, stelle men dus als volgt :

"De aanvragers moeten er zich toe verbinden de door de Minister aangestelde bevoegde ambtenaren ter plaatse toezicht te laten houden ... enz. ".

Vóór het laatste lid van artikel 39 voege men een nieuw lid in, als volgt :

"Over de inschrijving wordt door de Minister beslist zodra de aanvraag ingekomen is".

Artikel 40.-

In het eerste lid, derde regel, schrappe men : "voorgeschreven door artikel 39".

Het tweede lid moet als volgt beginnen :

"Dat nummer, de naam, de benaming en het adres van de houder, alsook ...".

Artikel 41.-

Op de derde regel, Franse tekst, schrijve men "lorsqu'...", in plaats van "au cas où".

Artikel 42.-

Voor 1 van dat artikel wordt de volgende lezing in overweging gegeven :

.../...

"1) voor de titels bedoeld in artikel 37 een minimumformaat alsmede kenmerken voorschrijven".

Artikel 42, 6°, kan men als volgt lezen :

"6° verbieden dat bepaalde produkten of diensten samen met om het even welke of bepaalde andere worden aangeboden".

+

+ +

Artikel 42 geeft de Koning bevoegdheid om de bepalingen van de afdeling 5 nog strenger te maken ; met een veelvuldig gebruik van artikel 42, 6°, zou de uitvoerende macht de mogelijkheid, die de artikelen 35 tot 38 voor de handelaars openlaten, helemaal kunnen uithollen.

Artikel 42 kan bovendien de indruk wekken, dat de Koning de hem daarin verleende bevoegdheid kan gebruiken voor om het even welk oogmerk van algemeen belang ; tot bijvoorbeeld het verbod alcoholhoudende produkten of tabak als premie te geven, zou op grond van artikel 42, 6°, met het oog op de volksgezondheid kunnen worden besloten.

De memorie van toelichting lijkt het openbaar belang dat hier kan worden ingeroepen, tot sommige, met de handelspolitie verband houdende aspecten daarvan te willen beperken.

Zulke beperkingen zijn in onze wetgeving klassiek : een arrest van de Raad van State (nr 4588), Usines de Braine-le-Comte et Fabrimétal, van 6 oktober 1955), stelt duidelijk, welke de "wettelijke betekenis" is van "vrijwaring van de belangen van de nationale economie" ;

.../...

die uitdrukking komt ook voor in artikel 1 van de wet van 1 augustus 1960 houdende wijziging van de wet van 23 juli 1926 tot oprichting van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (Belgisch Staatsblad van 12 augustus 1960).

De tekst van het voorontwerp van wet, eventueel verduidelijkt in de memorie van toelichting, zou met goed gevolg kunnen aangeven, uit welke overwegingen de Koning de hem in artikel 42 gegeven bevoegdheid kan uitoefenen.

Afdeling 6. - Openbare verkopen.

Artikel 43.-

Onder 1° tot 5°, telkens op de eerste regel, schrappe men het woord "verkoop".

Artikelen 44 en 46.-

Artikel 44, tweede lid, is tautologisch ; artikel 46, eerste lid, kondigt alleen maar aan wat in artikel 47 zal worden gezegd. Voorgesteld wordt, dat artikel te schrappen en artikel 44 te redigeren zoals hierna in overweging is gegeven.

In zake bewijsverschaffing gaat het ontwerp als volgt te werk. Het voorwerp wordt geacht nieuw te zijn. Dat vermoeden kan te niet worden gedaan door verschaffing van het tegenbewijs maar dit kan alleen op twee manieren worden geleverd, met name als er duidelijke tekenen van een vorig gebruik zijn en door overlegging van een getuigschrift. Die regeling is wellicht te strak ; de voorgestelde

.../...

redactie laat, door invoeging van de woorden "onder meer", ook andere bewijsmiddelen, zoals fakturen of verzendingsnota's, in aanmerking komen.

Ten slotte kan men zich afvragen, of het getuigschrift van de verkoper hier wel moet worden uitgesloten. In veel gevallen zal het wellicht moeilijk, zo niet onmogelijk zijn andere personen te vinden die soortgelijke getuigschriften kunnen afgeven.

"Artikel 44.-

De verrichtingen bedoeld in artikel 43, zijn verboden wanneer zij op nieuwe voorwerpen betrekking hebben.

Als nieuw wordt beschouwd enig produkt, dat geen duidelijke tekenen van gebruik vertoont of waarvan niet bewezen is dat het gebruikt is, onder meer door middel van een gebruikscertificaat afgegeven door een ander persoon dan de fabrikant van het produkt (of) de houder van de verkoop, (of) de verkoper, en waarin gegarandeerd wordt, dat het produkt voor particuliere doeleinden is gebruikt".

Artikel 45.-

Voorgesteld wordt, artikel 45, eerste lid, van het ontwerp als volgt te lezen :

"Artikel 45.-

§ 1. Het verbod geldt niet voor uitverkoop als bedoeld in artikel 26, 2° tot 7°".

1°, 2° en 3° van hetzelfde artikel worden dan onderscheidenlijk de §§ 2, 3 en 4.

Voor het 4°, dat § 5 wordt, wordt voorgesteld "handelszaak" te vervangen door "voorraad".

.../...

Artikel 47.-

In het eerste lid vervange men de woorden "... ; een als het origineel aangemerkt exemplaar van deze staat ..." door "Het origineel".

In het tweede lid, vierde regel, schrappe men het woord "juiste".

In de slotalinea, derde regel, Franse tekst, schrijve men "qui figurent" in plaats van "figurant".

Artikel 48.-

Aan het slot van het eerste lid schrijve men : "overlegging van de documenten die van het gebruik doen blijken" in plaats van "voorlegging van de gebruikscertificaten"; dit houdt verband met hetgeen bij artikel 46, tweede lid, is opgemerkt.

\+

\+ +

Bij het bepaalde in artikel 48, tweede en derde lid, is ernstig voorbehoud te maken.

De termen "overtreding" en "proces-verbaal" gebruike men alleen waar het gaat om strafrechtelijk bestrafte tekortkomingen. In het hier bedoelde geval echter staan de verkoper of de houder van de verkoop alleen bloot aan de maatregelen sui generis die het ontwerp wenst in te voeren, inzonderheid aan de "staking" bedoeld in artikel 55, onverminderd eventuele fiscale sancties.

.../...

De vordering tot staking lijkt hier "op verzoek van de Minister" (artikel 57, tweede lid) en "op verslag" van Rijksambtenaren (artikel 66, § 2) te moeten worden ingesteld. Die werkwijze komt uit artikel 48 niet duidelijk naar voren.

Artikel 48, derde lid, voorziet de inbeslagneming en biedt de mogelijkheid, de "bewaarder" tot bewaker van het inbeslaggenomene aan te stellen. Men schrijve liever "houder van de openbare verkoop" in plaats van "bewaarder" ; soms immers heeft de houder van de verkoop de zaak onder zich als eigenaar, niet uit kracht van een contract van bewaargeving.

Het beslag eindigt als "definitief uitspraak over de gegrondheid van het proces-verbaal" is gedaan. Wordt hier de beslissing van de Minister, geen veroordeling te vorderen of, naar gelang van het geval, de uitspraak van de rechtbank van koophandel bedoeld ?

Artikel 49.-

Artikel 49 bedoelt de ministeriële ambtenaar die met het bijwonen van de verrichtingen in zake openbare verkoping is belast, bij de toepassing van de wet te betrekken. Het is niet duidelijk hoe die ambtenaar zich tegen feiten als bedoeld in artikel 49, eerste lid, kan "verzetten". Het lijkt doelmatiger, hem te verplichten "de verkoper zijn medewerking te weigeren".

.../...

Met inachtneming van die opmerkingen wordt voorgesteld artikel 49 als volgt te redigeren :

"Artikel 49.-

De ministeriële ambtenaar die met het bijwonen van de verkoopverrichtingen is belast, moet zijn medewerking weigeren :

1° als de kennisgeving voorgeschreven in de artikelen 45, 1°, en 47, tweede lid, niet binnen de gestelde termijn is gedaan ;

2° voor verrichtingen omtrent produkten die niet op de beschrijvende staat voorkomen of die ingevolge artikel 48, derde lid, geacht worden in beslag te zijn genomen".

\+

\+ +

Op te merken valt, dat de in artikel 55, f, van het ontwerp bepaalde sanctie ondoelmatig is als een ministeriële ambtenaar te kort schiet in de verplichtingen die artikel 49 hem oplegt.

Artikel 50.-

De memorie van toelichting zou moeten aangeven wat met artikel 50, 1° tot 4°, wordt beoogd en, aan de hand van voorbeelden, onder meer duidelijk stellen aan welke praktijken de wet een einde wenst te maken. De bepalingen van dat artikel laten zich bij gemis van zulke bijzonderheden moeilijk ontleden.

\+

\+ +

.../...

Voorgesteld wordt :

- onder 1° te schrijven : "... het gebruik dat daarvan is gemaakt..." in plaats van : "... het gebruik van deze produkten door een verbruiker ..." ;

- onder 4°, in fine, te lezen : "... indien het laatste opbod gelijk is aan of hoger ligt dan de door die deskundigen toegekende waarde", in plaats van : "indien het opbod de door deze deskundigen toegekende waarde bereikt of overschrijdt".

Afdeling 7.- Afgedwongen aankopen.

Artikel 51.-

Voor artikel 51 wordt de volgende lezing in overweging gegeven :

"De geadresseerde die produkten zonder voorafgaande bestelling toegezonden krijgt, is in geen geval tot betaling van de prijs noch tot teruggave van de produkten gehouden".

Artikel 8.- Kettingverkoop.

Artikel 52.-

Dat artikel bedoelt handelingen die tot nog toe alleen onder de algemene bepalingen van het Strafwetboek vielen, tot een afzonderlijk misdrijf te maken. De bestanddelen van dat misdrijf moeten dan met uiterste nauwkeurigheid worden aangegeven.

.../...

Wat is hier strafbaar, het te koop aanbieden, zoals artikel 51 doet denken, of de verkoop zelf ? Zijn degenen die daaraan deelnemen mededader van het misdrijf even goed als hij die de "sneeuwbal" aan het rollen brengt ?

Onder dat voorbehoud wordt de volgende lezing in overweging gegeven :

"Artikel 52.-

Het is verboden verkopen volgens het zogenaamde "sneeuwbalprocédé" of volgens soortgelijke procédés te houden of aan zulke verkopen deel te nemen.

De zogenaamde "sneeuwbalverkoop" bestaat er onder meer in, het publiek produkten aan te bieden onder voorspiegeling van de mogelijkheid ... (verder zoals in het ontwerp) ...".

Afdeling 9.- Verkopen buiten de handelsbedrijfszetels.

Artikel 53.-

Nader aan te geven ware, welke verrichtingen artikel 53 bedoelt. Verkopen, die handelsverrichtingen zijn wat de verkoper betreft, worden dikwijls buiten de "handelsbedrijfszetel" gesloten, bijvoorbeeld bij brief of per telefoon, door een vertegenwoordiger, ter beurze, ja zelfs in restaurants en andere openbare plaatsen, door middel van automaten, enz. ...

De stellers van het ontwerp lijken hier sommige verrichtingen uit de detailhandel op het oog te hebben, onder meer het gedurende een beperkte tijdspanne publiek te koop aanbieden van produkten op bepaalde plaatsen zoals handelsbeurzen of particuliere verblijven.

.../...

Te oordelen naar de aard zelf van bedoelde verrichtingen gaat het hier overigens niet zozeer om bescherming van het publiek dan wel om vrijwaring van de belangen der handelaars die op een bepaalde plaats blijvend zijn gevestigd.

Hoe het zij, uit de tekst zelf van het ontwerp blijkt, dat in de huidige stand van zaken alleen een soort controle of recht van toezicht als maatregel wordt overwogen. De opdracht van bevoegdheid in artikel 53, tweede lid, lijkt dan ook, zoniet overdreven, dan toch voorbarig.

Voor het bepalen van de "inrichting waar de handelswerkzaamheid wordt uitgeoefend" is volledigheidshalve, naast artikel 8, 7°, ook artikel 9, 5°, van de wet van 3 juli 1956 op het handelsregister te noemen. Artikel 8 handelt immers over natuurlijke personen, artikel 9 over vennootschappen.

Slotopmerking.

Gelet op de algemene strekking van hoofdstuk III, zelfs van het ganse voorontwerp van wet, moet worden aangenomen, dat alleen handelsverkopen zijn bedoeld. Een bepaling in de wet zou dat met zoveel woorden duidelijk moeten stellen.

.../...

Hoofdstuk IV.- Over sommige andere handelwijzen strekkend tot het verdraaien van de normale voorwaarden der mededinging

Artikel 54.-

Dat hoofdstuk heeft maar één artikel, 54, dat voor de daarin verboden, met de eerlijke handelsgebruiken strijdige praktijken in hoofdzaak herhaalt wat gezegd is in artikel 1 van het koninklijk besluit nr 55 van 23 december 1934 tot bescherming van de voortbrengers, handelaars en verbruikers tegen zekere praktijken strekkende tot het verdraaien van de normale voorwaarden der mededinging.

Toch is er tussen beide teksten wel enig verschil.

Het besluit nr 55 doelde op de handeling waarbij "een handelaar, een nijveraar of een ambachtsman aan zijn mededingers of één onder hen een deel van hun kliënteel ontneemt ...". Het ontwerp daarentegen stelt verbod op de handeling waarbij "een handelaar, een industrieel of een ambachtsman één of meer andere handelaars, industriëlen of ambachtslieden een gedeelte van de kliënteel ontneemt...". Zoals in de memorie van toelichting is gezegd, wil men daarmee een beperking opheffing die de rechtspraak op het begrip oneerlijke mededinging had gelegd, met name dat het besluit nr 55 geen toepassing vindt als het geschil gerezen is tussen handelaars die geen gelijksoortige produkten verkopen. Zulke handelaars kunnen immers niet als elkaars concurrent worden beschouwd (FREDERICQ, T.II, nr 84).

Een tweede verschil tussen beide teksten is, dat het besluit nr 55 spreekt van "hun concurrentievermogen aantasten", terwijl het ontwerp dat vervangt door "hun beroepsbelangen ondermijnen".

.../...

In die zeer ruime bewoordingen liggen stellig ook de andere, in het ontwerp opgesomde handelingen besloten : ontneming van klanten en aantasting van het krediet. Men kan er dus wel mee volstaan, alleen te spreken van de met de eerlijke gebruiken strijdige handeling die de beroepsbelangen schaadt.

Ook het woord "ambachtsman" kan worden geschrapt. Ambachtslieden die geen handelaar zijn, vormen maar een onbeduidende minderheid meer en het lijkt niet nodig ze in de wet te betrekken.

Aan de wetgever te oordelen, of de term "industrieel" wel behouden moet blijven. Sedert de wet van 3 juli 1956 zijn er maar weinig industriëlen meer die geen daden verrichten welke bij de wet als daden van koophandel zijn aangemerkt.

Artikel 54 verbiedt bovendien enige met de eerlijke handelsgebruiken strijdige daad "anders dan deze voorzien door de artikelen 16 tot 53".

Men zegge liever : "enige, niet in de artikelen 16 tot 53 bedoelde, met de eerlijke gebruiken strijdige daad". Men vermijdt aldus, dat op één lijn komen te staan het verbodene in artikel 54, dit is een oneerlijke daad waarbij een handelaar de belangen van een andere handelaar schaadt, en de deels andersoortige handelingen bedoeld in de artikelen 16 tot 53,dit wil zeggen in de artikelen die eensdeels het op voorlichting van de verbruiker gerichte hoofdstuk II (de artikelen 16 tot 24), anderdeels het hoofdstuk III over bepaalde handelspraktijken vormen.

.../...

Dat zijn immers complexe handelingen. Sommige daarvan zijn deels geoorloofd, deels verboden. Andere beogen evenzeer de verbruiker als de handelaar te beschermen.

Met inachtneming van de vorenstaande opmerkingen wordt voor artikel 54 de volgende lezing in overweging gegeven, onder voorbehoud echter van hetgeen verderop in verband met artikel 56, 1°, zal worden gezegd :

"Artikel 54.-

Verboden is enige, niet in de artikelen 16 tot 53 bedoelde, met de eerlijke handels- (of nijverheids)gebruiken strijdige daad waarbij een handelaar (of een industrieel ?) de beroepsbelangen van een andere handelaar (of van een andere industrieel ?) schaadt of tracht te schaden".

Gelet op die tekst wordt voorgesteld het hoofdstuk IV als opschrift te geven : "Bepaalde oneerlijke praktijken".

Hoofdstuk V.- Sancties.

Dat hoofdstuk heeft drie afdelingen met als opschrift "Vordering tot aangifte en staking", "Strafbepalingen" en "Schrapping van de inschrijving".

In de eerste plaats wordt voorgesteld, met de gebruikelijke term "vordering tot staking" te werken want men heeft hier niet te maken met een tweeledige vordering waarvan ieder oogmerk afzonderlijk kan worden vervolgd, maar met één enkele, tot vaststelling van een overtreding met het doel staking daarvan te doen gelasten.

.../...

De vordering tot staking is zó belangrijk, dat daaraan een afzonderlijk hoofdstuk met als opschrift "Vordering tot staking" moet worden gewijd ; de andere twee afdelingen zouden dan onder een hoofdstuk VI "Sancties" komen.

Artikel 55.-

Dit artikel belast de voorzitter van de handelsrechtbank ermee, het bestaan vast te stellen en staking te bevelen :

1° van een handeling waarbij te kort gekomen wordt aan een hele reeks bepalingen uit het ontwerp die verbod of regelen stellen op sommige in hoofdstuk III omschreven handelspraktijken, zoals verkoop met verlies, opruiming van restanten, afgedwongen aankoop, enz. ... ;

2° van een handeling waarbij te kort gekomen wordt aan artikel 54 dat, zoals hiervoren is gezegd, een algemeen verbod stelt op enige met de eerlijke handelsgebruiken strijdige daad die niet in de artikelen 16 tot 53 is bedoeld.

Sommige artikelen van het ontwerp geven van de daarin aangehaalde bepalingen een omschrijving, vooral waar het gaat om bepalingen waarvan de overtreding grond voor vordering tot staking (artikel 55) oplevert of een strafrechtelijke overtreding is (artikel 60). Artikel 55, 1°,C, bijvoorbeeld spreekt van "artikel 25, dat de verkoop met verlies verbiedt" in plaats van gewoon naar dat artikel te verwijzen.

.../...

Zulk een werkwijze verdient geen aanbeveling en levert des te meer bezwaar op daar te vrezen valt dat zij niet alle nuances van de tekst tot hun recht laat komen. Dat is met name het geval in § 1, 1, C, van artikel 60, waar sprake is van de met toepassing van artikel 5 vastgestelde besluiten, het verbieden van zekere opgelegde prijzen toelatend, terwijl artikel 5 eigenlijk bepaalt ,"dat de Minister kan verbieden dat aan een verdeler een minimumverkoopprijs wordt opgelegd of dat met het oog op de verkoop door een verdeler catalogus-, referte- of andere richtprijzen worden vastgesteld".

\+

\+ +

Dat de rechtbanken van eerste aanleg de rechtsmacht in handelszaken uitoefenen als er in het arrondissement geen rechtbank van koophandel is, staat reeds in een andere wetsbepaling (artikel 33 van de wet van 18 juni 1869 op de rechterlijke inrichting). Artikel 55 van het ontwerp moet dus niet tegelijk de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg, zitting houdend in handelszaken, en de voorzitter van de rechtbank van koophandel noemen. Men kan ermee volstaan, te zeggen : "De voorzitter van de rechtbank van koophandel stelt het bestaan vast en gelast de staking ...".

Onder e van artikel 55 leze men :

"e) van de artikelen 34 tot 37 alsook van de besluiten ter uitvoering van artikel 42, 5 en 6".

.../...

Artikel 56.-

Hier zijn een aantal opmerkingen te maken.

Het artikel is als volgt geredigeerd :

"Artikel 55 is echter niet van toepassing :

1° op de daden die een inbreuk op een strafbepaling vormen ;

2° op de daden van namaking welke kunnen vervolgd worden krachtens de wetten betreffende de uitvindingsoctrooien, de fabrieks- of handelsmerken, de nijverheidstekeningen of -modellen en de auteursrechten".

De memorie van toelichting zegt daarover :

"Het toepassingsgebied van het koninklijk besluit nr 55 van 23 december 1934 werd door de rechtspraak beperkt: deze heeft de geschillen uitgesloten inzake intellectuele rechten en deze betreffende praktijken waarop reeds een bijzondere strafwetgeving toepasselijk is : die beperkingen zijn in artikel 56 bekrachtigd.

Het leek niet wenselijk de vordering tot staking uit te breiden tot misdrijven, en evenmin een optie mogelijk te maken tussen de strafvordering en de vordering tot staking : in de huidige omstandigheden is het inderdaad niet aangewezen de handelsrechtbanken te overlasten ; anderzijds lijkt het ongezond de bestraffing van een misdrijf afhankelijk te stellen van de beslissing, die een particulier zou nemen, op deze daad te reageren door een vordering tot staking".

.../...

Het is inderdaad zo, dat de rechtspraak handelingen die wel strijdig zijn met de eerlijke gebruiken maar tevens intellectuele, door een bijzondere wetgeving beschermde rechten schenden, zoals namaak van merken, octrooien of nijverheidstekeningen en -modellen, uit de werkingssfeer van het koninklijk besluit nr 55 heeft geweerd (zie over namaak van merken Cassatie, 16 maart 1939, met advies CORNIL, Ing. Cons. 1939, 44, Belg. jud., 1939, 207 ; Verzameling 1939 , blz. 99 ; Adde nota met opmerkingen onder Voorz. Rechtbank van koophandel Brussel, 18 juli 1961, J.T., 1963, 48). Het gevolg daarvan was, dat de door namaak benadeelde handelaar niet kon kiezen tussen de bij het besluit nr 55 georganiseerde vordering tot staking en de burgerlijke of strafvorderingen, door de bijzondere wetgevingen bepaald. Hij kon alleen binnen het raam van die wetgevingen opkomen.

De beperkende rechtspraak die het Hof van cassatie tegen een sterke stroming in de rechtsleer en de rechtspraak op 16 maart 1939 heeft ingeluid, is door de rechtsleer niet eenstemmig aanvaard (FREDERICQ, T. II, nr 140, P.EECKMAN, Verwarringstichtende daad, merknamaking en artikel 10bis van het Unieverdrag van Parijs, R.W., 1963-1964, 993). Het ontwerp bekrachtigt die rechtspraak uitdrukkelijk, met name in artikel 56, 2°.

Maar in artikel 56, 1°,houdt het ontwerp ook "de daden die een inbreuk op een strafbepaling vormen" buiten de werkingssfeer van artikel 55. Het bekrachtigt aldus een zeer betwistbare rechtspraak waarop veel gegronde kritiek is geleverd (Voorz. Rechtbank koophandel Brussel,18 juli 1961, en de nota met opmerkingen, J.T. 1963, blz . 46 en volgende).

.../...

"Après s'être déclaré incompétent", zegt de steller van voornoemde nota,"à l'égard des actes de contrefaçon de marques ou d'autres droits intellectuels, incompétent en ce qui concerne les faits qui ne sont répréhensibles qu'à raison d'un contrat entre les parties concurrentes, incompétent à l'égard des parties litigeantes ne se trouvant pas entre elles au même niveau de concurrence, la juridiction présidentielle tend à décliner à présent sa compétence à l'égard de tous les délits ou quasi-délits de concurrence qui sont susceptibles de constituer une infraction pénale".

Hij ontleedt vervolgens het cassatiearrest van 16 maart 1939 en acht het lang niet zeker dat dit arrest zulk een radicale oplossing heeft gehuldigd (nrs 1 en 4). "Contrairement à ce que l'on pourrait penser" schrijft hij verder, "ce n'est pas en s'adressant au parquet que les concurrents lésés (à supposer même que les faits soient à coup sûr constitutifs d'une infraction pénale - ce qui n'est pas toujours évident, surtout lorsqu'un élément intentionnel est requis) obtiendront "aisément" la cessation de ces actes. Le procureur du Roi est juge de l'opportunité des poursuites ; il peut classer une plainte sans suite et en tout cas n'est pas astreint à faire venir à l'audience telle affaire dans un délai nécessairement rapide" (nr 3).

De bewering, dat de voorzitter van de rechtbank van koophandel niet bevoegd is om kennis te nemen van concurrentiedaden die onder een strafbepaling kunnen vallen, gaat ook niet op omdat zij strijdig lijkt met de tekst zelf van het besluit (nr 5). Sommige van de met de eerlijke gebruiken strijdige handelingen die in artikel 2 van het

.../...

koninklijk besluit nr 55 als voorbeeld zijn opgesomd, vallen inderdaad samen met handelingen die als overtreding zijn omschreven. Zo gaat het misdrijf bedoeld in artikel 498 van het Strafwetboek, dat bedrog omtrent de identiteit, de aard of de oorsprong van de verkochte zaak bestraft, vrijwel geheel op in de ongeoorloofde handelingen die in voornoemd artikel 2, onder a, d en e, zijn omschreven. Zo ook doorkruist artikel 191 van het Strafwetboek, dat bedrieglijke aanwending van de naam van een fabrikant of van de firmanaam van een fabriek bestraft, wel enigszins een materie die traditioneel met ongeoorloofde mededinging heeft te maken : bescherming van de handelsnaam (Adde, omtrent dit laatste punt, FREDERICQ, T. II, nr 90).

De jongste rechtsliteratuur levert eveneens kritiek op het systeem dat men aan het cassatiearrest van 16 maart 1939 meent te mogen ontlenen en dat er toe leiden zou, het koninklijk besluit nr 55 evenmin op strafrechtelijk bestrafte daden van ongeoorloofde mededinging toepassing te doen vinden . "De redenering loopt als volgt, zo schrijft GOTZEN (Vrijheid van beroep en bedrijf en onrechtmatige mededinging, LARCIER, 1963) : speciaalwettelijk voorziene inbreuken op merkrechten worden uit het toepassingsgebied der vordering tot ophouding geweerd omdat zij reeds penaal beteugeld zijn - logischerwijs dienen dan ook alle andere penale beteugelingen tot dezelfde uitschakeling te leiden. Langs deze weg komt men er toe Cass. 16 maart 1939 voor te stellen als de jurisprudentiële bevestiging van een leer, die er toe strekt alle strafrechtelijk verboden gedragingen a priori aan het algemeen regime der met de eerlijke gebruiken strijdige concurrentiedaden te onttrekken.

.../...

Deze opvatting lijkt niet houdbaar ..." (nrs 721 en 722).

Artikel 56, 1°, van het ontwerp is in de memorie van toelichting verantwoord met de bewering, dat het niet opportuun is de belanghebbende de keuze tussen de strafvordering en de vordering tot staking te laten, want "het lijkt ongezond de bestraffing van een misdrijf afhankelijk te stellen van de beslissing die een particulier zou nemen, op deze daad te reageren door een vordering tot staking".

Hij die door een strafrechtelijk bestrafte daad benadeeld is, pleegt de burgerlijke boven de strafvordering te verkiezen en die keuze is nooit gecritiseerd. Stellig zal die keuze meestal meebrengen dat geen straf wordt toegepast. Dat betekent nog niet, dat strafrechtelijke bestraffing van een overtreding opleverende daad van ongeoorloofde mededinging er van afhangt of een particulier beslist een vordering tot staking in te stellen. De publieke vordering kan immers evengoed ambtshalve als op klacht van de benadeelde concurrent worden ingezet.

Het ware trouwens onlogisch, de vordering tot staking mogelijk te maken voor niet strafrechtelijk gestrafte feiten en ze voor ernstiger feiten die misdrijf opleveren uit te sluiten.

Om al die redenen geeft de Raad van State in overweging, de tekst onder 1° van artikel 56 van het ontwerp te laten vervallen.

.../...

Die weglating zal, gelet op de overige bepalingen van het ontwerp, echter maar vrij beperkte gevolgen hebben.

De meeste ongeoorloofde handelspraktijken die in het ontwerp zelf als misdrijf zijn omschreven, zullen immers niet met de vordering tot staking kunnen worden vervolgd, want artikel 55, dat de werkingssfeer van die vordering aangeeft, somt onder 1° alleen ongeoorloofde daden op die in het ontwerp niet strafrechtelijk zijn bestraft, en vermeldt onder 2° alleen de daad die tekortkoming aan het bepaalde in artikel 54 oplevert. Zulke tekortkoming echter leveren alleen op, de met de eerlijke gebruiken strijdige daden "die niet in de artikelen 16 tot 53 zijn bedoeld". Nu is het zó dat vele van de daden die het ontwerp zelf strafrechtelijk straft, precies voorkomen onder die waarvan in genoemde artikelen sprake is.

Met de vordering tot staking dus kunnen, als het 1° van artikel 56 wordt weggelaten, alleen de ongeoorloofde daden worden vervolgd die misdrijf opleveren ofwel ingevolge andere strafbepalingen dan die van het ontwerp, ofwel ingevolge het ontwerp zelf als het gaat om met de eerlijke gebruiken strijdige handelingen die niet in de artikelen 16 tot 53 zijn bedoeld. Men kan zich hierbij afvragen, of men, om dezelfde redenen als voor weglating van 1° van artikel 56 zijn aangevoerd, niet als algemene regel zou moeten stellen, dat de vordering tot staking kan worden ingesteld voor enige, met de eerlijke gebruiken strijdige handeling, onverschillig of deze al dan niet een misdrijf oplevert krachtens het ontwerp of krachtens andere strafbepalingen.

.../...

Mocht de wetgever hierop ingaan, dan kan men het beoogde resultaat bereiken met de tekst die de Raad van State hierboven voor artikel 54 heeft voorgesteld, door de volgende tekst te vervangen :

"Artikel 54.-

Verboden is enige, al dan niet in de voorgaande bepalingen bedoelde, met de eerlijke handels- of nijverheidsgebruiken strijdige handeling waarbij een handelaar of een industrieel de beroepsbelangen van een andere handelaar of van een andere industrieel schaadt of tracht te schaden".

Neemt men die tekst aan en laat men tevens 1° van artikel 56 weg, dan zal vordering tot staking kunnen worden ingesteld :

1° voor tekortkoming aan de bepalingen opgesomd in artikel 55, 1° ;

2° voor tekortkoming aan het bepaalde in artikel 54, dit wil zeggen voor enige met de eerlijke gebruiken strijdige handeling, ook al wordt deze strafrechtelijk gestraft.

\+
\+ \+

Dan is er nog de vraag, of men ook de handeling die op zichzelf niet strijdig is met de eerlijke handelsgebruiken, maar ongeoorloofd wordt doordat ze een overeenkomst schendt, buiten de werkingssfeer van artikel 55 van het ontwerp wenst te houden.

.../...

Een arrest van het Hof van cassatie van 25 november 1943 (Verzameling 1943, blz. 33) heeft gewezen, dat het koninklijk besluit nr 55 geen toepassing vond op "handelingen die, op zichzelf niet strijdig zijnde met de eerlijke gebruiken eigen aan de handel of de nijverheid, slechts krachtens een contract verboden zijn".

Waar het ontwerp, in artikel 54, haast woordelijk herhaalt wat in artikel 1 van het koninklijk besluit nr 55 van 23 december 1934 is gezegd, lijkt het de uitlegging die het Hof van cassatie aan die bepaling heeft gegeven, wel te bekrachtigen. Opdat alle twijfel daaromtrent wordt weggenomen, ware dat in de memorie van toelichting duidelijk te stellen. De rechtspraak heeft de in voornoemd arrest gehuldigde doctrine overigens gevolgd, zodat er op dit stuk thans "gerechtelijke vrede" is (GOTZEN, op.cit. nr 778).

Artikel 57.-

Dat artikel bepaalt :

" De op artikel 55 gegronde vordering kan vervolgd worden op verzoek van elke belanghebbende persoon en van elke belanghebbende beroepsgroepering met rechtspersoonlijkheid.

Wanneer deze vordering betrekking heeft op een daad, bepaald bij artikel 55, 1°, kan zij bovendien, op verzoek van de Minister, vervolgd worden.

Wanneer zij een daad betreft, die een inbreuk op artikel 24 vormt, kan zij eveneens vervolgd worden op verzoek van elke vereniging, die de verdediging van de belangen van de verbruikers tot doel heeft en die rechtspersoonlijkheid bezit".

.../...

De memorie van toelichting zegt daarover :

"De vordering tot staking kan worden ingesteld op verzoek van om het even welke natuurlijke of rechtspersoon, die van enig belang bij de staking van de aangeklaagde tekortkoming doet blijken : de aanklager moet immers een wettig belang te verdedigen hebben.

Ook producenten- of verdelersverenigingen met rechtspersoonlijkheid, waarvan bovenbedoelde personen lid zijn, kunnen de staking vorderen.

De vordering kan eveneens, maar dan alléén wanneer zij op artikel 55, 1°, gegrond is, uitgaan van de Minister van Economische Zaken die, als orgaan van de uitvoerende macht, belast is met de uitvoering der wetten en zich, in casu, van zijn taak kwijt, door een aanmaning tot eerbiediging van de wet te "verwekken".

Ook belanghebbende verbruikersverenigingen met rechtspersoonlijkheid kunnen een vordering instellen, maar slechts in het enige geval waarin het nuttig bleek hun deze mogelijkheid te bieden, met name wanneer de belangen der verbruikers geschaad worden of kunnen worden door een publiciteit die de kopers op een dwaalspoor brengt door ze te bedriegen aangaande oorsprong, aard, samenstelling of hoedanigheid der produkten (artikel 24, §§ 1, 2, 3 en 5)".

Onder het koninklijk besluit nr 55 werd de vordering tot staking ingesteld op verzoek "van de belanghebbenden of van een onder hen, of van een beroepsgroepering, hebbende rechtspersoonlijkheid, waarvan ze deel uitmaken".

In het eerste lid van de voorgestelde tekst, zoals de memorie van toelichting het verduidelijkt, is hetzelfde gezegd, maar niet zó nauwkeurig. Dat belanghebbende lid van een beroepsgroepering moet zijn, wil deze voor hem kunnen optreden, staat immers alleen maar in de memorie van toelichting. Volgens de tekst echter, zou een groepering, ook al is aan die voorwaarde niet voldaan, als belanghebbende kunnen worden aangemerkt.

.../...

Het besluit van 23 december 1934 heeft de beroepsverenigingen dat recht gegeven omdat de wetgever vreesde, dat vele daden van ongeoorloofde mededinging ongestraft zouden blijven hetzij doordat de benadeelde terugdeinst voor een proces, hetzij doordat hij, als hem geen groot nadeel is berokkend, er tegen opziet zich als "wereldverbeteraar" op te werpen (FREDERICQ, II, nr 135).

Met inachtneming van hetgeen zoëven is gezegd, wordt voor artikel 57, eerste lid, de volgende lezing in overweging gegeven :

"Artikel 57.-

De vordering op grond van artikel 55 kan worden vervolgd op verzoek hetzij van de belanghebbenden, hetzij van de rechtspersoonlijke beroepsgroepering waarvan zij lid zijn".

Het ontwerp heeft een veel ruimer werkingssfeer dan het koninklijk besluit van 23 december 1934. Vordering tot staking zal dan ook in zeer ruime mate openstaan, want ze kan worden ingesteld door al die daar belang bij heeft.

De maatstaven om uit te maken, of zulk een belang aanwezig is, zijn in de memorie van toelichting weinig of niet verduidelijkt. Voor de handelaar die door een ongeoorloofde handelspraktijk is benadeeld, staat die vordering stellig open. Kan ook de verbruiker, individueel gezien, ze instellen, als hij van benadeling doet blijken? Volgens de tekst van het ontwerp wel. Mocht de Regering het anders verstaan, dan moet zij daaromtrent positie kiezen.

\+

\+ \+

.../...

Het voornaamste novum in het ontwerp is wel, dat ook de Minister, dit wil zeggen de door hem vertegenwoordigde Belgische Staat, de vordering tot staking kan instellen als het gaat om een handeling als bedoeld in artikel 55, 1°, om een handeling dus waarbij tekort gekomen is aan die bepalingen uit het ontwerp welke verbod of regelen stellen op sommige handelspraktijken.

Dat de Minister zulk een bevoegdheid krijgt, is een gevolg van het in het ontwerp gehuldigde systeem, niet alle tekortkomingen aan de regelen inzake eerlijke mededinging direct tot een overtreding te maken maar een rechter, met de handelsgebruiken bekend, staking daarvan te laten gelasten, zodat alleen op miskenning van 's rechters bevel tot staking strafrechtelijke bestrafting volgt.

"De voorgestelde tekst", zo zegt de memorie van toelichting, "wijkt volledig af van de traditioneel toegepaste methode om naleving der wetten af te dwingen ; hij bestraft de tekortkoming aan het wetsvoorschrift niet rechtstreeks door een strafbepaling, maar voert, op een zeer ruim vlak, een waarschuwings- of aanmaningsprocedure in, die elke strafvordering voorafgaat.

De auteurs van de voorgestelde tekst zijn van de gedachte uitgegaan dat zowel de voorschriften van dit ontwerp als de handel in het algemeen een uiterst kiese stof uitmaken, waar niet alleen begrippen van eerlijkheid en rechtschapenheid die vaak verschillend beoordeeld kunnen worden doorslaggevend zijn om een bepaalde gedraging als strafbaar te beschouwen, maar waar ook de goede trouw van de belanghebbenden gemakkelijk kan verschalkt worden door verkeerde interpretaties, die aanleiding zouden kunnen geven tot een betreugeling, waarvan de strengheid niet zou zijn verantwoord".

.../...

Direct bevorderen, dat de ongeoorloofde handelspraktijken opgesomd in artikel 55, 1°, strafrechtelijk worden gestraft, is dus niet mogelijk. Daarom ook zal de Minister zich, even goed als de benadeelde particulier, tot de voorzitter van de rechtbank van koophandel moeten wenden om die praktijk te doen ophouden.

Ondanks die gelijkstelling van de Minister met de door die praktijk benadeelde, blijven nog opmerkelijke verschillen bestaan :

De particulier is het er om te doen zijn privébelangen te verdedigen. Hij moet dus doen blijken dat hij bij zijn optreden belang heeft, want de vordering tot staking staat volgens artikel 57 van het ontwerp "elke belanghebbende" en "elke belanghebbende beroepsgroepering" open.

De Minister daarentegen verdedigt niet de particuliere belangen van de Staatsburgers. Hij waakt voor het algemeen belangt en zorgt er daarbij voor, als orgaan van de uitvoerende macht, dat de wet wordt nageleefd onverschillig of de schending daarvan de belangen van een particulier of van de beroepsgroepering waarvan deze lid is, al dan niet mocht hebben geschaad. De Minister moet dus van zijn belang niet doen blijken: hij kan er mee volstaan, de voorzitter ingevolge artikel 55, 1°, te verzoeken het bestaan van een daad die tekortkoming oplevert aan hetgeen in dat artikel is bepaald, vast te stellen en staking daarvan te gelasten.

\+

\+ \+

.../...

De vordering tot staking kan volgens het laatste lid van artikel 57 ook, maar dan in beperkte mate, door een verbruikersvereniging worden ingesteld. Hiermee is een moeilijkheid beslecht die in verband met de toepassing van het koninklijk besluit nr 55 van 23 december 1934 was gerezen.

M.FREDERICQ schrijft daarover het volgende (t. II, nr 135) :

" L'intitulé de l'arrêté "protégeant les producteurs, commerçants et consommateurs contre certains procédés" a amené parfois à croire que l'action appartenait aussi aux consommateurs. Mais c'est à tort, croyons-nous, que pareille thèse a été défendue. Ce qu'on veut empêcher, ce sont les actes de concurrence. Or, les faits énumérés ne sont des actes de concurrence que dans les relations entre producteurs ou entre commerçants. A l'égard des consommateurs, ils n'ont pas ce caractère.

Comme l'observe très justement le répertoire pratique du droit belge, pour qu'on puisse agir en cessation, il faut qu'on démontre son intérêt à faire cesser l'acte critiqué. Or, dans le chef du consommateur, son intérêt à cette cessation suppose la probabilité d'un achat futur.

Exiger la preuve de la qualité de consommateur futur, c'est ou bien s'exposer à tomber dans l'arbitraire, lorsqu'il s'agit d'apprécier les éléments de preuve invoqués, ou bien ouvrir l'action en cessation à tout le monde.

Le rapport au Roi qui précède l'arrêté déclare d'ailleurs que l'action appartient "tant au concurrent lésé qu'aux groupements professionnels... dont il est membre", sans faire allusion aux consommateurs".

.../...

Het ontwerp moge innoveren waar het de vordering tot staking mede voor verbruikersverenigingen openstelt, uitgeoefend kan die vordering toch alleen worden als het gaat om een daad "die een inbreuk op artikel 24 vormt". De uitleg die de memorie van toelichting in de zoëven aangehaalde passus over die bepaling verstrekt, geldt alleen voor de §§ 1, 2, 3 en 5,niet voor § 4.Dezelfde memorie wijst er overigens op, dat de verbruikersverenigingen over die vordering alleen beschikken " in het enige geval waarin het nuttig bleek hun deze mogelijkheid te bieden, met name wanneer de belangen der verbruikers geschaad worden of kunnen worden door een publiciteit die de kopers op een dwaalspoor brengt door deze te bedriegen aangaande oorsprong, aard, samenstelling of hoedanigheid der produkten". Om dit geval nu gaat het alleen in § 1 van artikel 24. De ontwerp-tekst en de memorie van toelichting stemmen hier dus niet overeen. De Regering moet duidelijk stellen naar welke bepalingen van artikel 24 zij in artikel 57 precies verwezen wenst te zien.

Artikel 58.-

Dat artikel bepaalt :

"Op verzoek van de aanlegger, kan de voorzitter van de rechtbank voorschrijven dat zijn beslissing wordt aangeplakt, tijdens de door hem bepaalde termijn, zowel buiten als binnen de verkoopinstallaties van de overtreder en dat zijn bevelschrift door middel van dagbladen of op enige andere wijze moet worden bekendgemaakt, dit alles op kosten van de overtreder.

.../...

Deze bekendmakingen mogen echter pas geschieden op het tijdstip waarop tegen de desbetreffende beslissing hoger beroep of geen verzet openstaat".

In de memorie van toelichting is die bepaling als volgt gecommentarieerd :

"In de gevallen voorzien bij de artikelen 54 en 55 is de bekendmaking van het bevelschrift tot staking toegelaten maar zij is niet automatisch : de rechter kan daartoe bevel geven, maar enkel indien de aanleggers oordelen dat de bekendmaking deel uitmaakt van het hun verschuldigde herstel. Bovendien mag ze pas worden uitgevoerd, wanneer het bevelschrift definitief is geworden : daardoor kan de bekendmaking wel met vertraging geschieden, maar billijkheidshalve kan niet anders worden te werk gegaan, gelet op de belangen die kunnen geschaad worden".

Artikel 58 is een novum. Wel waren reeds onder het koninklijk besluit nr 55 zulke bekendmakingen voorgeschreven, maar dan alleen voor de uitspraak van het strafgerecht die tekortkoming aan het in de beschikking van de voorzitter gegeven bevel of aan het daarin gestelde verbod bestraft (artikel 4). Soortgelijke voorschriften treft men ook in artikel 62 van het ontwerp aan, maar aanplakking en bekendmaking van het definitief geworden bevel tot staking zelf zijn reeds in artikel 58 toegestaan.

Anders dan in het besluit nr 55, waar de door de strafrechter bevolen bekendmakingen een sanctie opleverden die bij de strafrechtelijke sanctie kwam (FREDERICQ, II, nr 147, blz. 226), kan de voorzitter van de rechtbank van koophandel volgens artikel 58 van

.../...

het ontwerp zulke bekendmakingen alleen ten verzoeke van de eiser gelasten en lijkt dat volgens de memorie van toelichting deel uit te maken van het verschuldigde herstel.

Aan herstel van een nadeel is onder de huidige wetgeving bij de vordering tot staking niet te denken. Dat is des te gemakkelijker te begrijpen, daar de waardering van dat nadeel iets zeer kies is en grond kan opleveren voor onderzocksmaatregelen waardoor de procedure, die hier uiteraard een spoedprocedure moet zijn, vertraging kan oplopen.

Daarom ook moet al wat doet denken aan herstel, toe te staan door de rechter die op de vordering tot staking uitspraak doet, uit het ontwerp worden geweerd.

De bekendmakingen kunnen in het stadium van de vordering tot staking evenmin als een sanctie worden gezien. Sanctie kan in beginsel immers eerst volgen als de beschikking van de voorzitter is miskend.

Die maatregelen zijn dus maar te verantwoorden als ze moeten dienen om een ongeoorloofde praktijk met meer trefzekerheid te doen ophouden.

Op te merken valt echter, hoe uiterst delicaat de in artikel 58 bepaalde bekendmakingen, zoals bijvoorbeeld aanplakking binnen en buiten de verkoopinstallaties van de overtreder, wel zijn. Niet altijd zal gemakkelijk uit te maken zijn of zulke bekendmaking op het vlak van de sancties ligt dan wel op dat van de middelen om een bepaalde handelspraktijk te doen ophouden.

.../...

Artikel 59.-

Dat artikel beschrijft de procedure voor de vordering tot staking en herhaalt hierbij in hoofdzaak wat daarover in het koninklijk besluit nr 55 van 23 december 1934 is bepaald.

Artikel 59, eerste lid, stelt terecht dat de voorzitter "ten gronde" uitspraak doet overeenkomstig de rechtspleging inzake kortgeding. Het geschil wordt hier immers ten principale beslecht en niet alleen voorlopig zoals bij een bevel in kortgeding het geval is (FREDERICQ, II, nr 144).

Het tweede lid van artikel 59 zegt, zoals artikel 3 van het besluit nr 55, dat het beroep "bij summiere behandeling en binnen de maand wordt berecht"; "summier" betekent hier "met spoed" (Ibid.,nr 145). Men hoeft in de laatste volzin dus alleen maar te zeggen : "Het wordt binnen de maand berecht".

Uit datzelfde tweede lid schrappe men bovendien de volzin volgens welke beroep "kan worden ingesteld zelfs vóór de termijn van acht dagen te rekenen van het bevelschrift". Het verbod beroep ab irato in te stellen is immers opgeheven bij koninklijk besluit nr 300 van 30 maart 1936.

Artikel 60.-

Die bepaling heeft het nu eens over "besluiten getroffen in uitvoering van ..." dan weer over "besluiten genomen in toepassing" van een of ander artikel van het ontwerp.

.../...

Men gebruike overal dezelfde termen, bij voorkeur "besluiten ter uitvoering van ...".

Het slot van de bepaling onder § 1, 3 ("als gevolg van een ...") kan als overbodig vervallen. Voor de daarin voorkomende verwijzing naar artikel 58 moge worden herinnerd aan hetgeen bij dat artikel is opgemerkt.

\+

\+ +

Opdat de voorschriften die rechtstreeks bij de wet en die welke in de uitvoeringsbesluiten zijn vastgesteld, beter uit elkaar worden gehouden, ware § 1, 1, e, van artikel 60 als volgt te lezen :

"e) van de artikelen 16, 18, §§ 1 en 2, 19, 20 en 21, alsook van de besluiten ter uivoering van de artikelen 17, 18, § 3, en 22 ".

Voor § 1, 2, wordt de volgende redactie in overweging gegeven :

" 2. zij die zich niet gedragen naar de beslissing die de Minister ingevolge artikel 10, tweede lid, heeft genomen".

Paragraaf 1, 4, ware als volgt te redigeren :

" 4. zij die het vervullen van de opdracht der in artikel 66 genoemde personen met opzet verhinderen of belemmeren".

\+

\+ +

.../...

Artikel 60, § 5, zegt :

"§ 5. In geval van veroordeling wegens inbreuk op artikel 1, op de bij besluiten genomen bij toepassing van de artikelen 2 en 5 of op de beslissingen genomen bij toepassing van artikel 10 beveelt de rechtbank de terugbetaling aan de eiser van het teveel geïnde".

De memorie van toelichting geeft bij die bepaling de volgende commentaar :

"Paragraaf 5 van dit artikel is erop gericht de verbruiker belang te doen stellen in de vordering die hij op grond van de wet mag instellen, wanneer de voorschriften betreffende de prijzen door de verkopers niet worden nageleefd".

Die passus geeft niet goed weer wat de Regering bedoelt. Onder "eiser" voor wie het strafgerecht dat de overtreder veroordeelde ,terugbetaling van het teveel geïnde moet gelasten, is volgens de bevoegde ambtenaren te verstaan enige persoon, onder meer de verbruiker, van wie de klacht, die tot vervolging heeft geleid, is uitgegaan ook al heeft hij verder geen vordering ingesteld vóór het strafgerecht waar de overtreding aanhangig is(artikelen 63 en volgende van het Wetboek van strafvordering).

Het is zaak van de rechter het te veel geïnde te waarderen aan de hand van de gegevens en de verantwoording uit de klacht, en, eventueel, aan de hand van de gegevens die hij heeft verkregen uit de onderzoeksmaatregelen na de indiening van de klacht gelast.

.../...

Dat systeem bedoelt voornamelijk de verbruiker tot medewerking aan de handelspolitie aan te zetten door hem bij de aangifte van sommige overtredingen belang te geven. Bestraffing hiervan zal voor hem immers terugbetaling van het te veel gevraagde meebrengen, althans als dat bewezen is, zonder dat hij verder enige rechtsvordering hoeft in te stellen.

Gelet op de bedoeling van de Regering wordt voorgesteld, het slot van § 5 van artikel 60 als volgt te redigeren : "

"... gelast de rechtbank dat het te veel geïnde wordt terugbetaald aan de benadeelde, als deze klacht heeft ingediend".

Volgens die tekst is het, onverschillig of het om de eerste dan wel om een verdere eiser gaat, voldoende dat in welke vorm ook (gewone brief aan het parket, vordering vóór de strafrechter bij wie de overtreding aanhangig is) klacht is ingediend opdat recht op terugbetaling van het te veel geïnde ontstaat, mits de eiser enig nadeel heeft geleden, wat niet altijd gemakkelijk bewezen zal zijn.

\+

\+ \+

Paragraaf 5 van artikel 60 heeft het over veroordeling wegens overtreding van artikel 1 (toepassing van een hogere dan de normale prijs), van de besluiten ter uitvoering van artikel 2 (niet-inachtneming van de

.../...

maximumwinstmarges en de maximumprijzen door de Minister bepaald), en van de beslissingen met toepassing van artikel 10 (prijsverhoging tegen het verzet van de Minister in). In die drie gevallen moet worden terugbetaald wat te veel is geïnd, dit wil zeggen het bedrag boven de normale prijs, de maximumwinstmarges, de maximumprijs of de prijs van vóór de verhoging.

Paragraaf 5 spreekt echter ook van een veroordeling wegens overtreding van besluiten ter uitvoering van artikel 5, volgens hetwelk de Minister kan verbieden, dat een verdeler een minimumverkoopprijs wordt opgelegd of dat, met het oog op verkoop door een verdeler, catalogus-, referte- of andere richtprijzen worden vastgesteld. Hier rijzen moeilijkheden.

Gesteld dat een producent met miskenning van het door de Minister uitgevaardigde verbod een koper het beding oplegt, een bepaald voorwerp tegen een minimumverkoopprijs te verkopen. Niet de koper die tegen de opgelegde minimumprijs voortverkoopt, wél de producent is hier in overtreding met het ingevolge artikel 5 vastgestelde besluit. En hij, de producent, moet daarvoor worden veroordeeld. Maar wie kan dan als "eiser" terugbetaling van het teveel gevraagde vorderen en van wie ?

In de onderstelling - meer is het niet - dat de koper het produkt tegen een lagere prijs zou hebben voortverkocht, als de producent hem geen minimumverkoopprijs had opgelegd, is de verbruiker benadeeld want hij heeft te veel betaald. Het besluit ter uitvoering van artikel 5 is echter niet door diens wederpartij bij de overeenkomst, dit is de

.../...

hierboven bedoelde koper, overtreden. Hoe kan dan de verbruiker terugbetaling vorderen van iemand die niet kan worden veroordeeld ? Zou hij het teveel betaalde kunnen verhalen op de producent als deze veroordeeld wordt ? Maar de producent is niet zijn verkoper of zijn medecontractant, en niet hij heeft het verschil opgestreken tussen de vastgestelde prijs en de prijs die kon of moest worden toegepast.

Zulke moeilijkheden rijzen ook voor de overige soorten van besluiten die de Minister op grond van artikel 5 van het ontwerp kan vaststellen, met name voor besluiten die verbieden, met het oog op de verkoop door een verdeler, catalogus-, referte- of andere richtprijzen te bepalen. Zoals bekend, heeft men hier te maken met een verbod dat geldt voor enig beding dat voor de voortverkoper verplichtingen inzake prijsstelling of prijsaanduiding meebrengt, ook al verbinden die prijzen de voortverkoper niet tegenover de verbruiker en leveren ze dus geen vastgestelde prijzen op. In dat geval kan men zich bovendien afvragen, waarin de "eiser" benadeeld is, want het gaat niet om een door de producent opgelegde prijs, maar om een richtprijs die de voortverkoper niet verbindt tegenover zijn klant. Waarin ook bestaat het te veel geïnde dat grond voor terugbetaling kan opleveren ?

Paragraaf 5 van artikel 60 ware, <u>voor zover hij naar de besluiten ter uitvoering van artikel 5 verwijst</u>, in het licht van bovenstaande opmerkingen te herzien.

.../...

Artikel 61.-

Luidens dat artikel "wordt de straf voorzien bij § 1 van artikel 60 verdubbeld indien binnen de 5 jaar, lopend vanaf een in kracht van gewijsde getreden vonnis, houdende veroordeling wegens een inbreuk voorzien bij artikel 60, §§ 1, 3 en 4, een inbreuk gepleegd wordt op het bepaalde in § 1 van dat artikel".

De memorie van toelichting zegt daarover :

"Artikel 61 voorziet dat de straffen van § 1 van artikel 60 verdubbeld worden zo, binnen de 5 jaar van een uiteindelijke veroordeling uit hoofde van een der inbreuken voorzien door de §§ 1, 3 en 4 van dit laatste artikel, een inbreuk gepleegd wordt op de bepalingen van gezegd § 1.

In alle andere gevallen zijn de gewone regels van de herhaling van toepassing.

De verruiming van het begrip "herhaling" kan op het eerste gezicht overdreven lijken, maar zij is aanvaardbaar ,gelet op het feit dat de overtreders dank zij de vordering tot staking waarvan sprake in hoofdstuk IV en hoofdstuk V, afdeling 1, in al de gevallen waarin hun goede trouw zou kunnen betrokken zijn, vooraf behoorlijk werden verwittigd wat betreft het onwettig karakter van hun tekortkomingen".

Ook het koninklijk besluit nr 55 van 23 december 1934 bevatte, met name in artikel 4, bepalingen terzake van herhaling. Op tekortkoming aan het bevel gegeven of aan het verbod gesteld in de beschikking van de voorzitter stond daar een geldboete van 100 frank tot 10.000 frank. Bij herhaling kon de geldboete worden verdubbeld en kon een gevangenisstraf van acht dagen tot drie maanden worden uitgesproken. Herhaling was daar als volgt gedefinieerd : "Er bestaat herhaling wanneer, na een eindelijke veroordeling, uit hoofde van tekortkoming aan de aanmaning of het verbod van een bevelschrift of arrest, de veroordeelde zich binnen de vijf jaar aan nieuwe tekortkoming aan hetzelfde bevelschrift of hetzelfde arrest schuldig maakt".

.../...

Volgens het ontwerp wordt de geldboete van 26 frank tot 10.000 frank op overtreding als bedoeld in § 1 van artikel 60, verdubbeld als die § 1 wordt overtreden binnen vijf jaar na het eindvonnis houdende veroordeling wegens zulk een overtreding of zelfs alleen maar wegens overtreding van § 3 (miskenning van het verbod van ketting-verkoop) of van § 4 (aanmaak van valse gebruikscertificaten).

\+

\+ \+

Artikel 61 ware te stellen naar het voorbeeld van artikel 27 van de wet van 30 mei 1961 tot wijziging van de wet van 17 april 1878 bevattende de voorafgaande titel van het Wetboek van strafvordering :

"De in § 1 van artikel 60 bepaalde straf wordt verdubbeld indien binnen vijf jaar te rekenen van een in kracht van gewijsde gegaan vonnis houdende veroordeling wegens een van de overtredingen bedoeld in de §§ 1, 3 en 4 van artikel 60, een overtreding van § 1 van dat artikel wordt begaan".

Artikel 62.-

Dat artikel luidt als volgt :

"De rechtbank kan bevelen het vonnis gedurende de door haar bepaalde termijn zowel buiten als binnen de verkoopinstallaties van de overtreder op diens kosten aan te plakken, alsmede het bekend te maken door middel van de dagbladen of op enige andere wijze op kosten van de overtreder ; zij kan bovendien de verbeurdverklaring van de ongeoorloofde winsten bevelen , die met behulp van de inbreuk werden gemaakt, onverminderd de toepassing van artikel 61".

.../...

"Zoals voor de vordering tot staking", zo leest men in de memorie van toelichting, "... kan de rechtbank de aanplakking en de bekendmaking bevelen ; zij kan eveneens, indien daartoe aanleiding bestaat, de ongeoorloofde winsten verbeurd verklaren, die dank zij het misdrijf werden geboekt.

Het zou abnormaal zijn de veroordeelde toe te laten de dikwijls aanzienlijke ongeoorloofde winst te behouden, die hij dan door het betalen van een eenvoudige boete of zelfs door het ondergaan van een vrijheidsstraf, in de gevallen bedoeld bij artikel 60, §§ 3 en 4, als rechtmatig verkregen zou gaan beschouwen".

Het eerste deel van artikel 62 zegt in wezen wat in artikel 4, tweede lid, van het koninklijk besluit nr 55 van 23 december 1934 is bepaald. Zoals bij de bespreking van artikel 58 van het ontwerp is opgemerkt, hadden de in het besluit nr 55 voorgeschreven aanplakking en bekendmaking het karakter van een sanctie, dat ze in artikel 58 niet meer, maar in artikel 62 blijkbaar wel hebben.

Het tweede deel van artikel 62 bepaalt, dat de met behulp van de overtreding behaalde ongeoorloofde winsten verbeurd worden verklaard.

Een soortgelijke bepaling komt voor in de wetgeving die samenwerking met de vijand in oorlogstijd bestraft, met name in artikel 123ter, eerste lid, van het Strafwetboek,dat zegt "indien de bij de artikelen 115 tot 120quater, 120sexies tot 123bis voorziene misdrijven uit winstbejag werden begaan,worden de sommen, goederen of voordelen van enige aard, zo rechtstreekse als onrechtstreekse, die de winst vormen welke uit de bedrijvigheid van de schuldige is ontstaan, of, zo deze niet in beslag werden genomen,het bedrag van hun waarde eigendom van de Schatkist verklaard".

.../...

Men bedenke, dat toewijzing aan de Schatkist van de winst uit een strafbare werkzaamheid een straf is (Cassatie, 29 oktober 1945, Verzameling 1945, blz. 236) die moet worden uitgesproken tegen hem wiens werkzaamheid schuldig is bevonden, zelfs wanneer de sommen, goederen en voordelen ten goede zijn gekomen aan een vennootschap waarvan de schuldige het orgaan of de aangestelde is (Cassatie, 14 juni 1949, Verzameling 1949, blz. 386).

Aan het slot van artikel 62 is verkeerdelijk naar artikel 61 verwezen. In feite gaat het om artikel 60, § 5, dat handelt over terugbetaling van het te veel geïnde. De Regering verstaat het zó, dat de ongeoorloofde winst alleen verbeurd kan worden verklaard onder aftrek van hetgeen aan de benadeelde eiser als te veel geïnd is terugbetaald.

Voorgesteld wordt dan ook, het slot van artikel 62 als volgt te redigeren :

"... die met behulp van de overtreding werden behaald, onder aftrek van het te veel geïnde waarvan ingevolge artikel 60, § 5, terugbetaling is gelast".

Artikel 63.-

Volgens dat artikel "zijn de straffen, wanneer de misdrijven door een rechtspersoon worden gepleegd, van toepassing op de schuldige beheerders, zaakvoerders, vennoten of aangestelden en is de rechtspersoon burgerlijk aansprakelijk voor de betaling van de geldboeten, schadevergoedingen, kosten en welke geldelijke gevolgen ook, alsmede voor de uitvoering van de verbeurdverklaringen".

.../...

Waar artikel 63 stelt, dat een rechtspersoon tegelijk een overtreding kan hebben begaan ("wanneer de misdrijven door een rechtspersoon worden gepleegd") en burgerlijk aansprakelijk kan zijn voor de tegen zijn "schuldige" organen of aangestelden uitgesproken veroordelingen, brengt het de delicate vraag van de strafrechtelijke aansprakelijkheid van rechtspersonen en, daarbij aansluitend, die van de theorie van het orgaan aan de orde (zie onder meer Cassatie, 16 december 1948, J.T. 1949, blz. 148, met uittreksels uit de conclusiën van eerste-avcoaat-generaal HAYOIT de TERMICOURT en een nota met opmerkingen van Cyr.CAMBIER, Rev. crit. de jurisprudence 1949, blz. 97, met een nota van Jean DABIN; A.VAN den BRANDEN de REETH, La responsabilité pénale des personnes morales, R.D.P., 1953-1954, blz. 623 ; Cassatie, 20 februari 1956, R.D.P., 1955-1956, blz. 767 ; Cassatie, 23 november 1959, Pas. 1960, I, 354 ; Cassatie, 28 maart 1960, R.D.P., 1959-1960, blz. 866 ; Cassatie 11 april 1960, Pas. I, 960 ; Cassatie, 24 augustus 1961, R.D.P., 1961-1962, blz. 620).

In de tegenwoordige staat van ons strafrecht, en om discussie daarover te voorkomen, ware het verkieslijk als voorbeeld te nemen artikel 123decies van het Strafwetboek, dat zegt :

"De vennootschappen zijn burgerlijk aansprakelijk voor de veroordelingen, tot schadevergoeding, geldboete, kosten verbeurdverklaring, teruggave en geldelijke straffen hoegenaamd, die wegens overtreding van de beschikkingen van dit hoofdstuk tegen hun organen of aangestelden werden uitgesproken.

.../...

Dit geldt eveneens voor de leden van alle handelsverenigingen die geen rechtspersoonlijkheid bezitten, wanneer het misdrijf door een vennoot, zaakvoerder of aangestelde gepleegd werd, bij gelegenheid van een tot de bedrijvigheid van de vereniging behorende verrichting. De burgerlijk verantwoordelijke vennoot is echter niet persoonlijk aansprakelijk tenzij ten belope van de sommen of waarden die de verrichting hem opgebracht heeft.

Die vennootschappen en vennoten zullen rechtstreeks voor de strafrechtbank kunnen gedaagd worden door het openbaar ministerie of de burgerlijke partij".

Artikel 64.-

Het tweede lid van dat artikel bepaalt :

"Behalve in geval van herhaling zoals voorzien in artikel 61 en in afwijking van artikel 43 van het Strafwetboek oordeelt de Rechtbank, zo deze een veroordeling uitspreekt naar aanleiding van een der inbreuken bedoeld bij artikel 60, § 1, of de bijzondere verbeurdverklaring moet bevolen worden".

In de memorie van toelichting leest men daaromtrent :

"Artikel 64 vergt geen toelichting, behalve het tweede lid ervan, dat in afwijking van artikel 43 van het Strafwetboek bepaalt, dat de bijzondere verbeurdverklaring in casu niet van rechtswege wordt uitgesproken : behalve bij herhaling, zal de rechtbank er dus de gepastheid van beoordelen".

De bijzondere verbeurdverklaring bedoeld in artikel 64 is die waarover de artikelen 42 en 43 van het Strafwetboek handelen. Ze is onderscheiden van de in artikel 62 van het ontwerp uitdrukkelijk geregelde verbeurdverklaring van ongeoorloofde winst die met behulp van de overtreding is behaald.

.../...

Artikel 64 wijkt van het gemeen recht inzake verbeurdverklaring af, waar het deze facultatief stelt, terwijl ze volgens het Strafwetboek verplicht is.

De wetgever moet oordelen of die afwijking voor alle in artikel 60, § 1, bedoelde overtredingen moet gelden.

Artikel 65.-

Dat artikel stelt een administratieve sanctie : schrapping door de Minister van de inschrijving bedoeld in artikel 39, dat wil zeggen de inschrijving waarvan houder moet zijn al wie "door artikel 37 bedoelde titels voor eigen rekening drukt of doet drukken". Hetzelfde artikel 65 noemt de vier gevallen waarin schrapping mogelijk is, organiseert de rechten van de verdediging, zegt dat de beslissing moet gemotiveerd zijn en geeft aan, welke gevolgen schrapping heeft ten aanzien van de mogelijkheid een nieuwe inschrijving te verkrijgen. Zoals in de memorie van toelichting is gezegd, is de ontworpen regeling ten dele geïnspireerd op de wet van 9 juli 1957 betreffende de verkoop op afbetaling.

Artikel 65, 3, stelt, dat de Minister de inschrijving kan schrappen voor "hem die veroordeeld is door toepassing van artikel 55 van de wet, om wille van het in omloop brengen van titels zonder zich naar de bepalingen van artikel 37 te schikken".

Als veroordeling wordt hier de door de voorzitter genomen beslissing tot staking bedoeld. Op zichzelf nu brengt zulk een beslissing in de regel geen sanctie mee.

.../...

Zoals bekend, volgt deze in het ontworpen systeem eerst bij miskenning van het bevel tot staking. Hier staat het anders, want de Minister zal, ook als het bevel tot staking in acht wordt genomen , een administratieve sanctie kunnen toepassen.

\+

\+ +

Men schrappe overal de woorden "van ambtswege". Ze kunnen immers doen betwijfelen of schrapping wel facultatief is.

In de Franse tekst vervange men bovendien "endéans" door "dans".

HOOFDSTUK VI.- Opsporing en beteugeling van de bij deze wet verboden daden.

Dat hoofdstuk zou het VIIde worden. Als opschrift wordt voorgesteld : "Opsporing en vaststelling van daden door deze wet verboden".

Artikel 66.-

Dat artikel bepaalt :

"§ 1. Onverminderd de verrichtingen opgedragen aan de ambtenaren van de gerechtelijke politie, zijn de Rijksambtenaren, daartoe aangesteld door de Minister, zelfs individueel bevoegd om de bij artikel 60 van deze wet bepaalde inbreuken op te sporen en vast te stellen door processen-verbaal die gelden tot het tegenbewijs is geleverd.

.../...

§ 2. De bij § 1 bedoelde Rijksambtenaren zijn er eveneens mede belast om de feiten op te sporen en vast te stellen die tot de vordering, als bij artikel 55, 1°, bepaald , kunnen aanleiding geven. Deze vaststellingen maken het voorwerp uit van verslagen die aan de Minister overgemaakt worden".

De memorie van toelichting geeft de strekking van dat artikel aan, waarvan het eerste lid direct ontleend is aan artikel 19 van de wet van 4 juli 1962 waarbij de Regering gemachtigd wordt statistische en andere onderzoekingen te houden betreffende de demografische, economische en sociale toestand van het land. De woorden "zelfs individueel" kunnen als overbodig vervallen.

Is er strafrechtelijke overtreding, dan kan de aangestelde ambtenaar proces-verbaal opmaken. Voor niet strafrechtelijk bestrafte ongeoorloofde handelingen daarentegen kan hij dat niet. Als het hierbij gaat om handelingen als bedoeld in artikel 55, 1°, en de Minister dus een vordering tot staking kan instellen, kan de ambtenaar ze opsporen en vaststellen, maar die vaststelling kan alleen worden neergelegd in gewone verslagen die aan de Minister worden gezonden. Men heeft hier niet te maken met processen-verbaal die bewijskracht hebben tot het tegendeel is bewezen. Het staat dus aan de Minister, die bij de vordering tot staking als eiser optreedt, de ten laste van verweerder gelegde tekortkomingen te bewijzen. Er is dus wel enig verschil tussen de vaststelling van strafrechtelijke overtredingen en de vaststelling van niet als overtreding omschreven tekortkomingen. Over welke bevoegdheid beschikken de ambtenaren van de Minister echter om die vaststellingen te doen ? Is die bevoegdheid in alle gevallen dezelfde, of het al dan niet om strafrechtelijk bestrafte feiten gaat ? Het antwoord op die vragen is te zoeken in het hierna te bespreken artikel 67.

.../...

Artikel 67.-

Dat artikel zegt :

"De ambtenaren van de gerechtelijke politie en de krachtens artikel 66 aangestelde ambtenaren kunnen binnen het raam van de vervulling hunner opdracht :

1° gedurende de openings- of arbeidsuren binnentreden in de werkplaatsen, gebouwen, belendende binnenplaatsen en besloten ruimten, waarvan de toegang noodzakelijk is voor de vervulling van hun opdracht ;

2° tussen 8 en 18 uur in particuliere woningen binnentreden, zelfs tegen de wil in van de bewoners ;

3° alle nuttige vaststellingen doen, zich op eerste vordering en zonder verplaatsing de bescheiden, stukken of boeken, nodig voor de opsporingen en vaststellingen, doen overleggen en hiervan afschrift nemen ;

4° monsters nemen op de wijze en onder de voorwaarden door de Koning bepaald.

Telkens als hij daartoe door hen verzocht wordt, zal de burgemeester hun de sterke arm verlenen.

De Rijksambtenaren krachtens artikel 66 aangesteld, oefenen de bevoegdheden, hun bij de artikelen 66 en 67 verleend uit onder het toezicht van de procureur-generaal, onverminderd hun onderhorigheid aan hun meerderen in het bestuur."

Die bepaling is in de memorie van toelichting als volgt gecommentarieerd :

"De middelen,waarover de ambtenaren bedoeld bij artikel 66 beschikken, zijn de klassieke middelen die in een economische wetgeving voorkomen.

Zij vormen een noodzakelijk minimum, dat de doeltreffendheid van het optreden der agenten moet verzekeren.

.../...

Het recht van huiszoeking kon hier niet aan de voorafgaande toelating van de vrederechter onderworpen worden, zoals dit voorzien is in de wet van 4 juli 1962, waarbij de Regering gemachtigd wordt statistische en andere onderzoekingen te houden : de termijn die vereist is voor het bekomen van een dergelijke toelating zou, in de materie waarop het wetsontwerp betrekking heeft, het optreden van de ambtenaren die belast zijn met het vaststellen der inbreuken volledig ondoeltreffend maken.

Overigens zal op gematigde wijze van dit recht worden gebruik gemaakt, daar alleen reeds het bestaan ervan méér nog dan zijn stelselmatige uitoefening, van aard is om bepaalde misbruiken in de handelspraktijken in de kiem te smoren.

De Rijksambtenaren aangesteld krachtens artikel 66 blijven aan het gezag van de administratieve hiërarchie onderworpen ; deze overheid mag zich echter niet mengen in de uitoefening van hun gerechtelijke functies : bij de uitoefening dezer functies zijn de aangestelde ambtenaren onderworpen aan het toezicht van de procureur-generaal".

De ruime onderzoeksbevoegdheid die artikel 67 aan de aangestelde ambtenaren krachtens artikel 66 verleent, lijkt op het eerste gezicht te gelden zowel voor het opsporen van de in artikel 60 bedoelde strafrechtelijke overtredingen (artikel 66, § 1) als voor het opsporen van feiten die alleen maar grond voor een vordering tot staking kunnen opleveren (artikel 66, § 2). Artikel 67 spreekt immers over het vervullen van de aan die ambtenaren toevertrouwde opdracht zonder daarbij enig onderscheid te maken tussen de taak die artikel 66, § 1, hun opdraagt, en die waarmee zij ingevolge artikel 66, § 2, zijn belast.

Er zijn echter gegevens voorhanden die een andere conclusie wettigen. In het begin van artikel 67 zijn de officieren van gerechtelijke politie tegelijk met de aangestelde ambtenaren genoemd. Dat wijst er op , dat het

.../...

hier alleen gaat om de opdracht die aan deze laatsten inzake opsporing van overtredingen is toevertrouwd. Aan het slot van artikel 67 is bovendien bepaald, dat de aangestelde ambtenaren de bevoegdheid die zij aan de artikelen 66 en 67 ontlenen, uitoefenen onder het toezicht van de procureur-generaa Dat kan alleen slaan op hun bevoegdheid de overtredingen op te sporen en vast te stellen. De memorie van toelichting bevestigt die gevolgtrekking eensdeels waar ze het heeft over een termijn die het optreden van de ambtenaren belast met het vaststellen van de overtredingen onwerkzaam zou maken, anderdeels waar ze zegt, dat het gezag van de bestuurshiërarchie niet kan spelen bij de uitoefening van de gerechtelijke functie die bedoelde ambtenaren is opgedragen, omdat deze daarbij onder het toezicht van de procureur-generaal staan. Ten slotte worden in artikel 19 van voornoemde wet van 4 juli 1962, waarop de artikelen 66 en 67 van het ontwerp sterk geïnspireerd zijn, alleen opsporing en vaststelling van overtreding bedoeld.

Het ware trouwens niet goed denkbaar, dat de aangestelde ambtenaren zich door de burgemeester de sterke hand kunnen doen verlenen en dat hun voor het opsporen en vaststellen van niet strafrechtelijk gestrafte feiten, die alleen maar het onderwerp van een vordering tot staking kunnen zijn, de stellig te ver gaande bevoegdheid gegeven wordt, zonder machtiging van de rechter, tussen acht en achttien uur zelfs tegen de wil van de bewoner in particuliere woningen binnen te treden. De stellers van het ontwerp zijn er, volgens een hierboven bij artikel 57 aangehaalde passus uit de memorie van toelichting, toch van uitgegaan dat

.../...

"zowel de voorschriften van dit ontwerp als de handel in het algemeen een uiterst kiese stof uitmaken, waar niet alleen begrippen van eerlijkheid en rechtschapenheid die vaak verschillend beoordeeld kunnen worden doorslaggevend zijn om een bepaalde gedraging als strafbaar te beschouwen, maar waar ook de goede trouw van de belanghebbenden gemakkelijk kan verschalkt worden door verkeerde interpretaties, die aanleiding zouden kunnen geven tot een beteugeling, waarvan de strengheid niet zou zijn verantwoord".

Te oordelen echter naar hetgeen de gemachtigde ambtenaren hebben verklaard, wenst de Regering de in artikel 67 bepaalde onderzoeksbevoegdheid te verlenen zowel voor het opsporen van strafrechtelijk gestrafte feiten als voor het opsporen van feiten die alleen maar grond voor een vordering tot staking kunnen opleveren.

Zelfs voor feiten die een overtreding zijn, gaat het niet op, toe te staan dat huiszoekingen als bedoeld onder 2° van artikel 67 buiten enige vormvereiste om kunnen worden verricht. Dat ware een schending van artikel 10 van de Grondwet, luidens hetwelk de woning onschendbaar is en geen huiszoeking kan plaats hebben dan in de gevallen die de wet bepaalt en <u>in de vorm die zij voorschrijft</u> .

Het ontwerp moet dus aangeven welke vormen bij zulke huiszoekingen in acht zijn te nemen. Om de onschendbaarheid van de woning te waarborgen, verdient het aanbeveling aan de uitoefening van het recht particuliere

.../...

woningen te betreden een machtiging van de vrederechter te verbinden zoals in meergenoemde wet van 4 juli 1962 is gedaan. De memorie van toelichting klinkt in dat opzicht allerminst overtuigend waar ze betoogt, dat de termijn om zulk een machtiging te verkrijgen het optreden van de ambtenaren, belast met het vaststellen van de overtredingen, onwerkzaam zou maken.

Dat de wetgever voor huiszoekingen vormvereisten moet voorschrijven, is bevestigd in de parlementaire voorbereiding van de wet van 4 juli 1962. In de memorie van toelichting bij die wet leest men inderdaad (Kamer, zittin 1959-1960, Gedr. St. nr 350, blz. 22) :

"De bepalingen van artikel 19, samen met deze van artikel 18, hebben tot doel de uitvoering van ambtswege, met inbegrip van het huisbezoek, mogelijk te maken.

Artikel 10 van de Grondwet voorziet dat een huisbezoek slechts in de door de wet voorziene gevallen en "in de door haar voorziene vorm" kan plaats hebben. De wet van 18 december 1936, de besluitwet van 31 januari 1945 en de wet van 14 december 1910 voorzien weliswaar de uitvoering van ambtswege maar zij laten na de vormen, volgens dewelke gebeurlijke huisbezoeken zouden moeten geschieden, te bepalen.

De wet van 2 juni 1856 van haar kant bewaart het stilzwijgen wat betreft de uitvoering van ambtswege.

Daaruit volgt, dat de personeelsleden die gebeurlijk in de plaats van de weerspannige burgers met de uitvoering der wet belast zijn zich niet van hun zending kunnen kwijten, hetzij omdat de uitvoering van ambtswege niet voorzien is, hetzij omdat zijzelf niet in staat zijn de vormen te eerbiedigen waarmede de Grondwet elke woonstschennis heeft willen omringen en waarover de wetten in dit geval het stilzwijgen hebben bewaard.

.../...

Het kwam er op aan deze leemte aan te vullen, evenals een procedure te voorzien voor de uitvoering van ambtswege en een eenvormige wijze voor vaststelling en terugvordering der kosten, die de ingebreke blijvenden ten laste worden gelegd. Artikelen 19 en 20 samen met artikel 18, § 3, van het ontwerp beantwoorden aan deze drievoudige bekommernis".

Hieraan zij tenslotte nog toegevoegd dat, als de Regering de in artikel 67 bedoelde onderzoeksbevoegdheid ook voor het opsporen van niet strafrechtelijk gestrafte feiten wenst te verlenen, betreding van particuliere woningen en opvordering van de burgemeester alleen voor overtredingen als bedoeld in artikel 66, § 1, zouden mogen worden toegestaan.

De woorden "zelfs tegen de wil in van de bewoners" onder 2° van artikel 67 kunnen als overbodig vervallen.

Met inachtneming van al die opmerkingen, ware artikel 67 als volgt te lezen :

"Artikel 67.-

De officieren van gerechtelijke politie en de krachtens artikel 66 aangestelde ambtenaren kunnen voor het vervullen van de opdracht die hun in de §§ 1 en 2 van dat artikel is gegeven :

1° tijdens de openings- of werkuren binnentreden in de werkplaatsen, gebouwen, belendende binnenplaatsen en besloten ruimten waar zij voor het vervullen van hun opdracht toegang moeten hebben ;

.../...

2° alle dienstige vaststellingen doen, zich op eerste vordering en ter plaatse de bescheiden, stukken of boeken die zij voor hun opsporingen en vaststellingen nodig hebben, doen voorleggen en daarvan afschrift nemen;

3° monsters nemen op de wijze en onder de voorwaarden bij de wet bepaald.

Zij mogen bovendien, doch alleen in de gevallen bedoeld in artikel 66, § 1, met machtiging van de vrederechter, tussen acht en achttien uur in particuliere woningen binnentreden.

In dezelfde gevallen verleent de burgemeester hun, zodra zij dat vorderen, de sterke hand.

De krachtens artikel 66, § 1, aangestelde ambtenaren oefenen de hun in artikel 67 verleende bevoegdheid uit onder het toezicht van de procureur-generaal, onverminderd hun onderhorigheid aan hun meerderen in het bestuur".

Artikel 68.

Dat artikel bepaalt :

" Op vertoon van de processen-verbaal opgemaakt op grond van artikel 66, kan het openbaar ministerie bevel geven voorlopig beslag te leggen op de produkten die het voorwerp van het misdrijf zijn.

De persoon, bij wie beslag op de produkten wordt gelegd, wordt gerechtelijke bewaarder van deze laatste .

.../...

Het beslag wordt van rechtswege opgeheven door het vonnis dat een einde maakt aan de vervolgingen, zodra dit in kracht van gewijsde is gegaan, of door seponering van de zaak.

Het openbaar ministerie kan eveneens het beslag opheffen, indien de overtreder ervan afziet de produkten aan te bieden in de omstandigheden, die tot vervolging hebben aanleiding gegeven; door het feit alleen hiervan af te zien, erkent de betrokkene geenszins de gegrondheid van de tegen hem ingestelde vervolgingen.

Luidens de memorie van toelichting heeft dit artikel tot doel "proceduur-spitsvondigheden en andere opschortende procédés die de overtreders zouden kunnen uitdenken om de gevolgen van een overtreding zoveel mogelijk uit te stellen, nutteloos te maken".

Artikel 68 versoepelt de procedure van inbeslagneming waar het 't openbaar ministerie toestaat daarop een beroep te doen zelfs als er geen ontdekking op heterdaad is (artikel 35 van het Wetboek van strafvordering) en waar het dat ministerie bevoegdheid geeft om de inbeslagneming die het heeft gelast, onder bepaalde voorwaarden op te heffen.

Ter wille van de nauwkeurigheid verwijze men in het eerste lid naar de ter uitvoering van artikel 66, § 1, opgemaakte processen-verbaal. Het woord "voorlopig" kan als overbodig vervallen.

Om het openbaar ministerie meer armslag te laten, wordt voorgesteld het eenvoudig bevoegdheid te geven diegene in wiens handen op de produkten beslag is gelegd, tot gerechtelijk bewaarder aan te stellen. Het tweede lid zou dus als volgt moeten luiden :

"Hij in wiens handen op de produkten beslag is gelegd, kan tot gerechtelijk bewaarder daarvan worden aangesteld".

.../...

Voor het laatste lid van artikel 68 wordt de volgende lezing in overweging gegeven :

"Het openbaar ministerie kan het beslag dat het gelast heeft, opheffen als de overtreder er van afziet de produkten aan te bieden in de omstandigheden die tot vervolging aanleiding hebben gegeven; die verzaking houdt generlei erkenning van de gegrondheid dier vervolging in".

De memorie van toelichting zegt, dat de procureur des Konings ook beslag kan leggen op produkten die zijn aangeboden met overtreding van een overeenkomstig de artikelen 54 of 55 genomen beslissing, "daar het niet-naleven van een dergelijke beslissing een misdrijf is, ingevolge de bepalingen van artikel 60, § 1, 1°". Hier leze men 3° in plaats van 1°. Dat "zij die de voorschriften niet naleven van de bevelschriften of arresten uitgevaardigd of gewezen ingevolge de artikelen 55 en 58 ..." met een geldboete worden gestraft, is immers onder 3° van artikel 60, § 1, bepaald.

Hoofdstuk VII. - Diverse bepalingen.

Hoofdstuk VII (de artikelen 69 tot 80) heeft vijf afdelingen.

De eerste draagt als opschrift : "Raad voor economische geschillen".

.../...

De tweede, de derde en de vierde wijzigen de verschillende teksten die in het optreden van de Raad voor economische geschillen voorzien. Ze worden samen met het hoofdstuk VIII besproken.

De afdeling 5 bevat belangrijke "algemene" bepalingen die echter een geheel andere strekking hebben dan de eerste vier afdelingen.

Afdeling 1.- Raad voor economische geschillen.

In de eerste afdeling wordt de Raad voor economische geschillen geheel georganiseerd. Die raad was ingesteld bij koninklijk besluit nr 62 van 13 januari 1935. Hij trad aanvankelijk alleen op bij het onderzoek van verzoekschriften waarin beroepsgroeperingen van producenten of verdelers vragen dat een door hen opgenomen verplichting mede voor alle andere producenten of verdelers uit dezelfde industrie- of handelstak zou gelden. Een besluitwet van 30 januari 1947 laat hem ook optreden voor aanvragen om erkenning ingediend door centra die tot doel hebben de technische vooruitgang te bevorderen door wetenschappelijk onderzoek.

De wet van 27 mei 1960 tot bescherming tegen het misbruik van economische machtspositie heeft hem in de procedure voor het vaststellen van zulke misbruiken tot een van de voornaamste schakels gemaakt.

.../...

Het ontwerp komt op zijn beurt, met name in hoofdstuk I, de bevoegdheid van de Raad voor economische geschillen verruimen. Artikel 5 bepaalt, dat het advies van die Raad wordt gevraagd over de wenselijkheid, het beding van prijsbinding te verbieden. Volgens de artikelen 4 en 12 kunnen de Minister van Economische Zaken en de voorzitter van de Prijzencommissie hem verzoeken, informatiemaatregelen te gelasten.

De eerste afdeling van hoofdstuk VII wijzigt de samenstelling van de Raad voor economische geschillen en ook zijn werkwijze. Het gaat hier om institutionele bepalingen die, zoals verder wordt opgemerkt, een indirecte terugslag op de procedure tot vaststelling der misbruiken van economische machtspositie hebben. Ze zijn van een geheel andere strekking dan de overige bepalingen, die over de prijsstelling handelen en regelen stellen op bepaalde handelspraktijken.

De Raad voor economische geschillen heeft in verschillende sectoren buiten de werkingssfeer van de ontwerpwet zulk een belangrijke rol te spelen, dat aan de hervorming ervan een afzonderlijke wet zou kunnen worden gewijd.

\+

\+ \+

De Raad voor economische geschillen bestaat thans uit een voorzitter, een ondervoorzitter en zes leden, door de Koning voor drie jaar benoemd uit de werkende of eremagistraten van de rechterlijke macht.

.../...

Hij heeft twee kamers, die ieder zitting houden ten getale van drie leden. Voor iedere zaak voegt hij zich twee, wegens hun technische bekwaamheid gekozen personen toe, die echter niet stemgerechtigd zijn.

Voortaan zal de Raad voor economische geschillen samengesteld zijn uit een voorzitter, een ondervoorzitter, acht assessoren-economisten en vier assessoren-juristen, allen door de Koning voor zes jaar benoemd. De voorzitter en de ondervoorzitter worden uit de werkende magistraten van de rechterlijke macht gekozen.

De Raad wordt gesplitst in twee kamers, een Nederlandstalige en een Franstalige, die ieder zitting houden ten getale van vijf leden, met name de voorzitter van de kamer, drie assessoren-economisten en één assessor-jurist.

Volgens het koninklijk besluit nr 62 doet de Raad geen uitspraak dan nadat hij het advies van een door de Minister van Economische Zaken aan te wijzen Regeringscommissaris heeft ingewonnen (artikel 8, eerste lid, en artikel 16).

Het ontwerp heft die bepalingen op, maar voorziet in de benoeming van vier commissarissen-verslaggevers. Een koninklijk besluit bepaalt hun bevoegdheid met dien verstande dat de procedure van de wet van 27 mei 1960 op het misbruik van economische machtspositie ongewijzigd moet blijven. De commissarissen-verslaggevers komen in de plaats van de commissaris-verslaggever en van de twee adjunct-commissarissen die ingevolge artikel 3 van de wet

.../...

van 27 mei 1960 worden benoemd uit de leden van de parketten die bij de hoven en rechtbanken sedert ten minste vijf jaar in dienst zijn. Zij vervullen de opdracht die de wet aan deze laatsten heeft toevertrouwd.

Op te merken is ook dat de commissaris-verslaggever niet meer uit de in dienst zijnde magistraten van de parketten van hoven en rechtbanken wordt benoemd en dat hij niet noodzakelijk het diploma van doctor in de rechten moet bezitten.

+

\+ +

De adjunct-commissarissen vervullen onder de huidige regeling (artikel 3 van de wet op het misbruik van economische machtspositie) dezelfde opdracht als de commissaris-verslaggever maar onder zijn toezicht en leiding. Andere bepalingen uit die wet zeggen waarin de bemoeiing van de commissaris-verslaggever precies bestaat. Het ontwerp daarentegen kent geen hiërarchie meer. Er zullen vier commissarissen-verslaggevers zijn, of zelfs méér, naar gelang van de behoeften. Men kan zich afvragen hoe zij de hun opgedragen bevoegdheid zullen uitoefenen. Zij kunnen onmogelijk allen tegelijk bevoegdheid hebben om in een bepaalde zaak te beslissen en het kan ook niet zijn, dat een klacht onverschillig bij deze of gene onder hen aanhangig mag worden gemaakt. Er moet dus wel, al was het maar voor de verdeling der zaken, enige hiërarchie zijn. Als men een koninklijk besluit de verdeling van de bevoegdheid over de

.../...

commissarissen-verslaggevers laat regelen, kan de onafhankelijkheid waarvan de commissaris-verslaggever naar de eis van de wet blijk moet geven, in gevaar komen.

\+

\+ +

De Raad wordt gesplitst in twee kamers, een Nederlandstalige en een Franstalige, die beide afzonderlijk werken .

Voor geen enkel lid van de Raad is enige kennis van de andere landstaal geëist. En zulke kennis is ook voor geen enkel commissaris-verslaggever voorgeschreven. Alles is er op berekend alsof de aan iedere kamer voorgelegde dossiers alleen stukken in de door de kamer gebruikte taal zouden bevatten waar de adviezen van de Raad toch vaak zullen handelen over zaken die meer dan een taalgebied betreffen.

Het gebruik van de talen is geregeld in artikel 72, § 3, van het ontwerp. Dit verwijst in de eerste plaats naar de wet tot bescherming tegen het misbruik van economische machtspositie, waarin artikel 10 de gegrondheid van hetgeen zoëven is opgemerkt illustreert. Dat artikel bepaalt :

"Artikel 10.-

In de uitoefening van hun opdracht inzake vooronderzoek en onderzoek, gedragen de commissaris, de adjunct-commissarissen en de krachtens artikel 6 aangestelde ambtenaren, zich :

1° wat betreft het verhoor, naar artikel 31, met uitzondering van het derde lid, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken ;

.../...

2° wat betreft het stellen van de oproepingen, processen-verbaal, verslagen en besluiten, naar artikel 11 van die wet.

Wanneer een vooronderzoek of een onderzoek op verscheidene personen slaat, stellen de commissaris-verslaggever en zijn adjuncten hun verslagen en besluiten op in de taal van de meerderheid, bepaald met inachtneming van artikel 11 van de vorengenoemde wet. Is het aantal personen in beide taalgroepen gelijk, dan wordt al naar de eis der zaak de ene taal of de andere gebruikt.

In de Raad voor economische geschillen is de taal van de procedure en de beslissing dezelfde als die welke de commissaris-verslaggever voor zijn besluiten heeft gebruikt. Wanneer het Duits is gebruikt, kan de Raad evenwel bevelen, dat de procedure in het Nederlands of in het Frans wordt gevoerd.

Voor het verhoor gedraagt de Raad zich naar artikel 31, uitgezonderd het derde lid, van de vorengenoemde wet van 15 juni 1935.

De in dit artikel beoogde Vlaamse, Duitse en Waalse gemeenten zijn die, welke bij het ter uitvoering van artikel 58 der wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken getroffen koninklijk besluit worden aangeduid.

De Brusselse agglomeratie omvat de in artikel 42 van dezelfde wet opgesomde gemeenten".

In de overige gevallen worden de adviezen waarom hetzij door de Minister, hetzij door particulieren is verzocht, gegeven in de taal "waarvan artikel 28 van de wet van 2 augustus 1963 op het gebruik van de talen in bestuurszaken het gebruik voorschrijft", dit wil zeggen in de taal die voor de centrale diensten van het bestuur is bepaald.

.../...

Artikel 28, § 1, van de wet van 2 augustus 1963 nu verwijst naar artikel 16, § 1. Hier gelden dus de maatstaven voor diensten die in Hoofdstad Brussel zijn gevestigd.

Men ontveinze zich echter niet, dat vaak moeilijk zal uit te maken zijn, welke taal moet worden gebruikt. Het komt er vooral op aan, te weten wie in de Raad voor economische geschillen over de te gebruiken taal moet beslissen en wanneer.

Na in het tweede lid de taal van het advies te hebben bepaald, geeft artikel 72, § 3, in het derde lid, de taal voor de onderzoeksmaatregelen aan. Het maakt hierbij een onderscheid tussen de onderzoeksmaatregelen die aan het advies voorafgaan en die welke betrekking hebben op de enquêtes waarmee de Raad voor economische geschillen ingevolge de artikelen 4 en 12 van het ontwerp is belast.

In het eerste geval geschieden de onderzoeksmaatregelen in de taal van de procedure, in het tweede, in de taal voorgeschreven bij artikel 28 van de wet op het gebruik van de talen. Nu is de taal van de procedure in het eerste geval stilzwijgend bepaald in artikel 28 van dezelfde wet. Eigenlijk verwijst men in beide gevallen dus naar hetzelfde artikel.

De memorie van toelichting zegt niet waarom dat onderscheid is gemaakt en laat de in de tekst neergelegde regelen onbesproken. Vermoedelijk wenst men bijzondere regelen te stellen voor enquêtes want dan verricht de Raad voor economische geschillen onderzoekingen bij particuliere ondernemingen. De regelen voor de betrekkingen van

.../...

centrale diensten met particulieren nu, staan in artikel 30 van de wet van 2 augustus 1963. Het beginsel is daar "dat de centrale diensten in hun betrekkingen met particulieren gebruik maken van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend" (artikel 30, § 1). Tot "private bedrijven, die gevestigd zijn **in een gemeente** zonder speciale regeling uit het Nederlandse of het Franse taalgebied" wenden de centrale diensten zich echter "in de taal van dat gebied".

Voor de gevallen waarin de Raad voor economische geschillen onderzoekingen doet, lijkt dus veeleer naar artikel 30 van de wet op het gebruik van de talen te moeten worden verwezen.

Zelfs kan men zich afvragen, of de regelen van artikel 30 niet mede op de adviesaanvragen toepassing dienen te vinden als de Raad voor economische geschillen zich tot particulieren moet richten in verband met aanvragen op grond van het koninklijk besluit nr 62 van 13 januari 1935.

De ontleding van de bepalingen op het gebruik der talen toont, hoe moeilijk uit te maken valt welke regelen hier toepasselijk zijn.

Ware het, uit een institutioneel oogpunt, niet beter, te bepalen dat een aantal leden van de Raad voor economische geschillen en een aantal commissarissen-verslaggevers de twee landstalen moeten kennen ?

\+

\+ \+

.../...

De bepalingen uit hoofdstuk VII, eerste afdeling, zouden, onder voorbehoud van het hierboven opgemerkte, onder een hoofdstuk "Raad voor economische geschillen" kunnen komen.

De afdelingen 2, 3 en 4 van dat hoofdstuk zouden dan in het hoofdstuk over de wijzigings- en opheffingsbepalingen komen te staan, en wel zoals in de hierna volgende tekst in overweging is gegeven.

Artikel 78 uit afdeling 5 van hoofdstuk VII zou een andere plaats krijgen, zoals verderop is aangegeven. De artikelen 79 en 80 zouden een hoofdstuk "Algemene bepalingen" vormen, waar ook zou worden ondergebracht de bepaling die in de commentaar op artikel 3 in overweging is gegeven in verband met het wettelijk instellen van de Prijzencommissie.

Artikel 69.

Luidens artikel 69, § 3, "moet de ondervoorzitter aan de hand van zijn diploma bewijzen, dat hij het examen in de rechten in de andere landstaal dan deze van de voorzitter heeft afgelegd". Preciezer ware, te bepalen dat hij het diploma van doctor in de rechten in de andere landstaal dan die van het diploma van de voorzitter moet hebben behaald.

Artikel 69, § 4, bepaalt, dat de ene helft van de assessoren-economisten en de assessoren-juristen van een grondige kennis van het Nederlands, de andere helft van een grondige kennis van het Frans moet doen blijken.

.../...

Het derde lid nu zegt :

"Wordt geacht een van beide landstalen grondig te kennen de bijzitter die aan de hand van zijn diploma bewijst, naargelang het geval, het examen van licentiaat in de economische wetenschappen, licentiaat in de handelswetenschappen, handelsingenieur of doctor in de rechten in voornoemde taal te hebben afgelegd".

Bij die bepalingen is het volgende op te merken:

1. Aan die teksten voege men overgangsbepalingen toe, om aan te geven hoe hij die zijn diploma heeft behaald voordat het hoger onderwijs in het Nederlands geheel georganiseerd was, het bewijs van zijn grondige kennis van een van beide landstalen levert. Men kan hier een voorbeeld nemen aan artikel 17, § 4, van de wet van 15 april 1958, volgens hetwelk de titularissen van een ambt bij de Raad van State die hun diploma van doctor in de rechten hebben behaald vóór 1 januari 1938, het bewijs van de kennis der landstalen leveren op de wijze bepaald in artikel 60, § 1, van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

2. De houder van een diploma is, volgens het ontwerp, "geacht de taal waarin het diploma is uitgereikt, grondig te kennen". Die tekst kan doen betwijfelen, of grondige kennis van die taal wel op een andere manier kan worden bewezen met name, zoals in de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken.

.../...

Paragraaf 3, tweede lid, lijkt trouwens met stelligheid uit te sluiten, dat de voorzitter en de ondervoorzitter, die toch magistraten zijn, met een examen ad hoc kunnen bewijzen dat zij de andere taal dan die van hun diploma grondig kennen.

In § 4, eerste lid, ware het uit een oogpunt van de vorm gewenst, aan de assessoren-economisten en aan de assessoren-juristen telkens een apart lid te wijden. In het derde lid, schrijve men "voor het examen ... is geslaagd" in plaats van "het examen ... heeft afgelegd".

Artikel 71.

Artikel 71, § 2, zou zich vlotter laten lezen als eerst het diploma van doctor in de rechten werd vermeld.

Artikel 71, § 4, zegt : "De Koning bepaalt de bevoegdheid der commissarissen-verslaggevers in het raam der opdrachten, waarmede de Raad voor economische geschillen bij de wet wordt belast, onverminderd de wet van 27 mei 1960 tot bescherming tegen het misbruik voor economische machtspositie".

In welke verhouding de commissarissen-verslaggevers tot de Raad voor economische geschillen staan inzake opsporing van misbruiken van economische machtspositie is wel gezegd. Minder duidelijk is die verhouding echter als het gaat om hun medewerking aan de andere opdrachten

.../...

waarmee de wet de Raad voor economische geschillen heeft belast. Aan de hand van het ontwerp is niet te bepalen in hoever de Koning al dan niet voor onafhankelijkheid bij hun optreden moet zorgen.

Artikel 71, § 5, bepaalt, dat het secretariaat van de Raad wordt waargenomen door Rijksambtenaren die de Minister ter beschikking van die Raad stelt. Anders dan het huidige artikel 8, tweede lid, van het koninklijk besluit nr 62 zegt het ontwerp niet meer, dat de door de Minister aan te wijzen ambtenaren als griffier fungeren.

Artikel 72.

Artikel 72, § 2, draagt de Koning de zorg op, de procedure vóór de Raad voor economische geschillen te regelen.

Het zegt, dat die procedure moet worden bepaald onverminderd artikel 4ter van de besluitwet van 22 januari 1945. De Raad van State verwijst hier naar hetgeen hij bij artikel 83 over de opheffing van artikel 3 van genoemde besluitwet opmerkt.

Luidens artikel 72, § 5, wordt het huishoudelijk reglement van de Raad voor economische geschillen door de Koning vastgesteld. De Raad stelt zijn reglement van orde thans zelf vast onder 's Konings goedkeuring (koninklijk besluit nr 62, artikel 9). In de Franse tekst schrijve men liever "établi" of "arrêté" in plaats van "fixé".

.../...

Artikel 72, § 3, zegt :

"Onverminderd de artikelen 4 tot 17 der wet van 27 mei 1960 tot bescherming tegen het misbruik van economische machtspositie, is het gebruik der talen door de Raad voor economische geschillen als volgt geregeld : ...".

De memorie van toelichting zegt, dat, als de Raad optreedt binnen het raam van de wet van 27 mei 1960, het gebruik van de talen door de artikelen 4 tot 17 van die wet wordt beheerst. De strekking van het woord "onverminderd" is hiermee verduidelijkt.

Artikel 73.

Artikel 73, § 5, bepaalt, dat geen enkele tuchtmaatregel tegen een commissaris-verslaggever "zonder de toestemming van de Raad voor economische geschillen" genomen kan worden. Beter ware : "... kan tegen een commissaris-verslaggever geen tuchtmaatregel worden genomen dan op eensluidend advies van de Raad voor economische geschillen".

De Raad is in twee kamers gesplitst. Men kan zich dan ook afvragen, of het advies hier wordt gegeven door de kamer wier taal die van de commissaris-verslaggever is, dan wel door de Raad voor economische geschillen als geheel. Op te merken valt, dat de wet niet bepaalt dat algemene vergaderingen worden gehouden.

.../...

Afdeling 5. Andere algemene bepalingen.

Die afdeling heeft drie artikelen (de artikelen 78 tot 80).

Artikel 78.

Dat artikel zegt wat voor de toepassing van de wet onder "produkt" en "dienst" moet worden verstaan. Het zegt ook, dat de aan de "Minister" opgedragen bevoegdheid door de Minister van Economische Zaken wordt uitgeoefend.

Die voorschriften liggen verloren in een hoofdstuk "Diverse bepalingen". Te vrezen valt dan ook dat ze niet al de aandacht krijgen die ze verdienen. Dat geldt onder meer voor artikel 78, dat van de termen die het omschrijft, te ver af komt te staan.

Tal van wetten beginnen met definities. Het bepaalde in artikel 78 zou zeer goed vooraan in het ontwerp kunnen komen, en wel als het eerste artikel daarvan.

\+

\+ \+

Volgens artikel 78 is te verstaan onder :

"2° dienst : terbeschikkingstelling van goederen en om het even welke prestatie, met inbegrip van de verzekering,

.../...

maar met uitsluiting van diensten verstrekt in uitvoering van een arbeids-, bedienden-, leer- of dienstbodencontract".

Bij die definitie zijn twee opmerkingen te maken :

1° de termen "ter beschikkingstelling van goederen" zijn te ruim en zouden de huurprijs van gebouwen mede in de werkingssfeer van de wet betrekken, iets wat men, naar aan de Raad van State is verklaard, erbuiten wenst te houden.

2° Uitgesloten zijn "diensten verstrekt in uitvoering van een arbeids-, bedienden-, leer- of dienstbodencontract".

De opsomming van de uitzonderingen is ontleend aan artikel 1, § 1, van de besluitwet van 22 januari 1945. Ter wille van de eenvormigheid ware het verkieslijk met de termen uit andere wetten te werken. De Raad van State stelt voor, niet te spreken van "arbeids-, bedienden en dienstbodencontract" maar dat alles te vervangen door de verzamelnaam "arbeidsovereenkomst". Met een soortgelijke verzamelnaam ("contract van huur van arbeid") is reeds gewerkt in de wet van 27 juli 1939 tot

.../...

vrijwaring van de rechten der wederopgeroepen burgers. De Nederlandse term "arbeidsovereenkomst" slaat op alle overeenkomsten waarbij onder de leiding en het toezicht van een werkgever arbeid wordt verricht (zie wetsvoorstel tot invoering van een burgerlijk arbeidswetboek, Senaat, zitting, 1950-1951, Gedr. St., 125, blz. 42. Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 17 juli 1905 betreffende de zondagsrust in de nijverheids- en handelsondernemingen, Senaat, 1959-1960, Gedr. St. 285).

Die verzamelnaam heeft het voordeel,dat ook sommige in het ontwerp niet vermelde overeenkomsten, zoals de "arbeidsovereenkomst voor schepelingen", er onder vallen. Wel uitdrukkelijk te vermelden is echter de leerovereenkomst, want het opleiden van de leerling is ten dele aan de leiding en het toezicht van de werkgever onttrokken (zie advies van de Raad van State over een ontwerp van wet waarbij het leerlingwezen van de werknemers die in de industrie zullen worden tewerkgesteld, georganiseerd wordt, Senaat, zitting 1958-1959, Gedr. St. nr 260).

Men schrijve dus : "met uitsluiting van diensten verstrekt ter uitvoering van een arbeidsovereenkomst of van een leerovereenkomst".

.../...

Artikel 79.-

In artikel 79 is gedacht aan het geval waarin vaststelling van of controle op sommige prijzen ressorteert onder andere Ministers dan de Minister tot wiens bevoegdheid de economische zaken behoren.

Zo bijvoorbeeld worden de vrachtprijzen voor de binnenvaart ingevolge artikel 6 van de besluitwet van 12 december 1944 houdende oprichting van de dienst tot regeling der binnenvaart bepaald bij besluit van de Minister van Verkeerswezen. Het sleeploon wordt ingevolge artikel 7 van de besluitwet van 12 december 1944 houdende oprichting van de Belgische sleepvaartgroepering evenzo bij besluit van die Minister vastgesteld.

Volgens artikel 8 van de wet van 1 augustus 1960 kan de Koning de prijzen voor het vervoer van zaken bepalen.

Artikel 62 van de wet van 14 februari 1961 geeft hem bevoegdheid om de prijs van de farmaceutische produkten vast te stellen.

Andere bepalingen laten de Regering optreden bij wege van goedkeuring der tarieven, bijvoorbeeld voor spoorwegen, buurtspoorwegen of stadstrams.

Het ontwerp laat die verschillende wetgevingen bestaan. Het houdt het daarin behandelde echter niet buiten de werkingssfeer van de nieuwe wet.

.../...

Voor de bijzondere materies zullen er dus twee, door elkaar toe te passen wetgevingen zijn. Maar het ontwerp tracht voor eenheid in de toepassing van die wetgevingen te zorgen door de betrokken Ministers samen te doen optreden. Met de tekst van de Regering is dat oogmerk echter maar ten dele bereikt.

Twee gevallen kunnen zich voordoen :

Eerste geval : de Minister van Economische Zaken wenst gebruik te maken van de bevoegdheid die de nieuwe wet hem geeft. Daarin voorziet artikel 79. De Minister van Economische Zaken vraagt dan dat zijn collega samen met hem optreedt, doch alleen waar het om "produkten" gaat. Voor diensten is van het optreden van een andere Minister geen sprake. De prijs van het vervoer bijvoorbeeld zou hij dus alleen kunnen bepalen.

Tweede geval : een ander Minister dan degene tot wiens bevoegdheid de economische zaken behoren, wenst een bijzondere wetgeving toe te passen. Met dat geval nu is in artikel 79 niet gerekend. Daar staat immers "wanneer de maatregelen te nemen in uitvoering van deze wet ... worden deze maatregelen gezamenlijk voorgesteld".

\+

\+ \+

.../...

Staat op miskenning van de in artikel 79 neergelegde regelen enige sanctie, in die zin, dat het gezamenlijk optreden van beide Ministers op straffe van nietigheid is vereist ? Naar aan de Raad van State is verklaard, is dat niet het geval. Zoals in de memorie van toelichting is opgemerkt, beoogt artikel 79 te zorgen voor coördinatie van de uitvoeringsmaatregelen die onder verscheidene Departementen ressorteren : het huldigt hierin "een principe van goede administratie". De Regering zou haar bedoeling in de memorie van toelichting moeten verduidelijken.

Opgemerkt moge echter worden, dat het niet geraden is, de werkzaamheden van verschillende Ministers in de wet te coördineren als op de gestelde regelen, juridisch gezien, geen sanctie staat. Zulk een coördinatie pleegt bij koninklijk besluit te geschieden. Een toepassing van dat beginsel is het koninklijk besluit van 2 juni 1961 houdende oprichting van het ministerieel comité voor economische en sociale coördinatie en van de ministeriele comités die ervan afhangen.

Afdeling 5 kan dus gerust vervallen.

.../...

Hoofdstuk VIII. - Wijzigings-, afwijkings- en overgangsbepalingen.

Hoofdstuk VIII van het ontwerp handelt over de "wijzigings-, opheffings- en overgangsbepalingen". Wijzigings- en opheffingsbepalingen komen echter ook elders in het ontwerp voor, met name in de afdelingen 2, 3 en 4 van hoofdstuk VII "Diverse bepalingen".

Het ware gewenst al die bepalingen bijeen te brengen.

Voorgesteld wordt dus, de afdelingen 2, 3 en 4 van hoofdstuk VII, die de artikelen 74 tot 77 bevatten, uit de tekst van de Regering te lichten.

De Raad van State geeft in overweging, de wijzigingsbepalingen onder één artikel te brengen en de opheffingsbepalingen over drie artikelen te verdelen naar gelang van het tijdstip waarop ze uitwerking moeten hebben.

Voorgesteld wordt ook, de verschillende bepalingen naar tijdsorde te rangschikken.

Verderop wordt daartoe een tekst in overweging gegeven waarin naast een aantal vormwijzigingen die geen commentaar behoeven, nog enkele andere wijzigingen zijn verwerkt ter inachtneming van hetgeen hierna wordt opgemerkt.

+

\+ +

.../...

Artikel 74 van het ontwerp vervangt in artikel 17 van het koninklijk besluit nr 62 van 13 januari 1935 de woorden "elke beslissing" door "elk advies". In de nieuwe tekst zal dus staan :

"Elk advies van de Raad voor economische geschillen is met redenen omkleed".

Die bepaling dupleert met de volzin uit artikel 72, § 1, eerste lid, van het ontwerp, die zegt : "De adviezen van de Raad worden met redenen omkleed".

Artikel 75 van het ontwerp heft de artikelen 6 tot 16 van het koninklijk besluit nr 62 op; voorgesteld wordt, ook artikel 17 op te heffen.

\+

\+ \+

Na te gaan is ook, of artikel 18 van het koninklijk besluit nr 62 soms niet moet worden opgeheven. Dat artikel zegt :

"Artikel 18.

Wanneer de beide partijen dezelfde taal hebben gebruikt voor het opstellen van hun verzoekschrift, verzetschrift en memorie, dan is deze taal de taal van de rechtspleging en van de beslissing. Indien de partijen dezelfde taal niet hebben gebruikt, bepaalt de Raad welke de taal is van de rechtspleging en de beslissing.

Indien de vertaling van sommige documenten noodzakelijk blijkt, dan beslist de kamer voor dewelke de betrokken zaak aanhangig is, desgevallend, dat een verlenging van de termijn wordt toegestaan om de vertaling te maken. De vertaling geschiedt op de kosten van de Staat door de zorgen van het Departement van Economische Zaken".

.../...

Het gebruik van de talen in de Raad voor economische geschillen zal voortaan door artikel 72, § 3, worden geregeld. Artikel 18, eerste lid, van het koninklijk besluit nr 62 is onbestaanbaar met de nieuwe bepalingen en moet dus worden opgeheven. De Regering moet bovendien uitmaken of artikel 18, tweede lid, dat wél met de nieuwe bepalingen overeen te brengen is, behouden moet blijven. De door de Raad van State voorgestelde redactie laat die vraag open waar ze na de vermelding van artikel 18 tussen haakjes de woorden "eerste lid" invoegt.

\+

\+ \+

Artikel 82 wijzigt de wet van 18 juli 1924 waar het levensmiddelen en koopwaren aan de werkingssfeer van die wet onttrekt.

Niet langer strafbaar op grond van de wet van 18 juli 1924 is dus het bedrieglijk verhogen of verlagen van de prijs van levensmiddelen en koopwaren en het opzettelijk doorzetten, ook al geschiedt dat niet met bedrieglijke middelen, van een abnormale prijsverhoging of -verlaging daarvoor.

Die handelingen zijn alleen strafbaar voor zover ze overtreding van de nieuwe wet opleveren.

\+

\+ \+

.../...

Artikel 83 heft onder 1° de artikelen 1 en 2 van de besluitwet van 22 januari 1945 betreffende de beteugeling van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land op. Het laat de overige bepalingen van die besluitwet echter bestaan. De Regering verwerkt de verschillende teksten die haar bevoegheid geven om op te treden, tot één ontwerp van wet. De vraag wordt dan of de besluitwet van 22 januari 1945 niet in haar geheel moet worden opgeheven. Uitdrukkelijk op te heffen is alleszins artikel 3, dat de Ministers tot wier bevoegdheid de economische zaken, de landbouw of de ravitaillering behoren, bevoegdheid geeft om, ieder wat hem betreft, regelen te stellen of toezicht te houden op de invoer, de produktie, de fabricage, de bereiding, het inbezithouden, de verwerking, het gebruik, de verdeling, de aankoop, de verkoop, de uitstalling, de vertoning, het te koop aanbieden, de levering en het vervoer van de door hen te noemen produkten, grondstoffen, waren, goederen en dieren.

Om dezelfde redenen als hij in vorige adviezen uiteengezet heeft, onder meer in een advies gepubliceerd als bijlage tot de memorie van toelichting bij een ontwerp van wet betreffende de verbetering van de rassen van voor de landbouw nuttige huisdieren (Kamer, zitting 1954-1955, nr 216/1), is de Raad van State van gevoelen, dat de Ministers sedert 28 februari 1947 - op welke datum de wet van 10 maart 1947 aan de bevoegdheid tot het vaststellen van besluitwetten een einde heeft gemaakt - niet langer gemachtigd zijn, verordeningen uit te vaardigen op grond van genoemde besluitwet.

.../...

Evenzo kan geen gebruik meer worden gemaakt van de artikelen 4bis en 4ter die met artikel 3, § 1,nauw samenhangen.

Mocht de Regering oordelen, dat sommige bepalingen van de besluitwet van 22 januari 1945 moeten behouden blijven, dan kan ze die onder opheffing van de gehele besluitwet in het ontwerp opnemen.

Stellig zal die opheffing de in genoemde besluitwet gestelde strafrechtelijke sancties doen vervallen. Deze zullen echter over het geheel genomen, voor overeenkomstige overtredingen door de in het nieuwe ontwerp bepaalde straffen worden vervangen.

Het is echter mogelijk, dat andere wetsbepalingen naar de in de besluitwet van 22 januari 1945 gestelde sancties verwijzen. Daarom ook ware in het ontwerp met zoveel woorden te zeggen, dat ze door de sancties van de ontworpen wet worden vervangen. Een soortgelijke opmerking is verderop gemaakt voor verordeningsbepalingen die naar de sancties van meergenoemde besluitwet verwijzen.

Onder 2° van artikel 83 worden opgeheven, de artikelen 1 tot 4 van de besluitwet van 14 mei 1946 houdende verscherping van de controle der prijzen, dat zijn, met artikel 10, de enige, op zichzelf staande bepalingen daaruit. Artikel 10, dat handelt over de strafrechtelijke sancties op overtreding van die bepalingen, is mede op te heffen.

.../...

Onder 3° van artikel 83 worden opgeheven, de artikelen 1 en 2 van de besluitwet van 29 juni 1946 betreffende het niet-verantwoord optreden van tussenpersonen in de verdeling van produkten, grondstoffen enz... De enige andere, op zichzelf staande bepaling van die besluitwet, met name artikel 4, dat strafrechtelijke sancties stelt, laat men echter bestaan.

Artikel 83, 9°, brengt opheffing van artikel 62 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel, dat zegt :

"Artikel 62.

De Koning kan, volgens regelen die hij bepaalt, de prijs der farmaceutische specialiteiten vaststellen. De personen die deze prijzen niet toepassen zijn strafbaar met de in artikelen 57 tot en met 61 bepaalde straffen".

Dat artikel staat onder titel III - Sociale Voorzorg, hoofdstuk II. Farmaceutische produkten. Het betreft de Ministers tot wier bevoegdheid de sociale voorzorg en de volksgezondheid behoren.

De Raad van State verwijst naar hetgeen hij vooraan in dit advies heeft opgemerkt in verband met de Ministers die het ontwerp van wet bij de Wetgevende Kamers moeten indienen.

Artikel 83 vergeet op te heffen de besluitwet van 21 juni 1946 houdende oprichting van een kader van deskundige verificateurs die gelast zijn in de handels-, nijverheids- en landbouwbedrijven over te gaan tot alle voor de controle der prijsvorming van aan officiële taxaties of prijzenschalen onderworpen produkten en dienstprestaties nuttige opsporingen en onderzoekingen.

+

+ +

.../...

Volgens de memorie van toelichting bedoelt de Regering in artikel 84, § 3, van het ontwerp "de bepalingen van de koninklijke en ministeriële besluiten die niet met de wet strijdig zijn, voorlopig (de Franse tekst zegt : momentanément) te handhaven".

Het ontwerp heft daartoe op, de "met deze wet strijdige voorschriften van koninklijke en ministeriële besluiten genomen in uitvoering van bepalingen afgeschaft bij deze wet".

Om over de handhaving van de niet uitdrukkelijk opgeheven verordeningsbepalingen generlei twijfel te laten, ware het verkieslijk met een duidelijker formule te werken.

De wet van 19 mei 1960, fundamentele wet betreffende het Staatsbestel van Congo, werkt in artikel 2 met de volgende formule : "De wetten, decreten en wetgevende ordonnanties, de uitvoeringsmaatregelen ervan alsmede alle reglementaire bepalingen, die op 30 juni 1960 bestaan, blijven van kracht zolang ze niet uitdrukkelijk zijn opgeheven".

Men kan zich daarop stellig inspireren maar dan moet men niet alleen rekenen met het geval dat de geldende, met de ontworpen wet niet strijdige bepalingen worden opgeheven maar ook met de mogelijkheid dat koninklijke of ministeriële besluiten ter uitvoering van de nieuwe wetgeving ze komen vervangen.

.../...

In de hierna voorgestelde tekst is met inachtneming van die opmerkingen gestreefd naar een betere verwoording van hetgeen de Regering hier bedoelt.

\+
\+ +

Handhaving van met het ontwerp niet strijdige verordeningsbepalingen brengt, als de besluitwet van 22 januari 1945 geheel wordt opgeheven, mee dat geen strafrechtelijke sanctie meer zal staan in tal van besluiten die bepalen dat overtreding van hetgeen ze voorschrijven wordt gestraft "overeenkomstig de besluitwet van 22 januari 1945 betreffende de beteugeling van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land".

Dat bezwaar is, zoals hierboven werd gezegd, te verhelpen als men de straffen die in de besluitwet van 22 januari 1945 zijn bepaald, door de in artikel 60 van het ontwerp gestelde of, als de Regering het verkiest, door andere straffen vervangt.

De daartoe voorgestelde tekst kan § 2 van het artikel over de gehandhaafde verordeningsbepalingen worden.

\+
\+ +

.../...

VOORGESTELDE TEKST.

(Naar de overeenkomstige artikelen van het Regeringsontwerp is verwezen in de rand).

HOOFDSTUK ... Wijzigings-, opheffings- en overgangsbepalingen.

artikel 82) Artikel ...

§ 1. In de wet van 18 juli 1924 op de wederrechtelijke speculatie in zake levensmiddelen en koopwaren, handelspapieren en -effecten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het opschrift vervallen de woorden "levensmiddelen en koopwaren";

2° in artikel 1, tweede lid, vervallen de woorden "der levensmiddelen of koopwaren of";

3° in artikel 1, derde lid, vervallen de woorden "der levensmiddelen of koopwaren of".

artikel 81, 2)

§ 2. A. Artikel 80 van het koninklijk besluit nr 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wet van 29 juli 1957, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 80. Van het recht van 5 t.h. vrijgesteld en aan het algemeen vast recht onderworpen zijn, de vrijwillig en ... (verder zoals in artikel 81, § 2, van het ontwerp) ...".

artikel 81, 3)

B. In artikel 231, eerste lid, van hetzelfde koninlijk besluit, gewijzigd bij de wet van 13 augustus 1947, worden de woorden "door de artikelen 77 en 78" vervangen door "bij artikel 77".

.../...

rtikel 76) § 3. Artikel 17 van de besluitwet van 30 januari 1947 tot vaststelling van het statuut van oprichting en werking van de centra belast met de bevordering en de coördinatie van de technische vooruitgang van de verschillende takken van 's lands bedrijfsleven, door het wetenschappelijk onderzoek, wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 17. ... (zoals in artikel 76 van de tekst van de Regering, met dien verstande dat de woorden "de artikelen 69 tot 73" worden vervangen door "de artikelen 70 en 72, § 2)".

rtikel 77, § 1 en 2) § 4. A. Artikel 8 van de wet van 27 mei 1960 tot bescherming tegen het misbruik van economische machtspositie wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 8. ... (zoals in artikel 77, § 2, van de tekst van de Regering) ...".

rtikel 77, 3) B. In artikel 10 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid vervallen de woorden "de adjunct-commissarissen";

2° in het tweede lid vervallen de woorden "en zijn adjuncten".

Artikel ...

Opgeheven worden op de datum van de inwerkingtreding van deze wet :

tikel 83,) 1° de wet van 20 mei 1846 op de openbare verkopingen in het klein van nieuwe koopwaren, gewijzigd bij de

.../...

wetten van 29 maart 1929 en 16 augustus 1932 en bij koninklijk besluit nr 64 van 30 november 1939, bevestigd bij de wet van 16 juni 1947;

artikel 83, 4°) 2° de wet van 30 juli 1923 betrekking hebbende op het aanplakken der verkoopprijzen in 't klein, van de volstrekt noodzakelijke koopwaren en eetwaren voor voeding, kleding , verwarming en verlichting;

artikel 83, 3°) 3° het koninklijk besluit nr 55 van 23 december 1934 tot bescherming van de voortbrengers, handelaars en verbruikers tegen zekere handelwijzen strekkende tot het verdraaien van de normale voorwaarden der mededinging;

artikelen '4 en 75) 4° de artikelen 6 tot 17, 18 (eerste lid, zie advies) en 21, tweede lid, van het koninklijk besluit nr 62 van 13 januari 1935 waarbij toelating wordt verleend tot het oprichten van een economische reglementering van de voortbrenging en de verdeling (zie advies);

rtikel 83, °) 5° het koninklijk besluit nr 121 van 26 februari 1935 tot bescherming der handelaars en verbruikers tegen zekere handelwijzen inzake verkopen in 't klein van ongebruikte koopwaren, gewijzigd bij de wet van 28 december 1957;

rtikel 81, 1) 6° artikel 78 van het koninklijk besluit nr 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, bevestigd bij de wet van 16 juni 1947;

rtikel 83,) 7° de besluitwet van 22 januari 1945 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land, gewijzigd bij de besluitwetten van 7 mei 1945, 14 en 18 mei, 7 en 29 juni 1946 en bij de wet van 14 februari 1948 (zie advies);

.../...

artikel 83, 2°)

8° de besluitwet van 14 mei 1946 houdende verscherping van de controle der prijzen (zie advies);

zie advies)

9° de besluitwet van 21 juni 1946 houdende oprichting van een kader van deskundige verificateurs die gelast zijn in de handels-, nijverheids- en landbouwbedrijven over te gaan tot alle voor de controle der prijsvorming van aan officiële taxaties of prijzenschalen onderworpen produkten en dienstprestaties nuttige opsporingen en onderzoekingen;

rtikel 83, °)

10° de besluitwet van 29 juni 1946 betreffende het niet-verantwoord optreden van tussenpersonen in de verdeling van produkten, grondstoffen, enz., en houdende wijziging van de besluitwet van 22 januari 1945 betreffende het beteugelen van elke inbreuk op de reglementering betreffende de bevoorrading van het land (zie advies);

rtikel 83, °)

11° de wet van 9 februari 1960 waarbij aan de Koning de toelating verleend wordt om het gebruik der benamingen, waaronder koopwaren in de handel gebracht worden;

rtikel 77, 1,partim)

12° artikel 3 van de wet van 27 mei 1960 tot bescherming tegen het misbruik van economische machtspositie;

rtikel 83, °)

13° artikel 62 van de wet van 14 februari 1961 voor economische expansie, sociale vooruitgang en financieel herstel.

rtikel 84, 2)

Artikel ...

Opgeheven worden één jaar na de bekendmaking van deze wet in het Belgisch Staatsblad :

1° het koninklijk besluit nr 61 van 13 januari 1935 houdende beperking en reglementering van de verkoop met

.../...

premiën, gewijzigd bij de koninklijke besluiten nr 154 van 18 maart 1935, nr 186 van 30 juni 1935 en nr 294 van 30 maart 1936;

2° het koninklijk besluit van 12 november 1935 waarbij de uitvoering wordt geregeld van artikel 4 van het koninklijk besluit van 13 januari 1935 houdende beperking en reglementering van de verkoop met premiën;

3° het koninklijk besluit van 12 november 1935 tot inrichting van de controle met het oog op de toepassing van de koninklijke besluiten houdende beperking en reglementering van de verkoop met premiën;

4° het koninklijk besluit van 4 november 1955 waarbij het aanbieden van premiën bij de verkoop van deegwaren wordt verboden.

rtikel 84, 1) Artikel ...

Het koninklijk besluit nr 188 van 27 juli 1935 betreffende het aanplakken der prijzen in de inrichtingen welke verblijf- en eetgelegenheid verschaffen, wordt opgeheven op een datum door de Koning te bepalen in een terzake voor de uitvoering van artikel 17 vast te stellen besluit.

rtikel 84, 3) Artikel ...

§ 1. De met deze wet niet strijdige verordeningsbepalingen blijven van kracht totdat ze worden opgeheven of vervangen door besluiten die voor de uitvoering van deze wet mochten worden vastgesteld.

.../...

§ 2. Wanneer verordeningsbepalingen die van kracht blijven ingevolge § 1, voorschrijven dat op overtreding van de daarin neergelegde regelen de in de besluitwet van 22 januari 1945 bepaalde straffen staan, worden die overtredingen gestraft met de straffen gesteld in artikel 60 van deze wet.

Artikel ...

Wanneer in wetten voorgeschreven is, dat op overtreding van de daarin neergelegde regelen de in de besluitwet van 22 januari 1945 bepaalde straffen staan, worden die overtredingen gestraft met de straffen gesteld in artikel 60 van deze wet.

\+

\+ +

Daarna komen de artikelen 85 en 86 van het ontwerp, waarbij geen opmerkingen zijn te maken.

Artikel 87 van het ontwerp.

In aansluiting op de hierboven voorgestelde tekst moet in artikel 87 van het Regeringsontwerp de verwijzing naar artikel 84, § 2, veranderen.

Le projet a été transmis au Conseil d'Etat par le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie sans être accompagné, comme c'est l'usage, d'un projet d'arrêté royal de présentation aux Chambres.

Parmi les Ministres proposants devraient figurer, outre le Ministre des Affaires économiques et de l'Energie et le Ministre des Classes moyennes, les autres Ministres qui seraient éventuellement intéressés à l'exécution de la loi (cf. art. 79 du projet).

Article 1er.

Cet article porte :

" Les prix des produits et services pour lesquels il n'est pas fait application de l'article 2 ne peuvent être supérieurs aux prix normaux.

Le caractère normal des prix visés à l'alinéa 1er s'apprécie en tenant compte notamment des frais d'exploitation du commerce ou de l'industrie tels que les frais de production, de fabrication, de mises en oeuvre et de transport, des bénéfices réalisés et de l'état du marché".

Déjà dans la législation actuelle, la formation des prix n'est pas entièrement libre. L'arrêté-loi du 22 janvier 1945 pris en vertu de la loi du 7 septembre 1939 donnant au Roi des pouvoirs extraordinaires, complétée par la loi du 14 décembre 1944, confère au gouvernement le pouvoir d'imposer des prix maximum. Lorsque le gouvernement ne fixe pas de prix maximum, le prix pratiqué ne peut être supérieur aux prix normaux.

./.

Le projet consacre définitivement le principe de la normalité des prix qui avait été introduit dans notre législation pendant la guerre et qui pouvait passer comme ayant un caractère exceptionnel lié aux circonstances particulières où il avait vu le jour. On s'écarte ainsi d'un système qui consacrerait le principe de la liberté des prix.

Il faut noter toutefois que, dans la législation antérieure à la guerre, le principe de la liberté des prix était déjà soumis à certaines restrictions, ainsi qu'en témoigne la loi du 18 juillet 1924 sur la spéculation illicite en matière de denrées et marchandises, papiers et effets publics.

*

* *

La violation des dispositions de l'article ler est érigée en délit par l'article 60.

Il résulte des explications données au Conseil d'Etat que le Gouvernement entend faire réprimer non seulement la vente de produits et la prestation de services à des prix anormaux, mais aussi l'offre en vente et l'offre des services. Au contraire, l'achat des produits et l'acceptation des services à des prix anormaux ne seront pas punissables.

Dans l'article ler de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, dont le projet s'inspire, l'interdiction de pratiquer des prix supérieurs à des prix normaux, contenue au § 2, était accompagnée, au § ler, d'une énumération des opérations auxquelles cette interdiction s'appliquait. Pareil contexte n'existe plus pour l'article ler, alinéa ler, du projet. Il est douteux, dès lors, que l'interdiction envisagée porte sur l'offre en vente et l'offre de services.

./.

C'est la raison pour laquelle le Conseil d'Etat propose la rédaction suivante :

" Article 1er, alinéa 1er.

Il est interdit, en ce qui concerne les produits et les services pour lesquels il n'est pas fait application de l'article 2, de pratiquer des prix supérieurs aux prix normaux, tant pour l'offre en vente et la vente de produits que pour l'offre ou l'exécution de services".

*

* *

Le deuxième alinéa de l'article 1er cite, à titre exemplatif, quelques critères qui serviront à apprécier le caractère normal des prix. Parmi ces critères, sont compris les frais d'exploitation du commerce ou de l'industrie. Dans la version néerlandaise, il faudrait dire "de exploitatiekosten van de handel of van de nijverheid", au lieu de "van handel of nijverheid". L'omission de l'article défini indiquerait, en effet, qu'il ne s'agit pas des frais d'exploitation propres au vendeur ou à celui qui preste des services.

Article 2.

L'article 2 concerne la fixation de prix maxima ou maximaux. Le projet emploie ces deux adjectifs, parfois même dans le même article. C'est ainsi que l'article 2 donne au Ministre le pouvoir de fixer les marges maximales et de fixer les prix maxima.

Il conviendrait d'adopter une terminologie uniforme et d'employer soit l'adjectif "maximum", soit l'adjectif "maximal". Ce dernier adjectif est recommandé par certains

./.

grammairiens (cf. le dictionnaire Quillet, au mot "maximum").

La même observation vaut pour d'autres articles du projet.

*
* *

L'article 2 donne au Ministre, c'est-à-dire au Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions, comme le précise l'article 78 du projet, le pouvoir de fixer, "par arrêté à caractère général et pour les produits et services d'un secteur ou d'une branche qu'il détermine", les marges bénéficiaires ou les prix maximaux.

Il résulte des explications données au Conseil d'Etat que le Ministre ne pourra pas fixer le prix maximal à observer par un fournisseur déterminé. Il prendra uniquement des arrêtés à caractère général, qui fixeront les prix de tel ou tel produit ou de tel ou tel service.

Le texte porte : "et pour les produits et services d'un secteur ou d'une branche qu'il détermine". Il conviendrait de dire : "et pour les produits et services qu'il détermine", en omettant les mots "d'un secteur et d'une branche", ces derniers mots étant inutiles.

Au 1° de l'article 2, il conviendrait d'ajouter après le mot "marges" l'adjectif "bénéficiaires" qui en précise le sens.

Le caractère de généralité des arrêtés apparaît suffisamment du texte de l'article 2. Les mots "par arrêtés à caractère général" pourraient être omis de l'intitulé de la section 2.

./.

Article 3.

Cet article porte :

"Hormis l'urgence, le Ministre ne peut faire usage des pouvoirs lui conférés par l'article 2 que s'il a consulté au préalable la Commission des prix sur l'opportunité de prendre un arrêté en application de l'article 2, ainsi que sur les dispositions de l'arrêté envisagé".

La Commission des prix a été instituée par l'arrêté royal du 16 février 1951, qui devait cesser ses effets le 31 décembre 1951. Ce délai a été "prorogé pour une durée indéterminée" par arrêté royal du 24 janvier 1955.

Dans le système du projet, la Commission des prix devient un organe indispensable à l'application de la loi, qui doit être consulté dans certains cas. Elle devrait, dès lors, tenir son existence de la loi elle-même, qui aurait à préciser sa mission essentielle, le Roi étant habilité, pour le surplus, à déterminer la composition de la Commission et à régler son fonctionnement.

Il est proposé, à cette fin, d'introduire dans le chapitre VII (Disposition diverses) une disposition ainsi rédigée :

"Il est institué une Commission des prix qui a pour mission de donner des avis au Gouvernement en matière de prix .

Le Roi détermine la composition et le fonctionnement de cette Commission".

Le texte de l'article 3 pourrait être amélioré de la manière suivante :

./.

"Hormis l'urgence, le Ministre ne peut faire usage des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 2 qu'après avoir consulté au préalable la Commission des prix sur l'opportunité de prendre un arrêté en application de l'article 2 ainsi que sur les mesures projetées".

La rédaction proposée prévoit que la Commission des prix donne son avis sur les mesures projetées, alors que dans le texte du projet la Commission donne son avis sur les "dispositions de l'arrêté envisagé".

Cette dernière rédaction obligerait, semble-t-il, le Gouvernement à soumettre à la Commission des prix un projet d'arrêté. Le texte élaboré par le Conseil d'Etat permet au Ministre de consulter la Commission des prix en lui indiquant la teneur des dispositions envisagées, mais sans devoir rédiger préalablement le texte de l'arrêté.

Article 4.

Cet article porte :

"Avant de prendre un arrêté en application de l'article 2, le Ministre peut demander au Conseil du contentieux économique d'ordonner des mesures d'information sur les points qu'il indique".

De la place de l'article 4, on pourrait déduire que cette demande est adressée au Conseil du contentieux après l'avis de la Commission des prix et qu'elle s'insère, à cette place, dans la procédure de fixation des prix maximaux.

Cette déduction trouve un appui dans l'exposé des motifs qui déclare :

"Si des doutes subsistent, le Ministre peut demander au Conseil du contentieux économique d'ordonner des mesures d'information. Cette possibilité est de nature à

./.

donner aux intéressés toutes garanties d'impartialité et de discrétion sur des éléments de nature à clarifier les points de vue ou appréciations controversés".

Or, d'après les explications données au Conseil d'Etat, il n'en est pas nécessairement ainsi.

Le Ministre pourra saisir le Conseil du contentieux économique en tout temps. La demande adressée à ce Conseil n'est pas faite nécessairement après l'avis de la Commission des prix. La place de cette disposition n'est donc pas judicieuse.

Au surplus, cette disposition ne paraît pas s'insérer dans la procédure de fixation des prix maximaux. Elle porte, il est vrai, "Avant de prendre un arrêté en application de l'article 2, le Ministre ...". Des explications fournies au Conseil d'Etat il résulte cependant que le Ministre, responsable de la politique des prix, peut saisir le Conseil du contentieux économique aux fins d'être éclairé sur certaines données, en dehors de toute procédure de fixation des prix. On déplacera donc la disposition qui fait l'objet de l'article 4, en l'insérant à la section 5 intitulée "Dispositions communes aux sections 1, 2, 3 et 4", qui règle les mesures d'information. La rédaction en sera modifiée, de manière à faire tomber la référence à l'arrêté à prendre en application de l'article 2.

La rédaction pourrait être la suivante :

"En tout temps, le Ministre peut demander au Conseil du contentieux économique d'ordonner des mesures d'information ayant trait aux prix sur les points qu'il indique".

./.

Section 3. "Des prix imposés".

L'économie de cette section est la suivante. Après avis du Conseil du contentieux économique, le Ministre des Affaires économiques pourra interdire, pour les produits et services qu'il détermine, la clause des prix imposés.

Il serait préférable de donner à la section 3 l'intitulé : "Des restrictions en matière de prix imposés".

Article 5.

Cet article porte :

"Pour les produits et services du secteur ou de la branche qu'il détermine, le Ministre peut interdire d'imposer à un distributeur un prix de vente minimal ou de fixer, en vue de la vente par un distributeur, des prix de catalogue, des prix de référence ou autres prix indicatifs.

Avant de prononcer cette interdiction, le Ministre consulte le Conseil du contentieux économique sur l'opportunité de prononcer l'interdiction".

Le début de l'article 5 manifeste l'intention du Gouvernement d'être armé pour interdire les clauses des prix imposés tant pour la vente de certains produits que pour la prestation de certains services. La suite de l'alinéa ne s'applique cependant qu'à la vente des produits. Il donne le pouvoir au Ministre d'"interdire d'imposer à un distributeur un prix de vente minimal ou de fixer en vue de la vente par un distributeur des prix (etc.)". Le projet contient donc une lacune en ce qui concerne les services. Elle pourrait être comblée en réglant le cas des services dans un deuxième alinéa. Le mot "services" serait alors omis au premier alinéa.

./.

Il est proposé, en conséquence, de rédiger le texte de l'article 5 de la manière suivante :

" Article 5.

Pour les produits qu'il détermine, le Ministre peut interdire d'imposer à un distributeur un prix de vente minimal ou de fixer, en vue de la vente par un distributeur, des prix de catalogue, des prix de référence ou autres prix indicatifs.

Pour les services qu'il détermine, le Ministre peut également interdire d'imposer un prix minimal de prestation de services ou de fixer des prix indicatifs de pareille prestation.

Avant de prononcer une interdiction, (la suite comme au projet) ....".

Article 7.

Cet article porte :

"Lorsque le Ministre s'oppose à un prix minimum ou à un prix indicatif en application de l'article 5, il est interdit aux producteurs et distributeurs de faire échec à cette disposition en refusant de satisfaire, dans la mesure de leurs possibilités et dans les conditions conformes aux usages commerciaux, aux demandes de produits ou de prestations de services faites par des distributeurs ou des consommateurs, lorsqu'elles ne présentent aucun caractère anormal et qu'elles émanent de demandeurs de bonne foi.

Dans le cas visé ci-dessus, il leur est également interdit de pratiquer des conditions discriminatoires de vente non justifiées par les usages commerciaux normaux".

Le premier alinéa n'appelle que des observations de pure forme, qui ne nécessitent pas de commentaire. Il en est tenu compte dans le texte ci-après :

" Lorsque le Ministre interdit un prix minimal ou un prix indicatif en application de l'article 5, les producteurs et les distributeurs ne peuvent faire échec à cette

./.

interdiction en refusant de satisfaire, dans la mesure de leurs possibilités et dans les conditions conformes aux usages commerciaux, aux demandes de produits ou de prestations de services faites par des distributeurs ou des consommateurs lorsqu'elles ne présentent aucun caractère anormal et qu'elles émanent de demandeurs de bonne foi".

Le deuxième alinéa interdit aux producteurs et distributeurs de pratiquer des conditions discriminatoires de vente "non justifiées par les usages commerciaux normaux". Le Conseil d'Etat propose de dire "non justifiées par des motifs légitimes". Le texte du projet paraît trop restrictif. Il a l'inconvénient d'exclure la justification par des motifs légitimes lorsque ceux-ci ne sont pas consacrés par les usages. Le deuxième alinéa devrait, dès lors, être rédigé comme suit :

"Dans le cas visé ci-dessus, il est également interdit aux producteurs et aux distributeurs de pratiquer des conditions discriminatoires de vente non justifiées par des motifs légitimes".

\+

\+ \+

OBSERVATION PARTICULIERE.

En ce qui concerne l'insertion éventuelle, dans la section consacrée aux prix imposés, d'une disposition spéciale relative aux cas dans lesquels des limitations devront être apportées aux conventions de prix imposés, le Con = . . 'Etat se réfère aux observations qui seront formulées à propos de l'article 25, alinéa 2 .

Section 4. De la déclaration préalable de hausse de prix de produits ou de services (articles 8 à 11).

Le régime de la déclaration préalable de la hausse des prix fait actuellement l'objet de l'arrêté du Ministre des Affaires économiques du 8 octobre 1959.

Le mécanisme des dispositions contenues dans cette section est le suivant :

Les catégories d'entreprises, déterminées par arrêté royal, ne pourront augmenter le prix de vente des produits ou le prix de prestation des services fixé par arrêté roval

qu'après une déclaration préalable de hausse qui justifie celle-ci. Le prix de ces produits et services est bloqué et ne peut être majoré qu'à l'expiration d'un délai laissé au Ministre des Affaires économiques pour examiner le bien-fondé de la hausse et pour s'y opposer, s'il y a lieu.

Il peut ne s'y opposer que partiellement, c'est-à-dire limiter l'ampleur de la hausse. Il peut également faire savoir avant l'expiration du délai qu'il ne s'oppose pas à la hausse. Dans ce cas, les intéressés sont autorisés à l'appliquer dès ce moment.

Articles 8 à 10.

Les articles 8 à 10 portent :

"Article 8.

Le Roi détermine les produits et services qui sont soumis à la déclaration préalable de hausse de prix et désigne les catégories d'entreprises tenues de faire cette déclaration.

Article 9.

Toute entreprise tenue de faire la déclaration visée à l'article 8 et qui se propose d'appliquer aux produits et services désignés en application dudit article, une hausse de prix, doit la déclarer au Ministre, par lettre recommandée à la poste, dans un délai et selon les modalités fixées par le Roi.

Article 10.

Le Ministre, saisi de la déclaration de hausse, en application de l'article 9, consulte la Commission des prix sur l'admissibilité de cette hausse. Il peut s'opposer à la hausse dans le délai fixé en application du même article 9".

Le Conseil d'Etat a remanié ces dispositions afin d'en faire mieux ressortir le mécanisme qui n'apparaissait pas clairement dans la rédaction du projet. On notera, notamment, que l'article 8 du projet se borne à soumettre la hausse des prix à déclaration préalable sans

/

préciser explicitement que le prix reste bloqué, après la déclaration de hausse, pendant une période d'examen. Le délai prévu à l'article 9 du projet est présenté improprement comme un délai pendant lequel l'entreprise intéressée doit faire la déclaration, alors qu'en réalité aucun délai n'est imposé pour faire la déclaration; ce délai est un délai donné au Ministre pour s'opposer à la hausse. Les prix restent bloqués tant qu'il n'est pas expiré.

Le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

" Article 8.

Le Roi peut, pour les produits et services qu'il détermine, soumettre les catégories d'entreprises qu'il désigne au régime de la déclaration préalable de hausse des prix.

Une hausse ne peut être appliquée avant l'expiration d'un délai que le Roi fixe, sauf décision du Ministre prise en application de l'article 10, alinéa 2.

Article 9.

Toute entreprise tenue de faire la déclaration de hausse doit l'adresser au Ministre par lettre recommandée à la poste, selon les modalités fixées par le Roi. La déclaration contient la justification de la hausse.

Le Ministre consulte la Commission des prix et fixe le délai dans lequel celle-ci donnera son avis. Si l'avis n'est pas donné dans ce délai, le Ministre peut passer outre.

Article 10.

Dans le délai fixé en application de l'article 8, le Ministre peut s'opposer à la hausse.

Il peut aussi admettre la hausse avant l'expiration de ce délai".

./.

Le texte ci-dessus proposé nécessite un commentaire sur deux points :

1) L'article 9, alinéa 2, du texte proposé reprend la disposition de l'article 10 du projet du gouvernement prévoyant la consultation de la Commission des prix. L'exposé des motifs précise que, quoiqu'il ne s'agisse pas d'une formalité substantielle, la consultation est expressément prévue par la loi.

La consultation de la Commission des prix imposée par la loi elle-même devra normalement être déclarée substantielle par la jurisprudence, à moins que le texte lui-même ne précise que la formalité n'est pas substantielle.

D'après les explications qui ont été données au Conseil d'Etat, le passage de l'exposé des motifs cité ci-dessus s'explique par la crainte que la Commission des prix, parfois surchargée, ne puisse donner son avis en temps utile. On désire que, dans ce cas, l'absence d'avis de la Commission n'entraîne pas la nullité de la décision du Ministre. Le Conseil d'Etat a tenu compte de ces explications. Le texte qu'il propose précise que si l'avis de la Commission des prix n'est pas donné dans le délai qui lui est imparti, le Ministre peut passer outre.

2) L'article 10 précise que le Ministre peut s'opposer à la hausse dans le délai fixé en application de l'article 8. Ce texte lui permet non seulement de s'opposer totalement à la hausse mais aussi de s'y opposer partiellement.

Il pourra n'admettre qu'une hausse limitée. Il pourra aussi ne pas admettre l'application immédiate de la hausse tout en admettant une hausse différée. Partant de l'idée que qui peut le plus peut le moins, on admettra

./.

donc que le projet permet au Ministre de s'opposer temporairement à la hausse en admettant son application à une date postérieure, sans nouvelle déclaration.

Article 11.

Cet article porte :

" Les décisions prises en application de l'article 10 sont notifiées à l'entreprise déclarante par lettre recommandée à la poste".

L'exposé des motifs précise que :

" Les décisions de s'opposer aux hausses déclarées, par une entreprise ou un groupe d'entreprises, ne sont pas publiées au Moniteur, puisqu'elles ont un caractère individuel, mais elles sont notifiées au déclarant par lettre recommandée à la poste".

A la différence des arrêtés pris en exécution de l'article 2 qui fixent le prix de telle marchandise ou de tel service, les décisions prises en application de l'article 10 s'opposant à la hausse que se proposent d'appliquer une ou plusieurs personnes astreintes à en faire la déclaration, n'ont pas le caractère de généralité qui imposerait la publication in extenso de l'arrêté.

Mais l'absence du caractère de généralité n'exclut pas toute publication. L'article 5 de la loi du 31 mai 1961 dispose que "Néanmoins les arrêtés qui n'intéressent pas la généralité des citoyens peuvent n'être publiés que par extrait ou ne faire l'objet que d'une simple mention au Moniteur belge". Et le même article ne prévoit l'absence de publication des arrêtés que "si leur publicité ne présente pas de caractère d'utilité publique".

Il tombe sous le sens que la publication a une certaine utilité pour l'acheteur. Celui-ci connaît l'arrêté général qui astreint à déclaration de hausse les entre-

./.

prises vendant à tel stade de la distribution tel produit. Il est utile qu'il puisse avoir connaissance des décisions administratives dont découlent la légalité ou l'illégalité du prix plus élevé demandé par le vendeur.

Le prix sera légal si la hausse a été admise avant l'expiration du délai (article 10, alinéa 2) ou si dans le délai, le Ministre ne s'est pas opposé à la hausse.

Il sera illégal s'il y a eu opposition à la hausse.

La publication s'impose pour éclairer l'acheteur.

Pour ces motifs, le Conseil d'Etat propose d'ajouter un deuxième alinéa à l'article 11, rédigé comme suit :

" Elles sont publiées par extrait au Moniteur belge".

Section 5. Dispositions communes aux sections 1, 2, 3 et 4.

Cette section comprend des dispositions relatives à deux objets. Certaines concernent le fonctionnement de la Commission des prix. D'autres ont trait aux mesures d'instruction auxquelles peuvent procéder soit le Ministre, soit le Conseil du contentieux économique.

Le mécanisme de ces dernières dispositions est le suivant. Le Ministre peut demander à toute entreprise des informations sur les prix qu'elle pratique ainsi que la justification des prix pratiqués, cette notion comprenant notamment l'indication des différents éléments de formation du prix.

Si l'entreprise ne répond pas ou répond de manière incomplète dans le délai fixé par le Ministre, le Ministre fixe un second délai dans lequel "l'entreprise intéressée est tenue de fournir les renseignements qui lui ont été demandés en application du § 1er".

Cette obligation est cependant dépourvue de sanction. On ne contraint pas l'entreprise à communiquer les renseignements qui lui ont été demandés.

L'exposé des motifs justifie l'absence de sanction de la manière suivante :

"Les récalcitrants ne seront pas poursuivis pénalement, mais auront à supporter les conséquences de la décision qui pourrait suivre et ne pourront s'en prendre qu'à eux-mêmes si cette décision n'a pu tenir compte des éléments qu'ils n'ont pas fait connaître ou qu'ils ont dénaturés".

Le projet donne au Ministre la possibilité de vérifier les renseignements qui ont été communiqués par l'entreprise interrogée.

Le projet confère, dans certains cas, les mêmes pouvoirs d'information au Conseil du contentieux économique. Celui-ci en usera :

1) soit à la demande du président de la Commission des prix, sur les points fixés par celle-ci lors de l'examen d'un projet de fixation de prix maximaux ou d'une déclaration de hausse (article 12);

2) soit à la demande du Ministre, en vertu de l'article 4 (qui, rappelons-le , devrait être inséré dans la section 5);

3) soit d'initiative, lorsque le Ministre le consulte sur l'opportunité de prononcer l'interdiction d'un prix imposé.

Les règles applicables aux informations menées par le Ministre s'appliquent également ici.

Les entreprises qui ne répondent pas aux informations ne sont pas frappées de sanction. Les renseignements fournis par les entreprises peuvent être vérifiés. Ils le seront par des personnes désignées par le Conseil du contentieux économique (article 15).

Article 12.

Cet article porte :

"§ 1. Dans le cas où la Commission des prix est sa d'une demande d'avis en application des articles 3 ou 10, président de la Commission des prix peut demander au Cons du contentieux économique d'ordonner des mesures d'instru tion sur les points indiqués par la Commission des prix.

§ 2. Lorsqu'elle est saisie d'une demande d'avis en application de l'article 3, la Commission des prix est tenue de donner son avis au plus tard dans le délai de trente jours, à moins que le Ministre n'ait fixé un autre délai. Lorsqu'elle est saisie d'une demande d'avis en application de l'article 10, la Commission est tenue de donner son avis dans le délai fixé par le Ministre.

§ 3. La Commission des prix, saisie d'une demande d' avis en application des articles 3 ou 10, rend des avis motivés. Si ceux-ci ne sont pas donnés à l'unanimité, ils expriment les différentes opinions émises".

Le texte proposé par le Conseil d'Etat pour les articles 8 à 10 a inséré à cette place la disposition contenue dans la dernière phrase du § 2, relative au délai que le Ministre fixe à la Commission des prix lorsqu'il la saisit, en vertu de l'article 10, d'une demande d'avis sur une déclaration de hausse. Si le Gouvernement adopte la rédaction proposée pour les articles 8 à 10, il omettra la deuxième phrase du § 2. Quant à la première phrase de ce paragraphe, il est proposé de la rédaction comme suit, pour éviter la répétition du mot "avis" :

" Lersqu'elle est consultée en application de l'article 3, la Commission des prix est tenue de donner son avis au plus tard dans le délai de trente jours, à moins que le Ministre n'ait fixé un autre délai".

En ce qui concerne le § 3, il résulte des explications fournies par les fonctionnaires délégués que les avis motivés de la Commission des prix ne sont pas nécessairement l'expression de l'opinion de la majorité d'un collège, mais doivent refléter simplement les différentes opinions émises.

S'il en est ainsi, il est proposé de rédiger le § 3 en ces termes :

"La Commission des prix, consultée en application des articles 3 ou 10, rend des avis motivés qui expriment les différentes opinions émises".

Article 13.

Cet article porte :

"§ 1. Le Ministre ou le Conseil du contentieux économique, lorsqu'il est saisi en application des articles 4, 5 ou 12, peut requérir de toute entreprise, personne physique ou morale, privée ou publique, qui produit, vend ou offre en vente un produit ou fournit un service faisant l'objet d'une rétribution :

- toute information sur les prix pratiqués;
- toute justification des prix pratiqués et notamment la décomposition de ces prix en leurs différents éléments ainsi que les facteurs déterpinants du marché.

§ 2. La requête formulée en application du § 1 détermine le produit ou le service qui fait l'objet de l'information ou de la justification des prix. Elle est portée à la connaissance de l'entreprise intéressée par lettre recommandée à la poste et fixe le délai endéans lequel les renseignements doivent être fournis.

§ 3. Si l'entreprise interrogée néglige ou refuse de communiquer les reseignements ou fournit des renseignements incomplets ou inexacts, le Ministre ou le Conseil du contentieux économique lorsqu'il est saisi en application des articles 4, 5 ou 12 fixe par lettre recommandée à la poste un second délai, endéans lequel l'entreprise intéressée est tenue de fournir les renseignements qui lui ont été demandés en application du § 1".

Le début du § 1er serait mieux rédigé comme suit :

"§ 1er. Le Ministre ou le Conseil du contentieux économique, lorsque ce dernier est saisi en application des articles 4 (voir remarque au sujet de la place de cet article), 5 ou 12, peut réclamer de toute entreprise ...".

Ainsi qu'il a été dit dans l'exposé du mécanisme général de la section 5, les entreprises ne pourront être forcées à communiquer les renseignements qui leur sont demandés. Le terme "requérir" est donc impropre. Il est préférable d'employer le mot "réclamer".

Dans le même ordre d'idées, on remplacera le mot "requête" par le mot "demande".

Le texte suivant est proposé pour le § 2 :

" § 2. La demande est portée à la connaissance de l'entreprise qui doit fournir l'information ou la justification réclamée, par lettre recommandée à la poste. Cette lettre précise le produit ou le service qui fait l'objet de l'information ou de la justification des prix et fixe le délai dans lequel les renseignements doivent être donnés".

Au § 3, on remplacera "endéans" par "dans".

Article 14.

Le texte de cet article porte :

"§ 1. Le Ministre désigne les fonctionnaires chargés de procéder aux investigations jugées nécessaires pour vérifier si les renseignements fournis en application de l'article 13 sont complets et exacts.

§ 2. Le Ministre désigne, le cas échéant, des experts assermentés chargés d'assister les fonctionnaires visés au § 1 dans l'exécution de leur mission.

Les experts prêtent serment entre les mains du Ministre; le serment prêté est formulé comme suit :

"Je jure de remplir ma mission et de faire mon rapport en "honneur et conscience, avec exactitude et probité, de ne "rien divulguer à des tiers de ce qu'il m'aura été donné "de connaître dans l'exercice de ma mission; de ne tirer "aucun bénéfice ni avantage personnel, direct ou indirect, "des renseignements dont j'aurai eu connaissance".

§ 3. Sur présentation de leur commission et dans l'exécution de leur mission, les fonctionnaires et experts désignés peuvent :

1° sans préjudice aux dispositions légales relatives au au secret des déclarations statistiques indiduelles, demander tout renseignement nécessaire aux administrations de l'Etat, des provinces, des communes, aux organismes énumérés à l'article ler de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, aux institutions placées sous le contrôle de l'Etat ou aux services concédés par l'Etat, les provinces ou les communes. Ces administrations, organismes, institutions ou services sont tenus de fournir les renseignements demandés;

2° se faire produire par la personne intéressée, sans déplacement et aux premières réquisitions, tous documents, pièces ou livres susceptibles de permettre le contrôle de l'exactitude des renseignements fournis et en prendre copie; les personnes interrogées sont tenues de leur fournir toute explication verbale ou écrite qui serait demandée;

3° prélever des échantillons aux conditions déterminées par le Roi.

§ 4. Les renseignements individuels recueillis en application de l'article 13 peuvent uniquement être utilisés dans le cadre de l'exécution de la présente loi, à l'exclusion notamment de toute fin fiscale.

§ 5. Les fonctionnaires et experts désignés ne peuvent communiquer les renseignements individuels recueillis dans l'exécution de leur mission à des personnes, services ou organismes non qualifiés pour en prendre connaissance dans le cadre de l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution : sauf s'il y a infraction à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution, ces renseignements ne peuvent être révélés ni dans le cas visé par l'article 29 du Code d'instruction criminelle, ni en cas de témoignage en justice".

L'article 14 règle le cas où le Ministre fait procéder à la vérification des renseignements qui lui ont été communiqués par les entreprises. L'article 15 règle le cas des vérifications effectuées par le Conseil du contentieux économique. Afin de mieux distinguer les deux hypothèses, le Conseil d'Etat propose de commencer l'article 14, § ler, comme suit :

"Lorsque les renseignements ont été demandés par le Ministre, celui-ci désigne les fonctionnaires ...".

De même, l'article 15 commencera de la manière suivante :

"Lorsque les renseignements ont été demandés par le Conseil du contentieux économique, celui-ci désigne ...".

Les trois premiers paragraphes devraient, en outre, subir quelques modifications de pure forme, qui ne nécessitent pas de commentaire. Elles résultent du texte ci-après.

" Article 14.

§ 1er. Lorsque les renseignements ont été demandés par le Ministre, celui-ci désigne les fonctionnaires chargés de procéder aux investigations nécessaires pour vérifier si les renseignements fournis sont complets et exacts.

§ 2. Le Ministre désigne, le cas échéant, des experts chargés d'assister ces fonctionnaires dans l'exécution de leur mission.

Les experts prêtent, entre les mains du Ministre, le serment suivant :

"Je jure de remplir ma mission et de faire mon rapport en "honneur et conscience, avec exactitude et probité, de ne "rien divulguer à des tiers de ce qu'il m'aura été donné "de connaître dans l'exercice de ma mission; de ne tirer "aucun bénéfice ni avantage personnel, direct ou indirect, "des renseignements dont j'aurai eu connaissance".

§ 3. Sur présentation de leur commission et dans l'exécution de leur mission, les fonctionnaires et experts désignés peuvent :

./.

1° sous réserve des dispositions légales relatives au secret des déclarations statistiques individuelles, demander tout renseignement nécessaire aux administrations de l'Etat, des provinces, des communes, aux organismes énumérés à l'article 1er de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, aux institutions placées sous le contrôle de l'Etat, ou aux services concédés par l'Etat, les provinces ou les communes. Ces administrations, organismes, institutions ou services sont tenus de fournir les renseignements demandés;

2° se faire produire par la personne intéressée, sans déplacement et à première réquisition ..... (la suite comme au projet .....)".

Selon l'article 14, § 5, du projet, les fonctionnaires et experts désignés par le Ministre pour vérifier l'exactitude des renseignements fournis "ne peuvent communiquer les renseignements individuels recueillis dans l'exécution de leur mission à des personnes, services ou organismes non qualifiés pour en prendre connaissance dans le cadre de l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution : sauf s'il y a infraction à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution, ces renseignements ne peuvent être révélés ni dans le cas visé pa l'article 29 du Code d'instruction criminelle, ni en cas de témoignage en justice".

Et l'article 60, § 2, du projet dispose que "toute infraction aux règles prévues à l'article 14, § 5, relatives au secret professionnel des fonctionnaires et experts visés au dit article, est punie des peines prévues par l'article 458 du Code pénal, sans préjudice de l'application éventuelle de sanctions disciplinaires".

./.

Quant à l'article 458 précité, il porte que "les médecins, chirurgiens ... et toutes autres personnes dépositaires par état ou par profession, des secrets qu'on leur confie, qui, hors le cas où ils sont appelés à rendre témoignage en justice et celui où la loi les oblige à faire connaître ces secrets, les auront révélés, seront punis d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cent francs à cinq cents francs".

Enfin, aux termes de l'article 29 du Code d'instruction criminelle, expressément visé par l'article 14, § 5, du projet, "toute autorité constituée, tout fonctionnaire ou officier public, qui, dans l'exercice de ses fonctions, acquerra la connaissance d'un crime ou d'un délit, sera tenu d'en donner avis sur le champ au procureur ... près le tribunal dans le ressort duquel ce crime ou délit aura été commis ... et de transmettre à ce magistrat tous les renseignements, procès-verbaux et actes qui y sont relatifs".

Il résulte des textes cités ci-dessus que, s'il n'y a pas infraction à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution, les renseignements individuels recueillis par les fonctionnaires et experts désignés ne pourront être révélés :

1° ni par le fonctionnaire qui, dans l'exercice de sa fonction de vérification des renseignements fournis, obtient connaissance d'un crime ou d'un délit que l'article 29 du Code d'instruction criminelle l'oblige à dénoncer au parquet;

2° ni par le fonctionnaire ou l'expert qui est appelé à témoigner en justice.

Non seulement le projet interdit la révélation des renseignements individuels dans les deux cas qui viennent d'être indiqués, mais il frappe des peines prévues par l'article 458 du Code pénal la méconnaissance de cette

interdiction, alors cependant que ce dernier article ne punit pas celui que la loi oblige à faire connaître un secret et celui qui rend témoignage en justice.

L'article 14, § 5, du projet reproduit quasi textuellement l'article 18 de la loi du 4 juillet 1962 autorisant le gouvernement à procéder à des investigations statistiques et autres sur la situation démographique, économique et sociale du pays. On peut, toutefois, se demander si le souci de garantir la discrétion des fonctionnaires et experts désignés ne va pas trop loin et ne risque pas de compromettre la bonne administration de la justice en frappant de peines celui qui témoigne devant un tribunal. Si le gouvernement partage cette manière de voir, la finale de l'article 14, § 5, devrait être rédigée en ces termes : "..... sauf s'il y a infraction à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution, ces renseignements ne donnent pas lieu à application de l'article 29 du Code d'instruction criminelle". Il résulte de ce texte que le droit commun s'appliquera en cas de témoignage en justice. Les fonctionnaires et experts désignés sont tenus au secret. Cités comme témoins, ils ne seront pas punis s'ils révèlent un secret, mais ils apprécieront librement s'ils doivent parler, ou se taire en invoquant le secret professionnel (Constant, Manuel de droit pénal, 2e part., t. II, n° 1021).

Article 15.

Cet article porte :

"Le Conseil du contentieux économique saisi en application des articles 4, 5 ou 12, désigne les personnes ou experts chargés de procéder aux devoirs d'investigation visés à l'article 14 de la présente loi.

Dans l'accomplissement de ces tâches, ces personnes disposent des pouvoirs prévus à l'article 14, § 3, de la présente loi et sont soumises aux prescriptions des paragraphes 2, 4 et 5 du même article".

Pour bien marquer la différence entre les désignations que fait le Ministre en vertu de l'article 14 et le choix qu'exerce le Conseil du contentieux économique, il est proposé de rédiger l'article 15 en ces termes :

"Article 15.-

Lorsque les renseignements ont été demandés par le Conseil du contentieux économique, celui-ci choisit les personnes et les experts qu'il charge de procéder aux devoirs d'investigation visés à l'article 14.

Dans l'accomplissement de ces tâches, ces personnes et experts disposent des pouvoirs prévus à l'article 14, § 3, et sont soumis aux prescriptions des §§ 2, 4 et 5 du même article".

\+

\+ \+

Il y a lieu d'observer que le projet ne détermine pas les modalités de rétribution des personnes et experts choisis par le Conseil du contentieux économique. Il faudrait au moins charger le Roi de cette détermination.

CHAPITRE II.- De l'information des consommateurs.

Section 1.

La section I, qui comprend les articles 16 à 18, traite de la publicité des prix.

La matière est régie actuellement, d'une part, par la loi du 30 juillet 1923 concernant l'affichage des prix de vente au détail des marchandises et denrées de première nécessité servant à l'alimentation, à l'habillement, au chauffage et à l'éclairage dont un arrêté royal du 18 octobre 1923 a assuré l'exécution, d'autre part, par l'arrêté ministériel du 30 avril 1948 destiné à assurer la loyauté des transactions commerciales, qui reprend la plupart des dispositions de l'arrêté ministériel du 12 mai 1945, modifié par les arrêtés ministériels des 12 décembre 1946 et 20 janvier 1948.

Le mécanisme de cette section est le suivant.

Le commerçant ou l'artisan qui offre en vente des produits ou offre d'accomplir des service doit en indiquer le prix et l'afficher d'une façon apparente et non équivoque.

Lorsque l'établissement d'une facture est exigé en vertu des dispositions des articles 57 et 58 du Code des taxes assimilées au timbre, la facture devra, à l'avenir, contenir les mentions exigées par l'article 18, § 1er. Si l'établissement d'une facture n'est pas imposé par la loi, l'acheteur est en droit d'en réclamer

./.

la délivrance en indiquant celles des mentions exigées dans le cas de la délivrance obligatoire, qui devront y être portées.

Enfin, le Roi pourra imposer l'établissement d'une facture pour certaines transactions et déterminer les mentions qui devront y figurer.

Les articles 16 et 17 du projet portent :

" Article 16.

Sauf le cas de vente publique, tout commerçant ou artisan qui offre en vente au détail des produits ou fournit des services, doit indiquer par écrit et afficher d'une façon apparente et non équivoque, le prix de vente ou le tarif des services.

Article 17.

Le Roi peut prescrire les modalités de l'indication et de l'affichage des prix. Il peut soustraire certains produits ou services à l'application des dispositions relatives à l'affichage des prix".

Ces artícles établissent une distinction entre l'indication par écrit et l'affichage apparent. Le commerçant a deux obligations. Il doit indiquer par écrit et afficher d'une façon apparente et non équivoque. Le Roi peut dispenser de l'affichage apparent mais il ne peut dispenser de l'obligation d'indiquer par écrit.

Un passage de l'exposé des motifs éclaire la portée de la distinction entre l'indication par écrit et l'affichage.

"Les objets exposés dans un établissement commercial sont présumés à vendre; par conséquent, leur prix doit être indiqué et affiché. Il y a lieu d'indiquer également le prix des objets qui sont destinés à être vendus, mais qui sont placés dans des tiroirs, des armoires, des penderies, etc... se trouvant dans le magasin".

L'idée directrice est que le consommateur doit pouvoir lire le prix au moment où le produit lui est offert en

./.

vente. Ainsi, pour reprendre l'exemple donné ci-dessus, si l'objet est exposé, il doit être considéré comme offert en vente, ce qui entraîne l'obligation d'en indiquer le prix d'une manière suffisamment apparente pour que le client puisse le lire. Si l'objet est placé dans un tiroir, l'indication du prix doit être moins apparente. Il suffira que le client puisse le lire au moment où l'objet lui sera présenté.

La distinction entre indication écrite et affichage, qui ne correspond pas à la terminologie actuelle, n'est pas nécessaire. Il suffit de marquer le caractère plus ou moins apparent de l'inscription écrite.

Les articles 16 et 17 pourraient en conséquence être rédigés de la manière suivante :

" Article 16.

§ 1er. Sauf le cas de vente publique, tout commerçant ou artisan qui offre en vente au détail des produits doit en indiquer le prix d'une manière non équivoque et par écrit.

Si les produits sont exposés, le prix doit, en outre, être indiqué d'une manière apparente.

§ 2. Tout commerçant ou artisan qui offre au public des services doit en indiquer le tarif par écrit de manière apparente et non équivoque.

Article 17.

Le Roi peut prescrire les modalités de l'indication des prix. Il peut, pour certains produits ou services, dispenser de l'obligation d'indiquer le prix d'une manière apparente".

On observera que le texte proposé règle dans un paragraphe distinct le cas de l'offre de services.

Le projet porte que le commerçant qui (offre en vente au détail des produits) ou fournit des services doit indiquer par écrit et afficher d'une façon apparente et non équivoque (le prix de vente) ou le tarif des services.

La disposition qui prescrit l'affichage du tarif des services est trop générale, alors qu'elle ne doit s'appliquer que dans le cas où le commerçant ou l'artisan s'adresse au public. C'est ainsi que les travaux spécialisés, pour lesquels on traite généralement après devis, ne doivent pas tomber sous l'application de la loi. Ce sont ces considérations qui ont déterminé le Conseil d'Etat à introduire les mots "offre au public" dans le texte proposé.

Le texte du projet soumet à la loi les commerçants et les artisans. Depuis la modification de l'article 2 du Code de commerce par la loi du 3 juillet 1956, est acte de commerce la prestation d'un travail principalement matériel fourni en vertu d'un contrat de louage d'industrie, du moment qu'elle s'accompagne, même accessoirement, de la fourniture de marchandises. Ceux qui font de l'exercice de ces actes, même à titre d'appoint, leur profession habituelle sont commerçants (article 1er du Code de commerce, modifié par la loi du 3 juillet 1956). Depuis cette dernière législation, les artisans non commerçants ne représentent plus qu'une minorité insignifiante Le Gouvernement aura à apprécier s'il y a lieu de légiférer pour cette catégorie peu nombreuse de personnes qui n'ont sur la vie économique qu'une incidence négligeable.

Il convient de signaler enfin un passage de l'exposé des motifs (p. 30) qui donne au projet une interprétation inconciliable avec ses termes. Dans ce passage, on expose que "la publicité ne sera non équivoque que si le prix est suivi de la mention "plus taxe de luxe". Cette interprétation est erronée. En effet, la taxe ne fait pas partie du

./.

prix. Si le Gouvernement veut imposer l'indication de l'assujettissement du produit à la taxe de luxe, il devra le préciser soit dans la loi elle-même, soit dans les arrêtés d'exécution.

Article 17bis.

Par amendement à son projet, le Gouvernement a déplacé l'article 32 qui figurait au chapitre III pour l'introduire dans le chapitre II, comme article 17bis.

Cette disposition tend à empêcher les abus actuels de l'affichage des prix avec comparaison du prix pratiqué antérieurement. A l'avenir, il sera interdit de comparer le prix réduit à un prix antérieur fictif ou à un prix antérieur occasionnel. On combattra ainsi le relèvement de prix qui n'est opéré que pour attirer ensuite l'attention des acheteurs sur la baisse de ces prix.

L'article prescrit également que la date de la baisse des prix doit être indiquée. L'acheteur attentif ne sera plus trompé par l'annonce d'une réduction, présentée comme récente, alors qu'elle est ancienne.

Le Conseil d'Etat a remanié le texte du projet pour mieux en faire ressortir l'économie. Le texte qu'il propose ci-après s'attache aussi à mettre l'article 17bis (ancien 32) en harmonie avec le texte des articles 16 et 17, en montrant notamment que l'indication du prix réduit par l'affichage d'un pourcentage de réduction du prix antérieur est une dérogation aux articles précédents.

" Article 17bis.

Lorsque l'offre en vente au détail comporte comparaison d'un prix réduit avec un prix antérieur, ce prix réduit, indiqué conformément aux articles 16 et 17, doit

./.

figurer sur la même face de l'étiquette que le prix antérieur surchargé d'une barre.

Par dérogation aux articles 16 et 17, l'indication du prix réduit peut également résulter de la mention des prix barrés et de celle d'un pourcentage de réduction à déduire de ces prix. Ce pourcentage devra être uniforme pour tous les objets exposés en vente suivant cette modalité.

Le prix barré doit être celui qui était habituellement pratiqué par le même vendeur pour des produits identiques.

La date à partir de laquelle les réductions sont appliquées doit demeurer affichée pendant toute la durée de la vente".

Ce texte traduit les intentions du Gouvernement, telles qu'elles ont été exposées par les fonctionnaires délégués. Par dérogation à la règle générale de l'indication obligatoire du prix sur l'étiquette, les auteurs du projet entendent permettre au vendeur, pour faciliter sa tâche, de ne pas mentionner le chiffre exact du prix réduit comparé au prix ancien barré, mais d'indiquer uniquement un pourcentage de réduction, à condition que ce pourcentage soit uniforme pour tous les objets exposés en vente avec prix barrés. Le Gouvernement veut ainsi éviter ainsi le danger de confusion résultant de la diversité des taux de réduction appliqués à différents genres d'articles.

Rien n'empêche le vendeur, par contre, d'annoncer des réductions sur différents articles, à condition qu'il renonce à toute comparaison expresse ou implicite avec des prix antérieurs.

L'exemple ci-après illustrera les considérations qui précèdent.

Supposons un commerçant qui vend deux espèces de tapis : des tapis d'Orient et d'autres tapis. Il ne pourra pas annoncer 20 % de réduction sur les prix barrés des tapis d'Orient et 10 % sur les prix barrés des autres tapis. Le pourcentage de réduction devra être uniforme (par ex. 15 %) pour les deux espèces de tapis, dès le moment où l'on établit une comparaison avec des prix antérieurs barrés.

De même, le commerçant précité ne pourra pas annoncer qu'il accorde 20 % de réduction sur les tapis d'Orient et 10 % sur les autres tapis, car s'il s'abstient de faire mention d'un prix antérieur déterminé, il n'en reste pas moins que l'indication d'un pourcentage de réduction implique une comparaison avec pareil prix. Or, une telle comparaison ne peut se faire que si le prix antérieur est barré et si le pourcentage de réduction est uniforme.

Sera licite, par contre, l'annonce d'importantes réductions sur tels et tels articles, parce que pareille annonce n'implique aucune comparaison.

On peut se demander s'il n'est pas excessif d'interdire l'indication de pourcentages de réduction différents par catégorie de produits vendus avec prix barrés. On peut se demander également s'il ne serait pas [illegible] d'admettre que des pourcentages de réduction puissent être utilisés pour chaque produit individuellement. En d'autres mots, au lieu d'écrire, comme le voudrait le projet : "~~100 frs~~ 90 frs", pourquoi ne pourrait-on pas admettre la formule suivante : "~~100 frs~~ - 10 %" ?

Article 18.

L'article 18 indique les mentions que doivent obligatoirement comporter les factures lorsqu'elles sont prescrites par les articles 57 et 58 du Code des taxes assimilées au timbre.

/

Les mentions requises par l'article 18 du projet sont différentes de celles qui sont exigées par les articles 57 et 58 de ce code. D'après les explications données au Conseil d'Etat, les dispositions des articles 57 et 58 du Code subsisteront comme dispositions fiscales et resteront sanctionnées par des amendes de nature fiscale prévues à ce code, tandis que l'article 18 du projet sera sanctionné pénalement, en vertu de l'article 60 du projet.

Les articles 57 et 58 du Code des taxes assimilées au timbre ne rendent obligatoire la délivrance d'une facture que dans le cas de la vente. C'est donc erronément que le projet impose la mention du maître de l'ouvrage (2°), de l'objet du service (3°), du prix détaillé des éléments du service (4°), de la date de la fourniture du service (7°), puisque dans ces cas la délivrance d'une facture n'est pas prescrite par les articles 57 et 58 précités.

Le § 2 donne à l'acheteur le droit d'exiger du vendeur la délivrance d'une facture qui contiendra celles des mentions du § 1er qu'il désignera. L'acheteur pourra donc demander la délivrance d'une facture, quel que soit le montant de l'achat, même pour un achat extrêmement minime. On peut se demander s'il n'y aurait pas lieu de limiter les droits de l'acheteur aux achats d'un certain montant, et éventuellement de limiter les obligations du vendeur à l'indication de certaines mentions essentielles.

Ainsi qu'il a été relevé plus haut, les mentions du § 1er concernent tant la vente de marchandises que la prestation de services. Le § 2, au contraire, ne donne qu'à l'acheteur le droit de demander la délivrance d'une facture. Il y a donc une certaine discordance de conception entre les §§ 1er et 2.

Le § 3 a pour objet de donner au Roi le pouvoir d'imposer l'établissement d'une facture dans le cas où la

./.

législation ne le fait pas. Il résulte des explications fournies au Conseil d'Etat que l'établissement d'une facture pourra être prescrit pour les prestations de services, comme pour les ventes échappant aux prescriptions des articles 57 et 58 du Code des taxes assimilées au timbre.

Compte tenu des observations qui précèdent, l'article 18 du projet devrait être remanié suivant le schéma ci-après.

Le § 1er prescrirait les mentions à porter sur la facture lorsque celle-ci est imposée par les articles 57 et 58 du Code précité. On en éliminerait les mentions relatives aux services.

Le § 2 disposerait en substance que, dans les cas où la loi ne le prévoit pas, le Roi peut imposer l'établissement d'une facture pour les opérations qu'il indique, déterminer les mentions énumérées au § 1er qui doivent y figurer et imposer, en outre, d'y porter les mentions suivantes (mentions relatives aux services).

Viendrait alors un § 3, qui s'inspirerait du § 2 actuel et permettrait à l'acheteur et à la personne à laquelle des services ont été prestés, de demander la délivrance d'une facture dans le cas où celle-ci n'est pas prescrite par la loi. Ce § 3 préciserait également les mentions qui pourraient être exigées par l'acheteur ou le bénéficiaire des services.

Section 2.

La section 2 "Des produits conditionnés pour la vente", dont font partie les articles 19 à 22, contient des dispositions qui ont déjà fait l'objet antérieurement d'un avant-projet de loi sur lequel le Conseil d'Etat a donné son avis le 9 juin 1960.

./.

Le projet reprend le texte proposé précédemment par le Conseil d'Etat en y apportant quelques modifications secondaires, qui seront examinées plus loin.

L'économie du projet est la suivante.

Selon la définition donnée par l'exposé des motifs du projet précédent "Conditionner un produit consiste à le fractionner et ensuite à le peser ou à le mesurer avant la mise en vente, de façon à ce que ces opérations ne doivent plus normalement avoir lieu par après".

Afin que l'acheteur d'un produit vendu conditionné au détail puisse apprécier avec exactitude l'importance du prix demandé, il importe qu'il puisse connaître la quantité contenue dans le conditionnement. Aussi, lors de la vente au détail, cette quantité doit-elle toujours être indiquée.

Une réglementation qui se bornerait à imposer au seul détaillant d'indiquer la quantité vendue, ferait tomber tout le poids de la réglementation sur celui-ci.

Aussi le Gouvernement estime-t-il que c'est d'abord à la personne qui conditionne une marchandise qu'il convient d'imposer l'indication de la quantité. [illegible] marchandises ou denrées que le négociant se propose de mettre en vente au détail ne portent pas l'indication de la quantité ou ne la portent pas en unités du système métrique, il les apposera sur la marchandise conditionnée ou sur l'étiquette indicatrice du prix.

Le texte que le Conseil d'Etat a proposé dans son avis antérieur suit un ordre correspondant aux différents stades de la distribution.

./.

Un premier article (article 19) concerne les obligations du conditionneur qui met en vente une marchandise sur le marché belge.

Un second article (article 20) concerne les obligations de l'importateur. S'il vend ou livre en Belgique une marchandise conditionnée pour la vente au détail qui ne porte pas les indications de quantité, il lui incombe de donner immédiatement connaissance à l'acheteur de la quantité contenue dans chaque conditionnement. Il faut, en effet, que le détaillant n'éprouve aucune difficulté à indiquer la quantité vendue.

Un troisième article (article 21) concerne les obligations du détaillant.

Enfin un dernier article (article 22) concerne certains pouvoirs donnés au Roi de compléter la réglementation ou de l'assouplir.

Article 19.

Le texte proposé par le Conseil d'Etat dans son avis du 19 juin 1960 comportait un 3e alinéa que le projet ne reprend pas. Cet alinéa portait :

" Le conditionneur n'est pas tenu des obligations mentionnées aux alinéas précédents lorsque les denrées ou marchandises sont destinées à l'exportation".

La suppression de cet alinéa aurait pour effet de rendre punissable le conditionneur qui livre en Belgique à un client une marchandise conditionnée destinée à prendre le chemin de l'étranger. Cet alinéa, en conséquence, devrait être maintenu.

Le deuxième alinéa oblige le conditionneur, lorsque le produit a été conditionné sans employer d'emballages

ou de récipients, à indiquer la quantité sur la facture ou sur tout autre document qu'il doit délivrer au moment où il livre la marchandise. Les termes " (autre document) qu'il délivre immédiatement" ne sont pas suffisamment précis. Ils pourraient être remplacés par " (autre document) qu'il remet lors de la livraison". Ces termes ne signifient cependant pas que le document doit être nécessairement joint à la marchandise. Il peut faire l'objet d'un envoi distinct.

Article 20.

Le texte proposé le 19 juin 1960 par le Conseil d'Etat portait :

" L'importateur et toute autre personne établie dans le Royaume qui livrent en Belgique, autrement qu'en détail, des denrées et marchandises conditionnées qui ne portent pas en unités du système métrique la quantité ...".

Dans le nouveau projet du Gouvernement, les prescriptions de l'article 20 seront également applicables lorsque la marchandise est conditionnée pour la vente en gros. Cette disposition n'est pas à sa place à l'article 20 qui forme avec les articles 19 et 21 un ensemble. Comme les articles 19 et 21, l'article 20 ne devrait s'appliquer qu'à la marchandise conditionnée pour la vente au détail.

L'addition proposée par le Gouvernement est étrangère à ces articles. Il s'agit non pas d'aider le détaillant à apposer les mentions de quantité nécessaires à l'information de l'acheteur mais d'empêcher la pratique commerciale consistant à vendre "poids brut pour net" (Exposé des motifs, p. 38).

Cette interdiction devrait donc faire l'objet d'une disposition spéciale à insérer dans le projet.

./.

Quant au mot " (quantité) nette", pour assurer la cordance avec l'article 19, on l'introduira également à cet article, ou on le supprimera à l'article 20.

Enfin, si l'on adopte la suggestion de remplacer la fin de l'article 19, " (document) qu'il délivre immédiatement" par " (document) qu'il remet lors de la livraison' on apportera la même modification à la fin de l'article 20.

Article 22.

Cet article porte :

" Le Roi peut :

1° soustraire les produits qu'il désigne à l'obligation de l'indication des quantités, imposée par les articles 19, 20 et 21;

2° déterminer les écarts admissibles entre la quantité indiquée et la quantité réelle;

3° fixer les modalités de l'indication de la quantité imposée par les articles 19, 20 et 21;

4° fixer les normes d'après lesquelles les produits qu'il détermine doivent être conditionnés en vue de leur mise en vente au détail".

Les 1°, 2° et 3° sont directement liés à l'exécution de la section 2 du chapitre II relatif à l'information du consommateur.

Le Roi pourra, en vertu du 1°, assouplir [illegible] dispositions de la loi en soustrayant les produits qu'il désigne à l'obligation de l'indication de la quantité.

Le 2° permet au Roi, étant donné le fait que des écarts entre la quantité contenue théoriquement et la quantité contenue réellement se produisent fatalement, préciser les écarts admissibles. On notera qu'il ne s'agit pas de permettre de vendre une marchandise d'une contenance moindre que la quantité indiquée mais uniquement d'admettre, comme n'étant pas illicites, les écarts inévitables.

Le 3° donne au Roi le pouvoir de prendre certaines mesures d'exécution complémentaires.

Au contraire, les pouvoirs que le Roi se voit conférer par le 4° ont un caractère très large et ne sont pas nécessairement liés à l'exécution de la section 2.

Il appartiendra au législateur d'apprécier si ces pouvoirs ne devraient pas être exercés seulement dans le même but que les autres dispositions de la section 2, c'est-à-dire en vue d'assurer la protection du consommateur.

Dans ce cas, on ajoutera au début du texte du 4° "En vue de la protection du consommateur".

S'il s'agit, en outre, de permettre au Roi d'user de ses pouvoirs en vue de l'exécution de mesures de standardisation, le 4° pourrait débuter comme suit :

" En vue de la protection du consommateur ou de l'exécution de mesures de standardisation ...".

Article 23.

Cet article se borne à reprendre le texte de la loi du 9 février 1960 permettant au Roi de réglementer l'emploi des dénominations sous lesquelles des marchandises sont mises dans le commerce, auquel il ajoute un 5° destiné à permettre au Roi d' "interdire l'adjonction de certains signes, mots ou locutions aux dénominations sous lesquelles des produits sont mis dans le commerce".

Cette disposition n'appelle pas d'observations.

Article 24.

L'article 24 interdit l'emploi de certaines publicités commerciales.

Le § 1er interdit la publicité mensongère, à laquelle il pourra être mis fin par l'action en cessation prévue à l'article 55. Le § 2 interdit des méthodes de publicité qui forment des actes de concurrence déloyale vis-à-vis d'autres commerçants. Il pourra y être mis fin également par l'action en cessation.

Ces deux paragraphes ne requièrent pas d'observations.

Le § 3 interdit de faire de la publicité commerciale en faveur des pratiques visées à l'article 55, 1°, c'est-à-dire des pratiques illicites auxquelles il peut être mis fin par la voie de l'action en cessation. Le président du tribunal de commerce compétent pour ordonner la cessation d'une pratique illicite pourra interdire la publicité en faveur de cette pratique.

Le § 4 interdit la publicité en faveur de pratiques commerciales réprimées pénalement. Le manquement à cette interdiction sera de même sanctionné pénalement.

Le § 5 porte :

" Les interdictions portées par le présent article ne s'appliquent qu'à la personne physique ou morale qui a ordonné la publicité commerciale".

Dans l'intention du Gouvernement, peut seul faire l'objet d'une action celui qui a décidé d'entreprendre la publicité.

De l'exposé de l'économie des §§ 3 et 4, fait ci-dessus, il résulte, d'autre part, que l'action sera tantôt l'action en cessation, tantôt l'action pénale. Le texte du § 5 gagnerait à le préciser.

./.

La rédaction suivante tient compte de ces observations. Elle apporte également au texte des modifications de forme qui ne nécessitent pas de commentaire.

"§ 5. Peut seul faire l'objet d'une action en cessation ou d'une poursuite pénale du chef de contravention au présent article, celui qui a décidé la publicité".

Chapitre III. - De certaines pratiques du commerce.

Section 1ère - Des ventes à perte.

Article 25.

Cet article interdit, en son alinéa 1er, l'offre en vente et la vente "à perte". On entend par là l'offre ou la vente à un prix qui n'atteindrait pas au moins le prix d'achat ou le prix de réapprovisionnement.

Le prix de référence, au-dessous duquel l'offre ou la vente seraient faits "à perte", est évidemment celui qui est en vigueur au moment de l'offre ou de la vente. Il est, au surplus, sans intérêt que le prix "à perte" ait été demandé d'emblée ou ait été fixé après marchandage.

L'intention des auteurs du projet serait mieux exprimée par le texte ci-après :

"Article 25.-

Sans préjudice de l'application de l'article 2, 2°, il est interdit à tout revendeur d'offrir en vente ou de vendre un produit à un prix qui n'atteigne pas au moins le prix d'achat ou le prix réapprovisionnement".

\+

\+ +

L'emploi du terme "revendeur" dans l'article 25 du projet, traduit le souci des auteurs du projet de n'atteindre que la vente à perte "au stade de la distribution" (exposé des motifs, p. 51); le terme "revendeur" atteint tout intermédiaire et non seulement le détaillant; il n'exclut que le producteur.

.../...

Aussi est-on étonné de lire dans l'exposé des motifs (p. 70) que "les stocks d'usine peuvent être vendus, même à perte, ... en vertu de l'article 25, b"; les stocks d'usine pourraient être revendus à perte parce que le fabricant n'est pas un revendeur.

\+

\+ +

A l'article 25, alinéa 2, a et b, il est inutile de renvoyer aux sections 2 et 3 du chapitre III; en effet, il va de soi que, si la loi prend le soin de définir les termes "liquidation" et "soldes", elle emploie ces termes dans le sens qu'elle définit elle-même.

Par ailleurs, il y a lieu d'éviter, dans la rédaction de l'article 25, alinéa 2, de mettre sur le même pied des procédés de vente (a et b) et des choses offertes en vente (c et d).

\+

\+ +

Les mots "nonobstant toute convention contraire" sont critiquables et devraient être omis du texte de l'article 25, alinéa 2.

Il résulte des explications données au Conseil d'Etat que ces mots ont pour portée de soustraire, non seulement à l'action en cessation mais aussi à toute condamnation fondée sur une faute contractuelle, le revendeur qui aurait vendu des produits à perte dans les cas autorisés par l'article 25, alinéa 2, même si cette vente était faite en violation de conventions particulières; sont spécialement visés ici les contrats par lesquels certains producteurs imposent un prix fixe ou un prix minimum pour la vente au détail de certains articles.

.../...

Une nouvelle limitation est ainsi apportée à la liberté des conventions et aux droits qui résultent des conventions en cours légalement conclues, et cela par le moyen d'une formule incidente employée à propos des ventes à perte, formule qui est inadéquate au surplus pour régler le problème que l'on entend résoudre. Si l'on replace, en effet, dans leur contexte les mots "nonobstant toute convention contraire", cela revient à dire que seule la "vente à perte" ne sera pas interdite dans les cas prévus par l'article 25, alinéa 2. Si bien que le revendeur qui vend au-dessous du prix imposé, sans vendre à perte, ne sera pas dégagé de son obligation de revendre au prix imposé.

Lorsque l'on considère les différents cas de l'article 25, alinéa 2, où la vente à perte est permise, on s'aperçoit que les motifs qui pourraient justifier la méconnaissance des obligations résultant des conventions de prix imposés ne paraissent pas être tous d'égale valeur. Si un revendeur s'est engagé à vendre des produits à un prix imposé, on a peine à comprendre, par exemple, que le seul fait de vendre en soldes lui permette de rompre ses engagements.

On conçoit difficilement qu'une atteinte aussi grave puisse être portée à la liberté des conventions dans la matière délicate des prix imposés, par la seule adjonction de la formule "nonobstant toute convention contraire" dans un article consacré aux ventes à perte.

Il appartiendra au Gouvernement de déterminer dans quelle mesure et dans quels cas des limitations devront être apportées aux conventions de prix imposés. En tout état de cause, les décisions prises à cet égard devront faire l'objet d'une disposition précise à insérer dans la section qui traite des prix imposés.

\+

\+ \+

.../...

Le texte du littera d, tel qu'il résulte de l'amendement décidé par le Gouvernement, semble répondre au souci de permettre aux revendeurs, et notamment aux grossistes, de revendre à perte certains produits à l'égard desquels le public manifesterait une soudaine désaffection. Cette désaffection peut se marquer dans des hypothèses qui ne sont rencontrées ni au littera d, ni au littera e. Le cas échéant, le juge se trouverait pris entre la lettre de la loi et l'équité. Mieux vaut faire confiance à la sagesse des cours et tribunaux, et adopter une rédaction plus souple susceptible de mieux répondre aux nécessités de la pratique.

\+

\+ \+

Compte tenu des remarques qui précèdent, la rédaction suivante est proposée pour l'article 25, alinéa 2:

"Toutefois, l'offre en vente et la vente à perte sont permises :

a) pour les liquidations et les soldes;

b) en vue d'écouler des produits susceptibles d'une détérioration rapide, et dont la conservation ne peut être assurée;

c) en vue d'écouler des produits qui, manifestement, ne peuvent plus être vendus aux conditions normales du commerce, en raison notamment de leur détérioration, de la mode, d'une réduction des possibilités d'utilisation ou d'une modification profonde de la technique".

.../...

Section 2 - Des ventes en liquidation.

Article 26.

Il est suggéré d'écrire "Pour l'application de la présente loi" au lieu de "Aux termes de la présente loi" dans l'introduction de l'alinéa 1er, et d'insérer les mots "de produits" après le mot "assortiment".

+

+ +

A strictement parler, il n'y a vente que par la conclusion du contrat de ce nom. L'usage courant admet cependant que l'on appelle "vente en liquidation" l'ensemble des opérations d'offre en vente et de vente durant la période de liquidation. Rien n'empêche le législateur de définir la vente en liquidation de cette manière et d'interdire ces ventes de même que leur simple annonce. Toutefois, il ne convient pas d'inclure l'annonce de la "vente" dans la définition de celle-ci. C'est pourquoi l'article 26 initio devrait énoncer :

"... il faut entendre par liquidation toute offre en vente ou vente pratiquée en vue de l'écoulement accéléré d'un stock... ".

+

+ +

L'intention des auteurs du projet est, selon toute vraisemblance, de donner le droit de liquider un stock de produits non seulement aux héritiers proprement dits, mais à tous les ayants droit d'un commerçant défunt; afin de dissiper toute hésitation, il serait bon de dire :

" ... 2° les héritiers et ayants cause d'un commerçant défunt mettent en vente la totalité ou une partie du stock recueilli par eux; ... ".

+

+ +

Au 4°, il est recommandé d'omettre les mots "ou la société commerciale" - la société commerciale est un commerçant - et de substituer le mot "totalité" au mot "entièreté". Cette dernière remarque vaut également pour le 7°.

\+ .
\+ +

Enfin, l'obligation prévue par le dernier alinéa pourrait utilement être assortie d'un délai raisonnable, par exemple : trois jours.

Article 27.

La rédaction suivante est suggérée pour cette disposition :

"Article 27.-

Il est interdit d'annoncer les ventes visées à l'article 26 ou d'y procéder sans le recours à la dénomination "Liquidation", "Uitverkoop" où "Ausverkauf". Il est interdit de recourir à ces dénominations, ou à des expressions qui les évoquent, à l'occasion de toute autre forme de vente.

Le Roi peut réglementer les modalités et la durée de certaines liquidations".

Article 28.

Il résulte des déclarations des délégués du Gouverment que les dispositions relatives à la liquidation devraient atteindre les opérations du commerce ambulant dans la mesure où certains négoces dits ambulants sont pratiqués dans un local, toujours le même, comme une stalle dans un marché couvert; en pareil cas, l'article 28, § 1er, sera d'application. Par contre, il n'y a aucun inconvénient à

.../...

autoriser la liquidation dans un "endroit" différent du local habituel.

\+

\+ \+

La disposition du § 2, alinéa 3, n'ajoute aucune précision à la notion de "commande normale" définie au § 2, alinéa 2; par conséquent, il n'y aurait aucun incovénient à l'omettre.

L'article 28 appelle encore quelques observations de pure forme dont il a été tenu compte dans la version ci-après :

"Article 28.-

§ 1er. Sauf dans le cas visé à l'article 26, 1°, toute vente en liquidation doit avoir lieu dans les locaux où des produits identiques étaient habituellement mis en vente soit par le vendeur lui-même, soit par son auteur ou cédant. Le Ministre peut toutefois autoriser la vente dans un autre endroit.

§ 2. Peuvent seuls être offerts en vente ou vendus en liquidation, les produits qui, au moment où survient l'événement qui donne lieu à la vente visée à l'article 26, 1°, ou au moment de la notification prévue à l'article 26 in fine :

a) font partie du stock du vendeur, ou

b) ont fait l'objet d'une commande qui peut être tenue pour normale.

Si le vendeur possède plusieurs établissements de vente, des produits ne peuvent, sans autorisation du Ministre, être transférés d'un siège à un autre.

.../...

§ 3. Si un produit est offert en vente ou vendu en liquidation, sous une dénomination ou selon tout autre procédé suggérant une réduction de prix, cette réduction doit être réelle par rapport au prix habituellement demandé pour des produits identiques, soit par le vendeur lui-même, soit par son auteur ou cédant".

Section 3 - Des ventes en soldes.

L'intitulé de la section devrait se lire, dans la version néerlandaise : "Opruiming". De même à l'article 55,1°, d, de la version néerlandaise, l'expression "opruiming van restanten" devrait être remplacée par le seul terme "opruiming".

Article 29.

Les mots "vente au détail" doivent s'entendre dans leur sens usuel.

\+

\+ \+

Il est proposé de n'admettre qu'un terme, celui d'ailleurs consacré de "opruiming", pour annoncer en néerlandais les ventes en soldes.

\+

\+ \+

Il se recommande de présenter les dispositions de la section 3 suivant un plan analogue à celui de la section 2, "Des liquidations".

Eu égard à ce que la section 3, "Des ventes en soldes", comporte un seul article, le texte proposé ci-dessous subdivise l'article 29 en quatre paragraphes, ceci afin d'éviter un décalage dans la numérotation des articles. Mais il va de soi que l'uniformité dans l'emploi des subdivisions serait de loin préférable.

.../...

Le plan adopté est le suivant :

Article 29, § 1er - Définition de la vente en soldes (article 29, alinéa 1er, du projet);

§ 2.- Principe et annonce des règlements d'exécution (article 29, alinéa 2, et alinéa 3, 5°, du projet);

§ 3. - Lieu de la vente en soldes (article 29, alinéa 3, 4°, du projet);

§ 4. - Prix; produits vendus en soldes (article 29, alinéa 3, 2° et 3°, du projet).

Compte tenu de ces observations, l'article 29 serait rédigé comme suit :

"Article 29, § 1er.

Pour l'application de la présente loi, on entend par vente en soldes toute offre en vente ou vente au détail pratiquée en vue du renouvellement saisonnier de l'assortiment par l'écoulement accéléré et à prix réduits de produits démodés, dépareillés ou défraîchis.

§ 2. Il est interdit d'annoncer des ventes visées au § 1er ou d'y procéder sans le recours à la dénomination "Soldes" "Opruiming", ou "Schlussverkauf". Il est interdit de recourir à ces dénominations, ou à des expressions qui les évoquent, à l'occasion de toute autre forme de vente.

.../...

Les modalités suivant lesquelles ont lieu les soldes, et les périodes pendant lesquelles il peut y être procédé sont fixées par le Roi, le Conseil central de l'économie et le Conseil supérieur des Classes moyennes préalablement entendus.

§ 3. La vente a lieu dans les locaux où les produits soldés ou des produits identiques étaient habituellement mis en vente.

§ 4. Peuvent seuls être offerts en vente ou vendus en soldes, les produits dont le vendeur est propriétaire, qu'il détient au début de la vente en soldes, et qu'il a offerts en vente avant cette date pendant un mois au moins; cette offre en vente ne peut avoir été faite dans les conditions visées par la section 4 du présent chapitre.

Les prix de soldes doivent être réellement inférieurs aux prix habituellement demandés par le vendeur pour les mêmes produits".

.../...

Section 4. Des autres ventes au rabais.

A la section 4, il est fait usage tantôt du mot "réduction", tantôt du mot "rabais". Or, ces mots n'ont pas la même signification.

L'expression "réduction de prix" se rapporte à la pollicitation, et désigne exclusivement la demande d'un prix inférieur à celui que le vendeur pratiquait antérieurement. Le mot "rabais" sert à exprimer le fait du vendeur qui "en rabat", qui accepte de conclure une vente à un prix inférieur au prix initialement demandé.

Le texte du projet de loi et celui de l'exposé des motifs devraient être revus de manière à écarter toute confusion à cet égard. Il y a lieu, notamment, d'intituler la section 4 : "Des autres ventes à prix réduit".

\+

\+ \+

L'article 31 énonce un principe général, dont des applications particulières sont faites déjà aux articles 28, § 3, et 29, alinéa 2, 1°, du projet. L'article 33 formule des règles générales, à l'application desquelles sont toutefois soustraites les ventes en liquidation et en soldes.

Eu égard au caractère général des principes exprimés dans la section 4, il conviendrait de les énoncer en tête du chapitre; et, compte tenu de ce que les ventes à perte sont un cas particulier de la vente à prix réduit, l'article 25 pourrait être incorporé à une section 1ère : "Des ventes à prix réduit", dont il formerait le dernier article.

.../...

Il est suggéré de rédiger de la manière suivante les dispositions des articles 30, 31 et 33 du projet :

"Article 30.

Dans tous les cas où l'offre de vente au détail suggère, par un procédé quelconque, une réduction de prix, cette réduction doit être réelle par rapport aux prix habituellement demandés par le même vendeur pour des produits identiques.

Article 31.

Si la réduction de prix est annoncée comme limitée dans le temps, la durée de la vente ne peut être inférieure à un jour, et le vendeur doit avoir des stocks suffisants pour satisfaire la demande prévisible pendant toute la période considérée.

Article 33.

La disposition de l'article 31 n'est applicable ni aux liquidations, ni aux soldes, ni aux ventes prévues à l'article 25, alinéa 2".

Section 5. De l'offre conjointe de produits ou services.

Article 34.

La portée extrêmement générale de l'interdiction formulée dans l'article 34 donne à craindre que toutes les exceptions nécessaires n'aient pas été envisagées.

Il est indispensable par ailleurs de préciser la notion d'offre conjointe et d'annoncer les exceptions lors de l'énoncé du principe. L'article 34 pourrait dès lors être rédigé en ces termes :

.../...

Article 34.

Sauf les exceptions ci-après, toute offre conjointe de produits, de services ou de titres permettant d'acquérir des produits, des services ou tout autre avantage est interdite.

Il y a offre conjointe au sens du présent article, lorsque l'acquisition de produits ou de services déterminés est liée à l'acquisition supplémentaire, gratuite ou non, d'autres produits ou services, même identiques, ou de titres permettant d'acquérir des produits, des services ou tout autre avantage."

Article 35.

Il y a lieu d'omettre les mots "Par dérogation à l'article 34" . Cette observation vaut également pour les articles suivants .

Le 2° gagnerait à être rédigé de la manière suivante :

"2° des produits ou des services qui ne constituent pas un ensemble; le cas échéant :

a) chaque produit et chaque service doit pouvoir être acquis séparément;
b) l'acquéreur doit être informé de cette faculté, ainsi que du prix de vente de chaque produit ou service pris séparément;
c) la réduction globale ne peut excéder ni 10 p.c. du total des prix, ni la différence ... (la suite comme au projet, quatre dernières lignes de la page 26)".

.../...

Au 3°, quatrième ligne, il est proposé de dire "et que la réduction de prix n'excède pas le tiers des prix additionnés".

\+

\+ \+

L'article 35, 2°, c, se réfère à la notion de "prix de revient". Il faut supposer que cette notion est prise dans son acception usuelle; par exemple, le prix de revient d'un produit n'est pas nécessairement le prix d'achat ou de réapprovisionnemment dont il est question à l'article 25 du projet. Peut-être l'exposé des motifs pourrait-il commenter brièvement la notion de prix de revient.

Article 37.

Au 2 , quatrième ligne, le mot "que" devrait être omis; il devrait être répété au début de chaque littera, comme il est fait au 3 du même article.

Il est proposé de supprimer les mots suivants, qui sont superflus:

- au 2, première ligne , les mots "un" et "certain";
- au 2, b, les mots "à son prix normal";
- au 2, c, les mots "clairement" et "d'acquisition séparée";
- au 2, d, les mots "du produit ou service principal" et "d'acquisition séparée".

Le 2, e, gagnerait à être ainsi rédigé :

.../...

"e) que le prix de vente du produit ou service accessoire ne soit pas inférieur à leur prix de revient;".

Au 3, il est suggéré de supprimer :

- à la première ligne : les mots "un" et "certain";
- au littera b, troisième ligne, le mot "clairement".

Au 4, b, sixième ligne, il est suggéré d'omettre les mots "également clairement".

Le 4, c, devrait dire "que l'acquéreur soit informé de manière claire et non équivoque de son droit de choisir entre ... ".

Au 4, e, les mots "de ces produits ou services pour celui qui les offre" devraient être omis.

L'attention est, en outre, attirée sur deux fautes de frappe : page 30, quatorzième ligne, lire "précisés" au lieu de "précisées"; et à l'avant-dernière ligne, "donne" au lieu de "donnent".

Article 39.

A l'alinéa 2, les guillemets doivent être supprimés (cinquième, sixième et douzième lignes).

\+

\+ \+

Les termes de l'article 39, alinéa 3, pourraient faire croire que l'immatriculation suit automatiquement la demande. Il semble bien que l'intention des auteurs du projet soit différente.

.../...

Il est normal, en effet, que la demande d'immatriculation ne soit pas acceptée si le Ministre apprend que le requérant n'est pas dans les conditions requises pour l'obtenir, par exemple parce qu'il est failli.

Sans doute, le Ministre pourrait-il en pareil cas, conformément à l'article 65 du projet, radier d'office une immatriculation déjà obtenue, en respectant une procédure prévue par cet article, mais il n'est pas raisonnable d'admettre qu'il serait interdit au Ministre de refuser une immatriculation irrégulière que demain il devra faire radier d'office.

Il conviendrait, dès lors, de rédiger l'article 39, alinéa 3, de la façon suivante :

"Les requérants doivent s'engager à permettre aux agents, etc ... ".

Un nouvel alinéa serait inséré avant le dernier alinéa de l'article 39. Il serait conçu comme suit :

"L'immatriculation est décidée par le Ministre dès réception de la demande".

Article 40.

A l'alinéa 1er, troisième ligne, il y a lieu d'omettre les mots "prévue à l'article 39".

L'alinéa 2 devrait commencer par les mots : "Ce numéro, le nom, la dénomination et l'adresse du titulaire, ainsi que ... ".

.../...

Article 41.

A la troisième ligne, il est suggéré de remplacer les mots "au cas où" par le mot "lorsqu' ...".

Article 42.

Il est suggéré de rédiger comme suit le 1 de l'article 42 :

"1) prescrire un format minimum et des signes distinctifs pour les titres visés à l'article 37".

La disposition de l'article 42, 6°, pourrait énoncer :

"6) interdire l'offre de certains produits ou services conjointement à tous ou certains autres".

\+

\+ \+

L'article 42 habilite le Roi à rendre plus sévères encore les dispositions de la section 5; un usage abondant de l'article 42, 6°, permettrait même au pouvoir exécutif de vider de toute substance les facultés laissées aux commerçants par les articles 35 à 38.

Par ailleurs, les termes de l'article 42 pourraient faire naître l'impression que le Roi peut faire usage des pouvoirs que lui confère cette disposition en vue de promouvoir n'importe quelle fin d'intérêt général ; par exemple, que l'interdiction de donner en prime des produits alcoolisés ou des tabacs pourrait être décidée sur la base de l'article 42, 6°, à des fins relevant de la santé publique.

.../...

L'exposé des motifs semble restreindre l'intérêt public susceptible d'être invoqué , à certains seulement de ses aspects, relevant de la police du commerce.

De telles limitations sont classiques dans notre droit : un arrêt du Conseil d'Etat (n°4588, Usines de Braine-le-Comte et Fabrimétal, du 6 octobre 1955) précise par exemple le "sens légal" de l'expression "sauvegarde des intérêts de l'économie nationale"; la même expression a été reprise par l'article ler de la loi du ler août 1960, portant modification de la loi du 23 juillet 1926 créant la Société nationale des chemins de fer belges (Moniteur belge du 12 août 1960).

Le texte de l'avant-projet de loi, éventuellement éclairé par l'exposé des motifs, pourrait utilement délimiter les préoccupations susceptibles de fonder le recours au pouvoir réglementaire attribué au Roi par l'article 42.

Section 6. Des ventes publiques.

Article 43.

A la première ligne des numéros 1° à 5°, il y a lieu d'omettre les mots "de vente".

Articles 44 et 46.

L'article 44, alinéa 2, exprime une tautologie; l'article 46, alinéa ler, amorce sans plus les dispositions de l'article 47. Il est proposé de supprimer l'article 46 et de rédiger l'article 44 comme il va être proposé.

.../...

Le système de preuve que le projet tend à instaurer est le suivant. Il est présumé qu'un objet est neuf. Cette présomption peut être renversée par la preuve contraire, mais celle-ci ne peut être administrée que de deux manières : signes apparents d'usage, et production d'un certificat. Ce système est peut-être trop rigoureux; la rédaction proposée admet, par l'insertion du mot "notamment", d'autres voies de preuve, telles que, par exemple , des factures ou des notes d'envoi.

Enfin, il y a lieu de se demander s'il est nécessaire d'exclure le certificat du vendeur. Il sera vraisemblablement difficile, voire impossible dans bien des cas de trouver d'autres personnes susceptibles de délivrer des certificats de ce genre.

"Article 44.

Les opérations visées à l'article 43 sont interdites lorsqu'elles portent sur des objets neufs.

Est réputé neuf, tout produit qui ne présente pas des signes apparents d'usage ou dont il n'est pas prouvé qu'il est usagé, notamment par un certificat d'usage délivré par une personne autre que le fabricant du produit (ou) l'organisateur de la vente (ou le vendeur), certificat garantissant que le produit a été affecté à un usage privé".

Article 45.

Il est suggéré de rédiger comme suit l'article 45, alinéa ler, du projet :

.../...

"Article 45.

§ ler. L'interdiction ne s'applique pas aux liquidations prévues par l'article 26, 2° à 7°".

Les 1°, 2° et 3° du même article deviendraient respectivement ses §§ 2, 3 et 4.

Au 4°, qui deviendrait le § 5, il est suggéré de remplacer l'expression "fonds de commerce" par le mot "stock".

Article 47.

A l'alinéa ler, il est suggéré de remplacer les mots " ...; un exemplaire de cet état, considéré comme l'original, ... " par les mots : "l'exemplaire original".

A l'alinéa 2, quatrième ligne, il est proposé d'omettre le mot "exact".

A l'alinéa final, troisième ligne, il est proposé de remplacer le mot "figurant" par les mots "qui figurent".

Article 48.

A l'alinéa ler, il est suggéré de dire in fine : "la production des documents établissant l'usage", au lieu de "la production des certificats d'usage" ; cette observation est liée à celle émise à propos de l'article 46, alinéa 2.

+

+ +

.../...

Les dispositions de l'article 48, alinéas 2 et 3, appellent de graves réserves.

L'emploi des termes "infraction" et "procès-verbal" devrait être réservé aux matières où les manquements sont sanctionnés pénalement. Or, en l'hypothèse, le vendeur ou l'organisateur des ventes ne seraient exposés qu'aux mesures sui generis que le projet tend à instaurer, et en particulier à la "cessation" prévue par l'article 55; ceci sans préjudice des sanctions fiscales éventuelles.

Il semble que la poursuite en cessation devrait, en l'occurrence, être menée "à la requête du Ministre " (article 57, alinéa 2) et sur "rapport" des agents de l'Etat (article 66, § 2). Les expressions employées à l'article 48 ne permettent pas de dégager nettement cette technique.

L'article 48, alinéa 3, organise une saisie et permet de constituer gardien de la chose saisie le "dépositaire". L'expression "organisateur de la vente publique" doit être préférée à celle de dépositaire; il advient, en effet, que ledit organisateur détienne la chose en tant que propriétaire et non en vertu d'un contrat de dépôt.

La saisie prendrait fin lorsqu'il serait "statué définitivement sur le bien-fondé du procès-verbal". Faut-il entendre par là la décision prise par le Ministre de ne pas requérir condamnation , ou, selon les cas, le jugement rendu par le tribunal de commerce ?

.../...

Article 49.

Les dispositions de l'article 49 tendent à associer l'officier ministériel, chargé d'assister aux opérations de la vente publique, à la bonne application de la loi. L'on n'aperçoit pas clairement par quel moyen ledit officier pourrait "s'opposer" aux faits visés à l'article 49, alinéa 1er . Il paraît plus efficace de lui enjoindre de "refuser son concours au vendeur".

Compte tenu de ces remarques, il est suggéré de rédiger l'article 49 de la manière suivante :

"Article 49.

L'officier ministériel chargé d'assister aux opérations de vente doit refuser son concours :

1° si l'information prévue par les articles 45, 1°, et 47, alinéa 2, n'a pas été faite dans les délais prévus;

2° aux opérations portant sur des produits qui ne figurent pas à l'état descriptif, ou sur des produits considérés comme saisis par application de l'article 48, alinéa 3".

\+

\+ \+

Il y a lieu de relever que la sanction organisée par l'article 55, f, du projet est inadéquate lorsqu'il y a manquement, par un officier ministériel, aux devoirs que lui impose l'article 49.

.../...

Article 50.

L'exposé des motifs devrait indiquer les fins poursuivies par l'article 50, 1° à 4°, et notamment montrer, par des exemples, quelles sont les pratiques auxquelles la loi entend mettre fin. A défaut d'indication de ce genre, l'étude des dispositions de cet article s'avère malaisée.

\+

\+ \+

Il est suggéré d'énoncer :

- au 1° : "... l'usage qui a été fait de ces produits ..." au lieu de : "... l'usage de ces produits par un consommateur ...";

- au 4°, in fine : "... si la dernière enchère atteint ou dépasse la valeur attribuée par ces experts" au lieu de : "... si les enchères atteignent ou dépassent la valeur attribuée par ces experts".

Section 7. Des achats forcés.

Article 51.

Il est suggéré de rédiger comme suit l'article 51 :

"Lorsque des produits sont envoyés à un destinataire sans commande préalable, ce dernier n'est tenu en aucun cas, ni au paiement du prix, ni à la restitution des produits".

.../...

Section 8. Des ventes en chaîne.

Article 52.

L'article 52 tend à ériger en infraction distincte des agissements ... qui ne tombent jusqu'à présent que sous le coup des dispositions générales du Code pénal. En conséquence, il y aurait lieu de définir les éléments constitutifs de l'infraction avec la plus grande précision.

Le fait punissable est-il l'offre en vente, comme le texte de l'article 51 le donne à croire, ou bien la vente elle-même ? Les participants sont-ils coauteurs de l'infraction au même titre que l'initiateur de la "boule de neige" ?

Sous ces réserves, la rédaction suivante est proposée :

"Article 52.

Il est interdit d'organiser des ventes par le procédé dit "de la boule de neige" ou par des procédés analogues, ainsi que de participer à de telles ventes.

La vente dite "en boule de neige" consiste notamment à offrir des produits au public en faisant espérer..." (la suite comme au projet) .

.../...

Section 9. Des ventes effectuées en dehors des sièges d'exploitation commerciale.

Article 53.

Les opérations visées par l'article 53 devraient être définies. De nombreuses ventes commerciales dans le chef du vendeur sont conclues en dehors du "siège d'exploitation commerciale" : ventes conclues par lettre ou par téléphone, ventes conclues par représentant; marchés passés en bourse, voire dans des restaurants et autres lieux publics, ventes par distributeurs automatiques, etc ...

Il semblerait que les auteurs du projet aient en vue certaines opérations du commerce de détail, et notamment l'offre de produits faite, pendant un temps limité, au public, dans certains lieux, tels que des foires commerciales ou des demeures particulières.

Par ailleurs, la nature même des opérations visées donne à penser qu'il s'agit moins de protéger le public que de veiller aux intérêts des commerçants établis à demeure dans une localité.

Quoi qu'il en soit, le texte même du projet révèle qu'il n'est pas envisagé, au stade actuel, d'autres mesures qu'une sorte de contrôle ou de droit

.../...

de regard. Cela étant, la délégation de pouvoir exprimée dans l'article 53, alinéa 2, apparaît sinon comme excessive, du moins comme prématurée.

Enfin, la définition de l'"établissement où l'activité commerciale est exercée", pour être complète , doit se référer non seulement à l'article 8, 7°, de la loi du 3 juillet 1956 sur le registre de commerce, mais également à l'article 9, 5°, de la même loi, l'article 8 ayant trait aux personnes physiques, l'article 9 aux sociétés.

Remarque finale.

L'esprit général du chapitre III, et même celui de l'avant-projet de loi tout entier, commande d'admettre que sont seules visées les ventes commerciales. Cette précision devrait résulter d'une disposition expresse de la loi.

.../...

Chapitre IV. - De certains autres procédés tendant à fausser les conditions normales de la concurrence.

Article 54.

Le chapitre IV ne contient que le seul article 54 qui reproduit en substance, en ce qui concerne l'acte contraire aux usages honnêtes qu'il interdit, les termes employés par l'article 1er de l'arrêté royal n° 55 du 23 décembre 1934 protégeant les producteurs commerçants et consommateurs contre certains procédés tendant à fausser les conditions normales de la concurrence.

Quelques différences existent cependant entre les deux textes.

Là où l'arrêté n° 55 visait le cas d'un acte par lequel "un commerçant, un industriel ou un artisan enlève... à ses concurrents ou à l'un d'eux une partie de leur clientèle...", le projet interdit l'acte par lequel "un commerçant, industriel ou artisan enlève... à un ou plusieurs autres commerçants, industriels ou artisans, une partie de leur clientèle ... ".

Comme le note l'exposé des motifs, on a voulu supprimer une restriction apportée par la jurisprudence à la notion de la concurrence déloyale, restriction qui écarte l'application de l'arrêté lorsque le litige se meut entre des commerçants qui ne vendent pas des produits similaires. Pareils commerçants, en effet, ne peuvent pas être considérés comme des concurrents (FREDERICQ, T. II, n° 84).

.../...

Une deuxième différence entre les deux textes résulte de ce que l'arrêté n° 55 emploie l'expression "porter atteinte à leur capacité de concurrence", alors que le projet y substitue les mots "porter atteinte à leurs intérêts professionnels".

Ces derniers termes sont fort larges et englobent certainement les autres actes énumérés par le projet : enlèvement de la clientèle et atteinte au crédit. Il suffira donc que le texte envisage l'acte contraire aux usages honnêtes portant atteinte aux intérêts professionnels.

On peut également supprimer du texte le mot "artisan", l'artisan non-commerçant ne représentant plus qu'une minorité insignifiante, pour laquelle il ne paraît pas nécessaire de légiférer.

Quant au terme "industriel", il appartiendra au législateur d'apprécier s'il doit être maintenu, étant donné que depuis la loi du 3 juillet 1956, rares sont les industriels qui n'exerceraient pas des actes qualifiés commerciaux par la loi.

L'article 54, par ailleurs, interdit tout acte contraire aux usages honnêtes autre que ceux qui sont visés aux articles 16 à 53.

Il serait préférable d'interdire tout acte contraire aux usages honnêtes "... qui n'est pas visé aux articles 16 à 53". On éviterait ainsi de mettre sur le même pied l'acte interdit par l'article 54 - qui est un acte déloyal commis par un commerçant et portant atteinte aux intérêts d'un autre commerçant - et les actes de nature partiellement différente visés par les articles 16 à 53, c'est-à-dire les articles qui forment, d'une part, le chapitre II destiné à assurer la bonne information du consommateur (articles 16 à 24) et, d'autre part, le chapitre III traitant de certaines pratiques du commerce.

.../...

Ces actes, en effet, ont un caractère complexe. Certains d'entre eux comprennent une part de permission et une part d'interdiction. D'autres assurent la protection du consommateur autant que celle du commerçant.

Compte tenu des observations qui précèdent, la rédaction suivante est proposée pour l'article 54, sous réserve de ce qui sera dit plus loin à propos de l'article 56, 1° :

"Article 54.

Est interdit tout acte contraire aux usages honnêtes en matière commerciale (ou industrielle?) qui n'est pas visé aux articles 16 à 53, par lequel un commerçant (ou un industriel ?) porte atteinte ou tente de porter atteinte aux intérêts professionnels d'un autre commerçant (ou d'un autre industriel ?)".

Compte tenu de ce texte, il est proposé d'intituler le chapitre IV comme suit : "De certaines pratiques déloyales".

Chapitre V. Sanctions.

Ce chapitre comprend trois sections intitulées respectivement "Action en déclaration et cessation", "Sanctions pénales" et "Radiation de l'immatriculation".

Il est proposé tout d'abord d'employer la terminologie traditionnelle d'action en cessation, étant donné qu'on ne se trouve pas devant une double action dont les fins pourraient être poursuivies séparément, mais devant une action unique tendant à faire constater un manquement pour en ordonner la cessation.

.../...

Quant à l'action en cessation, elle devrait, en raison de son importance, faire l'objet d'un chapitre distinct, intitulé "De l'action en cessation", les deux autres sections étant comprises dans un chapitre qui porterait l'intitulé "Sanctions" et deviendrait le chapitre VI.

Article 55.

Cet article charge le président du tribunal de commerce de constater l'existence et d'ordonner la cessation:

1° d'un acte constituant un manquement à toute une série de dispositions du projet qui, notamment, interdisent ou réglementent certaines pratiques commerciales décrites au chapitre III, telles que les ventes à perte, les ventes en solde, les achats forcés, etc ... ;

2° d'un acte constituant un manquement aux dispositions de l'article 54 qui interdit de manière générale, on l'a vu, tout acte contraire aux usages honnêtes en matière commerciale, qui n'est pas visé aux articles 16 à 53.

Certains articles du projet décrivent les dispositions qu'ils citent, spécialement celles dont la violation donne lieu à l'action en cessation (article 55) ou constitue une infraction pénale (article 60). C'est ainsi, par exemple, que l'article 55, 1°, C, parle "de l'article 25 prohibant la vente à perte", au lieu de citer simplement cet article.

Pareille description n'est pas recommandable et offre d'autant plus d'inconvénients qu'elle risque souvent de traduire mal toutes les nuances d'un texte. Tel est le cas notamment du § 1er, 1, C, de l'article 60, qui parle des arrêtés pris en application de l'article 5 permettant d'interdire certains prix imposés, alors que cet article 5 dispose que "le Ministre peut interdire d'imposer à un distributeur un prix de vente minimal ou de fixer en vue de la vente par un distributeur, des prix de catalogue, des prix de référence ou autres prix indicatifs".

+

+ + .../...

Dès lors qu'une autre disposition législative prévoit qu'à défaut de tribunal de commerce dans un arrondissement, le tribunal de première instance y exerce la juridiction commerciale (article 33 de la loi du 18 juin 1869 sur l'organisation judiciaire), il est superflu de mentionner, dans l'article 55 du projet, le président du tribunal de première instance siégeant consulairement en même temps que le président du tribunal de commerce. Il suffit de dire : "Le président du tribunal de commerce constate l'existence et ordonne la cessation:... ".

Le e de l'article 55 devrait se lire comme suit : "e) des articles 34 à 37 ainsi que des arrêtés pris en exécution de l'article 42, 5 et 6".

Article 56.

Cet article soulève diverses observations.

Il dispose comme suit :

"La disposition de l'article 55 n'est toutefois pas applicable :

1° aux actes constituant une infraction à une disposition pénale;

2° aux actes de contrefaçon qui peuvent être poursuivis en vertu des lois sur les brevets d'invention, les marques de fabrique ou de commerce, les dessins ou modèles industriels et les droits d'auteur".

Au sujet de cette disposition, l'exposé des motifs s'exprime en ces termes :

.../...

"Le champ d'application de l'arrêté royal n° 55 du 23 décembre 1934 a été restreint par la jurisprudence, qui en a exclu les litiges en matière de droits intellectuels et ceux concernant des pratiques déjà couvertes par une législation répressive particulière : ces restrictions sont consacrées par l'article 56.

Il n'est apparu opportun ni d'étendre l'action en cessation à des actes constituant une infraction, ni de laisser le choix entre l'action répressive et l'action en cessation : en effet, il ne semble pas utile, dans les circonstances présentes, de surcharger davantage la juridiction consulaire, d'autre part, il paraît malsain de faire dépendre la répression pénale d'un acte qui constitue une infraction de la décision d'un particulier de réagir contre cet acte en entamant une action en cessation".

Il est exact que la jurisprudence a exclu du champ d'application de l'arrêté royal n° 55 les actes, même contraires aux usages honnêtes, qui constituaient en même temps une violation de droits intellectuels protégés par une législation spéciale, telles les contrefaçons de marques, de brevets ou de dessins et modèles industriels (cfr en ce qui concerne la contrefaçon de marque, Cassation 16 mars 1939, avec l'avis de M. CORNIL, Ing. Cons., 1939, 44 Belg. jud., 1939, 207; Pas., 1, 150; Adde note d'observations sous Prés. Comm. Bruxelles, 18 juillet 1961, J.T., 1963, 48). Il en résultait que le commerçant lésé par un acte de contrefaçon ne pouvait pas choisir entre l'action en cessation organisée par l'arrêté n° 55 et les actions civile ou répressive prévues par les législations spéciales. Il ne pouvait exercer ses recours que dans le cadre de ces législations.

La jurisprudence restrictive inaugurée par l'arrêt de cassation du 16 mars 1939, à l'encontre d'un important courant doctrinal et jurisprudentiel, n'a pas été unanimement approuvée par la doctrine (FREDERICQ, T. II, n° 140; P. EECKMAN, Verwarring stichtende daad, merknamaking en artikel 10bis van het Unieverdrag van Parijs, R.W., 1963-1964, 993). Le projet consacre cette jurisprudence par une disposition expresse, en son article 56, 2°.

.../...

Mais le projet, en son article 56, 1°, exclut également du champ d'application de son article 55, les "actes constituant une infraction à une disposition pénale". Ce faisant, il consacre une jurisprudence éminemment discutable qui a donné lieu à des critiques fondées (Prés. Comm. Bruxelles, 18 juillet 1961, avec note d'observations, J.T. 1963,pp. 46 et suivantes).

"Après s'être déclaré incompétent, écrit l'auteur de la note précitée, à l'égard des actes de contrefaçon de marques ou d'autres droits intellectuels, incompétent en ce qui concerne les faits qui ne sont répréhensibles qu'à raison d'un contrat entre les parties concurrentes, incompétent à l'égard des parties litigeantes ne se trouvant pas entre elles au même niveau de concurrence, la juridiction présidentielle tend à décliner à présent sa compétence à l'égard de tous les délits ou quasi-délits de concurrence qui sont susceptibles de constituer une infraction pénale".

Analysant ensuite l'arrêt de cassation du 16 mars 1939, l'auteur de la note estime qu'il est rien moins que certain que cet arrêt ait consacré une solution aussi radicale (n°s 1 et 4). Contrairement à ce que l'on pourrait penser, écrit-il encore, "ce n'est pas en s'adressant au parquet que les concurrents lésés (à supposer même que les faits soient à coup sûr constitutifs d'une infraction pénale - ce qui n'est pas toujours évident, surtout lorsqu'un élément intentionnel est requis -) obtiendront "aisément" la cessation de ces actes. Le procureur du Roi est juge de l'opportunité des poursuites; il peut classer une plainte sans suite et en tout cas n'est pas astreint à faire venir à l'audience telle affaire dans un délai nécessairement rapide" (n° 3).

L'affirmation suivant laquelle le président du tribunal de commerce est incompétent pour connaître d'actes de concurrence susceptible de tomber sous le coup d'une disposition pénale, doit être rejetée, en outre parce qu'elle

.../...

apparaît contraire au texte même de l'arrêté (n° 5). En effet, certains dès actes contraires aux usages honnêtes énumérés, à titre exemplatif, par l'article 2 de l'arrêté royal n° 55 coïncident avec des actes érigés en infraction. C'est ainsi, par exemple, que le délit prévu par l'article 498 du Code pénal réprimant la tromperie sur l'identité, la nature ou l'origine de la chose vendue se confond pratiquement avec les actes illicites qui sont décrits sub a, d et e de l'article 2 précité. C'est ainsi encore que l'article 191 du Code pénal réprimant l'emploi frauduleux du nom d'un fabricant ou de la raison sociale d'une fabrique recoupe une matière traditionnelle relevant de la concurrence illicite : la protection du nom commercial (Adde, sur ce dernier point, FREDERICQ, T. II, n° 90).

La doctrine la plus récente critique également le système que l'on prétend tirer de l'arrêt de cassation du 16 mars 1939 et qui aurait pour conséquence de rendre l'arrêté royal n° 55 inapplicable aux faits de concurrence illicite pénalement réprimés. "De redenering loopt als volgt, écrit GOTZEN (Vrijheid van beroep en bedrijf en onrechtmatige mededinging, LARCIER, 1963) : speciaal wettelijk voorziene inbreuken op merkrechten worden uit het toepassingsgebied der vordering tot ophouding geweerd omdat zij reeds penaal beteugeld zijn - logischerwijs dienen dan ook alle andere penale beteugelingen tot dezelfde uitschakeling te leiden. Langs deze weg komt men er toe Cass. 16 maart 1939 voor te stellen als de jurisprudentiële bevestiging van een leer, die er toe strekt alle strafrechtelijk verboden gedragingen a priori aan het algemeen regime der met de eerlijke gebruiken strijdige concurrentiedaden te onttrekken.

Deze opvatting lijkt niet houdbaar ... " (n°s 721 et 722).

.../...

Pour justifier l'article 56, 1°, du projet, l'exposé des motifs fait notamment valoir qu'il n'est pas opportun de laisser le choix entre l'action répressive et l'action en cessation, parce qu'il "paraît malsain de faire dépendre la répression pénale d'un acte qui constitue une infraction de la décision d'un particulier de réagir contre cet acte en entamant une action en cessation".

Il est de pratique courante que la victime d'un acte délictueux pénalement réprimé choisisse l'action civile plutôt que la voie répressive, sans que cette faculté d'option ait jamais donné lieu à critique. Sans doute, ce choix aura-t-il pour conséquence, dans la plupart des cas, d'écarter l'application d'une peine, mais il n'en résulte pas pour autant que la répression pénale d'un acte de concurrence illicite, constitutif d'une infraction, dépende de la décision d'un particulier d'intenter une action en cessation. L'action publique, en effet, peut être mise en mouvement d'office comme elle peut l'être à la suite d'une plainte du concurrent lésé.

Il ne serait pas logique, par ailleurs, d'admettre l'action en cessation pour des faits non réprimés pénalement et d'écarter cette action pour des faits plus graves constitutifs d'infraction pénale.

Pour les raisons ci-dessus développées, le Conseil d'Etat propose de supprimer le 1° de l'article 56 du projet.

Les conséquences de cette suppression, compte tenu d'autres dispositions du projet, seront toutefois assez limitées.

On ne pourra pas, en effet, poursuivre par l'action en cessation la plupart des pratiques commerciales illicites érigées en infractions par le projet lui-même, car l'article 55, qui délimite le champ d'application de

.../...

cette action, énumère exclusivement, sub 1°, des actes illicites que le projet ne réprime pas pénalement et il ne mentionne, sub 2°, que l'acte constituant un manquement aux dispositions de l'article 54. Or, le manquement à ce dernier article ne comprend que les actes contraires aux usages honnêtes autres "que ceux visés aux articles 16 à 53" et c'est précisément dans les actes visés à ces articles que l'on trouve un grand nombre de ceux dont le projet assure directement la répression pénale.

On ne pourra donc, si le 1° de l'article 56 est supprimé, poursuivre par l'action en cessation que les actes illicites qui sont constitutifs d'imfractions, soit en vertu d'autres dispositions pénales que celles du projet, soit en vertu du projet lui-même s'il s'agit d'actes contraires aux usages honnêtes non visés par les articles 16 à 53.

On peut se demander, à cet égard, s'il n'y aurait pas lieu d'établir en règle générale que tout acte contraire aux usages honnêtes - qu'il soit ou non constitutif d'infraction en vertu du projet ou en vertu d'autres dispositions pénales - peut faire l'objet d'une action en cessation, et ce pour les motifs développés précédemment en vue de justifier la suppression du 1° de l'article 56 du projet.

Dans l'hypothèse où le législateur entrerait dans cette voie, le résultat recherché pourrait être obtenu en substituant au texte de l'article 54 proposé plus haut par le Conseil d'Etat, le texte suivant :

"Article 54.-

Est interdit tout acte contraire aux usages honnêtes en matière commerciale ou industrielle, qu'il soit visé ou non par les dispositions qui précèdent, par lequel un commerçant ou un industriel porte atteinte ou tente de porter atteinte aux intérêts professionnels d'un autre commerçant ou d'un autre industriel".

.../...

Si ce texte est adopté en même temps que la suppression du 1° de l'article 56, il en résultera que pourront faire l'objet d'une action en cessation :

1° les manquements aux dispositions énumérées par l'article 55, 1°;

2° les manquements aux dispositions de l'article 54, c'est-à-dire tout acte contraire aux usages honnêtes, même s'il est pénalement réprimé.

\+

\+ +

Un autre problème se pose : celui de savoir si le projet entend exclure du champ d'application de son article 55 l'acte qui n'est pas contraire en soi aux usages honnêtes en matière commerciale mais qui devient illicite parce qu'il constitue la violation d'un contrat.

Par son arrêt du 25 novembre 1943 (Pas. 1944, 1,70), la Cour de cassation a décidé que l'arrêté royal n° 55 ne s'appliquait point aux "actes qui, n'étant pas en eux-mêmes contraires aux usages honnêtes, propres au commerce ou à l'industrie, ne se trouvent interdits qu'en vertu d'un contrat".

En reprenant quasi textuellement, dans son article 54, les termes de l'article 1er de l'arrêté royal n° 55 du 23 décembre 1934, il semble bien que le projet entend consacrer l'interprétation que la Cour de cassation a donnée à cette disposition. Pour éviter tout doute à cet égard, il serait souhaitable que l'exposé des motifs le précise. La doctrine de l'arrêt précité a d'ailleurs été suivie par la jurisprudence, en sorte que "la paix judiciaire" règne actuellement dans ce domaine (GOTZEN, op cit., n° 778).

.../...

Article 57.-

Cet article dispose :

"

L'action basée sur l'article 55 peut être poursuivie à la requête de toute personne intéressée et de tout groupement professionnel intéressé ayant la personnalité civile.

Lorsque cette action concerne un acte défini à l'article 55, 1°, elle peut, en outre, être poursuivie à la requête du Ministre.

Lorsqu'elle concerne un acte constituant une infraction à l'article 24, elle peut également être poursuivie à la requête de toute association ayant pour objet la défense des intérêts des consommateurs et jouissant de la personnalité civile".

L'exposé des motifs s'exprime comme suit au sujet de cette disposition :

"

L'action en cessation peut être intentée à la requête de toute personne physique ou morale qui justifie d'un intérêt à la cessation du manquement incriminé : le plaignant doit en effet avoir un intérêt légitime à défendre.

L'action appartient également aux associations de producteurs ou de distributeurs jouissant de la personnalité civile dont sont membres les personnes visées ci-dessus.

Elle appartient aussi au Ministre des Affaires économiques qui, en sa qualité d'organe du pouvoir exécutif, est chargé de veiller à l'exécution des lois et qui, en l'occurrence, le fait en "provoquant" une injonction, tendant à assurer le respect des lois, mais seulement en ce qui concerne les actions basées sur l'article 55, 1°.

Elle appartient enfin aux associations de consommateurs intéressées, jouissant de la personnalité civile, mais dans le seul cas où il a semblé utile de la leur confier, à savoir lorsque les intérêts des consommateurs sont ou risquent d'être lésés par une publicité qui induirait en erreur les acheteurs, en les trompant sur l'origine, la nature, la composition ou la qualité des produits (article 24, §§ 1er, 2, 3 et 5)".

.../...

Sous l'empire de l'arrêté royal n° 55, l'action en cessation était intentée à la requête "soit des intéressés ou de l'un d'eux, soit du groupement professionnel, ayant la personnification civile, dont ils sont membres".

Le premier alinéa du texte proposé, éclairé par l'exposé des motifs, exprime la même idée, mais avec moins de précision, puisque c'est l'exposé des motifs seul qui spécifie que l'intéressé doit être membre du groupement professionnel pour que ce dernier puisse agir. Or, selon le texte, un groupement pourrait être considéré comme intéressé sans que cette condition soit remplie.

Ce droit accordé aux associations professionnelles par l'arrêté du 23 décembre 1934 leur a été reconnu en raison de la crainte du législateur de voir de nombreux cas de concurrence illicite demeurer sans sanction, soit que la personne lésée hésite devant les risques d'un procès, soit qu'il lui répugne d'assumer le rôle de redresseur de torts si le dommage subi n'est pas important (FREDERICQ, II, n° 135).

Compte tenu de ce qui vient d'être dit, il est proposé de rédiger l'article 57, alinéa 1er, comme suit :

"Article 57.-

L'action fondée sur l'article 55 peut être poursuivie à la requête, soit des intéressés, soit du groupement professionnel, ayant la personnification civile, dont ils sont membres".

Le champ d'application du projet étant beaucoup plus étendu que celui de l'arrêté royal du 23 décembre 1934, on observera que le recours à l'action en cessation est très largement ouvert, puisque tout intéressé peut l'intenter.

.../...

Or, les critères qui permettront de déterminer cet intérêt ne sont guère précisés par l'exposé des motifs. L'action est certainement ouverte au commerçant lésé par une pratique commerciale illicite. L'est-elle également au consommateur, pris individuellement, à condition qu'il prouve un préjudice ? D'après le texte, la réponse à cette question doit être affirmative. S'il en était autrement, le Gouvernement devrait prendre position à cet égard.

\+
\+ \+

La grande nouveauté du projet consiste à permettre l'intentement de l'action en cessation par le Ministre - c'est-à-dire par l'Etat belge représenté par le Ministre - lorsque cette action concerne un acte défini à l'article 55, 1°, à savoir un acte constitutif de manquement aux dispositions du projet qui interdisent ou réglementent certaines pratiques commerciales.

La faculté donnée au Ministre d'intenter l'action est une conséquence du système inauguré par le projet: ne pas ériger directement en infraction tous les manquements aux règles de la concurrence loyale, mais en faire ordonner la cessation par un juge connaissant les usages commerciaux, afin de n'appliquer la répression pénale qu'en cas de violation de l'ordonnance de cessation rendue par ce juge.

"Le texte proposé, lit-on dans l'exposé des motifs, s'écarte résolument des méthodes traditionnelles mises en oeuvre pour assurer le respect des lois; il ne sanctionne pas directement par des peines pénales tout manquement aux prescriptions légales, mais introduit sur un très large plan une procédure d'avertissement ou d'injonction préalable à toute action répressive.

Les auteurs du texte proposé sont partis de l'idée que les prescriptions de la loi et le commerce en général

.../...

constituent une matière extrêmement délicate, où non seulement des notions souvent diversément appréciées d'honnêteté et de loyauté sont déterminantes pour l'attribution du caractère délictuel à un comportement déterminé, mais où, au surplus, des erreurs excusables d'interprétation peuvent surprendre la bonne foi des intéressés et se trouver à l'origine d'une répression dont la sévérité serait injustifiée".

Puisqu'il n'est pas possible de provoquer directement la répression pénale des pratiques commerciales illicites énumérées à l'article 55, 1°, du projet, le Ministre comme le particulier lésé devront recourir à la juridiction du président du tribunal de commerce pour faire cesser la pratique incriminée.

Cette assimilation du Ministre à la personne privée lésée par cette pratique laisse cependant subsister des différences qu'il faut noter.

Le particulier poursuit la défense de ses intérêts privés. Il devra donc justifier de son intérêt à agir. L'article 57 du projet accorde, en effet, l'action en cessation à "toute personne intéressée" et à "tout groupement professionnel intéressé".

Le Ministre, au contraire, n'est pas le défenseur des intérêts privés des citoyens. Il est le gardien de l'intérêt général et, à ce titre, comme organe du pouvoir exécutif, il assure le respect de la loi , indépendamment du point de savoir si la violation de cette loi a pu porter préjudice aux intérêts d'un particulier ou d'un groupement professionnel dont ce dernier est membre. En conséquence, le Ministre n'a pas à justifier de son intérêt : il lui suffira de demander au président, conformément à l'article 55, 1°, du projet, de constater l'existence et d'ordonner la cessation d'un acte constituant un manquement aux dispositions énumérées dans cet article.

\+

\+ \+

.../...

Aux termes du dernier alinéa de l'article 57 du projet, l'action en cessation peut également, de manière limitée, être intentée par une association de consommateurs. Ceci tranche une difficulté née de l'application de l'arrêté royal n°55 du 23 décembre 1934.

M. FREDERICQ écrit à cet égard (T.II, n°135) :

" L'intitulé de l'arrêté "protégeant les producteurs, commerçants et consommateurs contre certains procédés" a amené parfois à croire que l'action appartenait aussi aux consommateurs. Mais c'est à tort, croyons-nous, que pareille thèse a été défendue. Ce qu'on veut empêcher, ce sont les actes de concurrence. Or, les faits énumérés ne sont des actes de concurrence que dans les relations entre producteurs ou entre commerçants. A l'égard des consommateurs, ils n'ont pas ce caractère.

Comme l'observe très justement le répertoire pratique du droit belge, pour qu'on puisse agir en cessation, il faut qu'on démontre son intérêt à faire cesser l'acte critiqué. Or, dans le chef du consommateur, son intérêt à cette cessation suppose la probabilité d'un achat futur.

Exiger la preuve de la qualité de consommateur futur, c'est ou bien s'exposer à tomber dans l'arbitraire, lorsqu'il s'agit d'apprécier les éléments de preuve invoqués, ou bien ouvrir l'action en cessation à tout le monde.

Le rapport au Roi qui précède l'arrêté déclare d'ailleurs que l'action appartient "tant au concurrent lésé qu'aux groupements professionnels .. dont il est membre", sans faire allusion aux consommateurs".

Si le projet innove en ce qu'il accorde l'action en cessation aux associations de consommateurs, cette action ne peut cependant être poursuivie que si elle concerne "un acte constituant une infraction à l'article 24". Dans l'explication qu'il donne de cette disposition, l'exposé des motifs cité plus haut ne vise que les §§ 1er, 2, 3 et 5 de cet article, à l'exclusion du § 4. Par ailleurs, le même exposé des motifs note que l'action appartient aux associations de consommateurs "dans le seul cas où il a semblé utile de la leur confier, à savoir lorsque

.../...

les intérêts des consommateurs sont ou risquent d'être lésés par une publicité qui induirait en erreur les acheteurs, en les trompant sur l'origine, la nature, la composition ou la qualité des produits". Or, ce seul cas correspond exclusivement au § 1er de l'article 24. Il y a donc discordance entre le texte du projet et l'exposé des motifs. Il appartiendra au Gouvernement de préciser exactement les dispositions de l'article 24 auxquelles il entend se référer dans l'article 57.

Article 58.

Cet article porte :

" A la requête du demandeur, le président du tribunal peut prescrire l'affichage de sa décision, pendant le délai qu'il détermine, aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur des installations de vente du contrevenant et ordonner la publication de son ordonnance par la voie de journaux ou de toute autre manière, le tout aux frais du contrevenant.

Ces mesures de publicité ne peuvent toutefois être exécutées qu'au moment où la décision qu'elles concernent n'est plus susceptible d'appel ni d'opposition".

.../...

L'exposé des motifs commente cette disposition comme suit

"La publicité de l'ordonnance en cessation est permise dans les cas visés par les articles 54 et 55, mais elle n'est pas automatique : le juge peut l'ordonner, mais seulement si les demandeurs estiment que cette publicité fait partie de la réparation qui leur est due. Encore ne peut-elle être exécutée que lorsque l'ordonnance est devenue définitive : cette disposition rendra peut-être la publicité tardive, mais on ne peut équitablement agir autrement, en présence des intérêts qui risquent d'être lésés".

L'article 58 constitue une nouveauté. Sous l'empire de l'arrêté royal n° 55, en effet, des mesures de publicité semblables étaient prévues, mais uniquement en ce qui concerne le jugement de la juridiction répressive sanctionnant un manquement aux injonctions ou interdictions contenues dans l'ordonnance présidentielle (article 4). On retrouve pareilles dispositions dans l'article 62 du projet, mais l'article 58 autorise déjà l'affichage et la publication de l'ordonnance de cessation elle-même, devenue définitive.

Alors que, dans l'arrêté n° 55, les mesures de publicité ordonnées par le juge répressif avaient le caractère d'une sanction complémentaire à une sanction pénale (FREDERICQ, II, n° 147, p. 226), dans l'article 58 du projet, ces mesures ne peuvent être prescrites par le président du tribunal de commerce qu'à la requête du demandeur et apparaissent, d'après l'exposé des motifs, comme faisant partie de la réparation qui lui est due.

L'idée de réparation d'un préjudice subi est étrangère à l'action en cessation, sous l'empire de la législation actuelle. On le comprend d'autant mieux que l'appréciation de ce préjudice est chose délicate pouvant donner lieu à des mesures d'instruction de nature à retarder une procédure qui doit être nécessairement urgente.

.../...

Pour les mêmes raisons, il y a lieu d'écarter du projet toute idée de réparation à accorder par le juge de l'action en cessation.

De même, les mesures de publicité prévues ne peuvent pas apparaître non plus, au stade de l'action en cessation, comme une sanction, car la sanction ne peut être en principe que la suite d'une violation de l'ordonnance présidentielle.

En conséquence, ces mesures ne seront justifiées que si elles sont destinées à mieux assurer l'efficacité de la cessation d'une pratique illicite.

On remarquera, toutefois, le caractère extrêmement délicat des mesures de publicité envisagées par l'article 58, tel, par exemple, l'affichage à l'extérieur et à l'intérieur des installations de vente du contrevenant. Il ne sera pas toujours facile, en effet, de déterminer si pareille publicité relève du domaine de la sanction ou du domaine des mesures mises en oeuvre pour assurer la cessation d'une pratique commerciale.

Article 59.-

Cet article décrit la procédure de l'action en cessation et reprend, en substance, sur ce point les dispositions correspondantes de l'arrêté royal n° 55 du 23 décembre 1934.

C'est avec raison que l'article 59, alinéa 1er, précise que le président statue sur le fond, conformément aux règles de procédure en matière de référés. En effet, le litige est tranché au fond et non pas seulement au provisoire, comme c'est le cas d'une ordonnance de référé (FREDERICQ, II, n° 144).

.../...

L'alinéa 2 de l'article 59 porte, comme l'article 3 de l'arrêté n° 55, que l'appel "est jugé sommairement et dans le mois". "Sommairement" signifie ici "avec célérité" (Ibid., n° 245); il suffit de dire, dans la dernière phrase de l'alinéa 2 : "Il est jugé dans le mois".

Dans le même alinéa 2, il y a lieu d'omettre la phrase aux termes de laquelle l'appel peut être interjeté, "même avant le délai de huitaine à dater de l'ordonnance". L'interdiction de l'appel "ab irato" a, en effet, été supprimée par l'arrêté royal n° 300 du 30 mars 1936.

Article 60.-

Cette disposition parle indifféremment d'arrêtés pris en application ou en exécution de tel article du projet.

Il y aurait lieu d'unifier la terminologie en employant de préférence l'expression "en exécution de".

Au § 1er, 3, la finale de la disposition ("suite à ...") est superflue et devrait être omise. En ce qui concerne l'article 58 auquel la disposition se réfère, il y a lieu de rappeler les observations formulées à propos de cet article.

\+

\+ \+

Pour mieux marquer la distinction à faire entre les prescriptions directement imposées par la loi et les prescriptions imposées par des arrêtés pris en exécution de la loi, il y aurait lieu de rédiger comme suit le § 1er, 1, e, de l'article 60 :

"e) des articles 16, 18, §§ 1er et 2, 19, 20 et 21, ainsi que des arrêtés pris en exécution des articles 17, 18, § 3, et 22".

.../...

Il est proposé de rédiger en ces termes le § 1er, 2 :

"2. ceux qui ne respectent pas la décision du Ministre prise en application de l'article 10, alinéa 2".

Le § 1er, 4, devrait se lire :

"4. ceux qui, volontairement, empêchent ou entravent l'exécution de la mission des personnes mentionnées à l'article 66".

\+

\+ +

L'article 60, § 5, dispose :

"En cas de condamnation pour infraction à l'article 1, aux arrêtés pris en application des articles 2 et 5 ou aux décisions prises en application de l'article 10, le Tribunal ordonne le remboursement au plaignant du trop perçu".

L'exposé des motifs commente cette disposition comme suit :

"Le § 5 de cet article tend à donner au consommateur un intérêt à l'action que la loi lui permet d'intenter lorsque les dispositions relatives aux prix ne sont pas respectées par les vendeurs".

Ce passage traduit mal les intentions du Gouvernement. Il résulte, en effet, des explications fournies par les fonctionnaires délégués que le "plaignant", au profit duquel le remboursement du trop-perçu doit être ordonné par le tribunal répressif qui a condamné le contrevenant, c'est toute personne - et notamment le consommateur - de qui émane la plainte qui a été à l'origine des poursuites, même si cette personne n'intente ultérieurement aucune action devant la juridiction pénale saisie de l'infraction (articles 63 et suivants du Code d'instruction criminelle).

Il appartiendra au juge pénal d'évaluer le montant du trop-perçu d'après les éléments et les justifications contenus dans la plainte et, éventuellement, d'après ceux qui lui auront été fournis par des mesures d'instruction ordonnées après le dépôt de la plainte.

.../...

On veut, par le système ainsi proposé , déterminer spécialement le consommateur à collaborer à la police du commerce en lui donnant intérêt à dénoncer certaines infractions. La répression de celles-ci, en effet, aura pour conséquence de lui procurer le remboursement du trop-perçu - à condition qu'il soit prouvé -, sans qu'il doive se préoccuper d'une action judiciaire à intenter.

Compte tenu des intentions du Gouvernement, il est proposé de rédiger en ces termes la finale du § 5 de l'article 60 :

"... le tribunal ordonne le remboursement du trop-perçu au préjudicié, s'il a porté plainte".

En vertu de ce texte, que ce soit le premier plaignant ou un plaignant ultérieur, le seul fait de la plainte - quelle que soit la forme revêtue par celle-ci (simple lettre adressée au parquet, action intentée devant le juge répressif saisi de l'infraction) - suffit pour donner droit au remboursement du trop-perçu, à condition que le plaignant ait subi un préjudice, ce qui ne sera pas toujours facile à établir.

\+

\+ \+

Le § 5 de l'article 60 envisage une condamnation pour infraction à l'article 1er - avoir pratiqué des prix supérieurs aux prix normaux - , aux arrêtés pris en application de l'article 2 - n'avoir pas respecté les marges maximales et les prix maximaux fixés par le Ministre -, et aux décisions prises en application de l'article 10 - avoir haussé un prix malgré l'opposition du Ministre -. Dans ces trois cas, le remboursement devra porter sur le trop-perçu, c'est-à-dire sur les montants qui dépassent, soit les prix normaux, soit les marges maximales ou les prix maximaux , soit le prix pratiqué avant la hausse.

.../...

Mais le § 5 envisage également le cas d'une condamnation pour infraction aux arrêtés pris en application de l'article 5, aux termes duquel le Ministre peut interdire d'imposer à un distributeur un prix de vente minimal ou de fixer, en vue de la vente par un distributeur, des prix de catalogue, des prix de référence ou autres prix indicatifs. Ce cas soulève des difficultés.

Supposons l'hypothèse d'un producteur qui, en méconnaissance de l'interdiction décidée par le Ministre, impose à son acheteur une clause l'obligeant à revendre un objet déterminé à un prix de vente minimum. Celui qui commet l'infraction à l'arrêté pris en application de l'article 5, c'est le producteur et non pas son acheteur qui revend au prix minimum imposé. C'est donc le producteur qui devra être condamné pour cette infraction. Mais quel est le "plaignant" qui pourra intenter l'action en remboursement du trop-perçu, et contre qui devra-t-il la diriger ?

En supposant - et ce n'est qu'une supposition - que l'acheteur aurait revendu à un moindre prix si le producteur ne lui avait pas imposé un prix de vente minimum, c'est le consommateur qui se trouverait lésé pour avoir payé un prix trop élevé, mais puisque ce n'est pas son contractant - l'acheteur précité - qui a contrevenu à l'arrêté pris en application de l'article 5, comment le consommateur pourrait-il exiger un remboursement de quelqu'un qui ne serait pas susceptible d'être condamné ? Dira-t-on qu'il pourra réclamer le trop-perçu au producteur, en cas de condamnation de celui-ci ? Mais le producteur n'est pas son vendeur ou son cocontractant et ce n'est pas lui qui a perçu la différence entre le prix imposé et le prix qui aurait dû ou pu être pratiqué.

Des difficultés du même ordre apparaissent pour les autres types d'arrêtés que le Ministre peut prendre en application de l'article 5 du projet, c'est-à-dire les arrêtés

.../...

qui interdisent de fixer, en vue de la vente par un distributeur, des prix de catalogue, des prix de référence ou autres prix indicatifs. On sait qu'il s'agit ici d'une interdiction qui porte sur toute clause imposant au revendeur des obligations ayant trait au mode de fixation ou d'indication des prix, même si ces prix ne lient pas le revendeur à l'égard du consommateur et ne constituent donc pas des "prix imposés". En pareille hypothèse, on peut se demander en outre quel sera le préjudice du "plaignant", puisqu'il ne s'agit pas d'un prix imposé par le producteur mais d'un prix indicatif auquel le revendeur n'est pas obligé de se tenir envers son acheteur. En quoi consiste, d'autre part, le trop-perçu pouvant donner lieu à remboursement ?

Le texte du § 5 de l'article 60, en tant qu'il se réfère aux arrêtés pris en application de l'article 5, devrait être revu à la lumière des observations qui précèdent.

Article 61.

Aux termes de cet article , "la peine prévue au § 1er de l'article 60 est doublée si, dans les 5 ans à dater d'un jugement, coulé en force de chose jugée et portant condamnation pour l'une des infractions visées aux §§ 1er, 3 et 4 de l'article 60, une infraction est commise aux dispositions du § 1er dudit article".

L'exposé des motifs s'exprime, à cet égard, comme suit :

"L'article 61 prévoit que la peine prévue au § 1er de l'article 60 sera doublée si, dans les 5 ans à dater d'une condamnation définitive pour l'une des infractions visées aux §§ 1er, 3 et 4 dudit article, une infraction est commise aux dispositions du § 1er.

Dans tous les autres cas, les règles normales régissant la récidive demeurent donc d'application.

L'extension de la notion de récidive peut sembler à première vue excessive, mais elle est admissible eu égard au fait que les contrevenants sont, dans tous les cas où leur bonne foi pourrait avoir été en cause, dûment avertis du caractère illicite de leurs manquements, grâce à l'action en cessation prévue aux chapitres IV et V, section 1".

.../...

L'arrêté royal n° 55 du 23 décembre 1934 contenait également en son article 4, des dispositions sur la récidive. Tout manquement aux injonctions ou interdictions portées dans la décision présidentielle était puni d'une amende de 100 à 10.000 francs. En cas de récidive, l'amende était doublée et un emprisonnement de huit jours à trois mois pouvait être prononcé. La récidive était définie comme suit : "Il y a récidive lorsque, après une condamnation définitive pour manquement aux injonctions ou interdictions d'une ordonnance ou d'un arrêt, le condamné commet, dans les 5 ans, un nouveau manquement à la même ordonnance ou au même arrêt".

Selon le projet, la peine d'amende de 26 à 10.000 francs prévue pour les infractions reprises au § 1er de l'article 60 est doublée si, dans les 5 ans du jugement définitif portant condamnation pour infraction à ce § 1er, ou même seulement pour infraction au § 3 (méconnaissance de l'interdiction des ventes en chaîne) ou au § 4 (établissement de faux certificats d'usage), une infraction est commise au susdit § 1er.

\+

\+ \+

Par analogie avec l'article 27 de la loi du 30 mai 1961 modifiant la loi du 17 avril 1878 contenant le titre préliminaire du Code de procédure pénale, il est proposé de rédiger l'article 61 en ces termes :

"La peine prévue au § 1er de l'article 60 est doublée si, dans les 5 ans à dater d'un jugement, passé en force de chose jugée et portant condamnation pour l'une des infractions visées aux §§ 1er, 3 et 4 de l'article 60, une infraction est commise aux dispositions du § 1er de cet article".

.../...

Article 62.

Cet article dispose :

"Le tribunal peut ordonner l'affichage du jugement pendant le délai qu'il détermine aussi bien à l'extérieur qu'à l'intérieur des installations de vente du contrevenant et aux frais de celui-ci, de même que la publication du jugement aux frais du contrevenant, par la voie des journaux ou de toute autre manière; il peut, en outre, ordonner la confiscation des bénéfices illicites réalisés à la faveur de l'infraction, sans préjudice de l'application de l'article 61".

"Comme pour l'action en cessation, lit-on dans l'exposé des motifs, ... le tribunal peut ordonner l'affichage et la publication; il peut également ordonner, s'il y a lieu, la confiscation des bénéfices illicites réalisés à la faveur de l'infraction.

Il ne serait pas normal de laisser au condamné le bénéfice de profits illicites, souvent importants, qu'il pourrait considérer comme régulièrement acquis en s'acquittant d'une simple amende ou même en subissant une peine privative de liberté dans les cas visés à l'article 60, §§ 3 et 4".

La première partie de l'article 62 reprend en substance les termes de l'article 4, alinéa 2, de l'arrêté royal n° 55 du 23 décembre 1934. Comme il a été dit lors du commentaire de l'article 58 du projet, l'affichage et la publicité prévus par l'arrêté n° 55 avaient un caractère de sanction, qui ne se retrouve pas dans cet article 58, mais bien, semble-t-il, dans l'article 62.

La seconde partie de l'article 62 prévoit la confiscation des bénéfices illicites réalisés à la faveur de l'infraction.

On trouve dans la législation réprimant la collaboration avec l'ennemi en temps de guerre une disposition du

./.

même ordre : l'article 123ter, alinéa 1er, du Code pénal, aux termes duquel, "si les infractions prévues par les articles 115 à 120quater, 120sexies et 123bis ont été commises par esprit de lucre, les sommes, biens ou avantages quelconques directs ou indirects qui constituent le profit résultant de l'activité du coupable ou, lorsqu'ils n'ont pas été saisis, le montant de leur valeur, seront déclarés acquis au Trésor".

Il importe de noter que l'attribution au Trésor du profit résultant d'une activité coupable constitue une peine (Cassation, 29 octobre 1945, Pas., 1, 258) et que cette peine doit être prononcée à charge de la personne dont l'activité a été déclarée coupable, même si les sommes, biens et avantages ont été perçus par une société dont le délinquant est un organe ou un préposé (Cassation, 14 juin 1949, Pas., 1, 436).

La finale de l'article 62 contient une référence inexacte à l'article 61. Il s'agit en réalité de l'article 60, § 5, relatif au remboursement du trop-perçu. Dans l'intention du Gouvernement, la confiscation des bénéfices illicites ne peut avoir lieu que sous déduction du trop-perçu remboursé au plaignant préjudicié.

Il est proposé, dès lors, de rédiger la finale de l'article 62 comme suit :

" ..... à la faveur de l'infraction, sous déduction du trop-perçu dont le remboursement a été ordonné en application de l'article 60, § 5".

./.

Article 63.

Selon cet article, "lorsque les infractions sont le fait d'une personne morale, les peines sont applicables aux administrateurs, gérants, associés ou préposés coupables et la personne morale est civilement responsable en ce qui concerne le paiement des amendes, dommages-intérêts, frais et toutes suites pécuniaires quelconques ainsi que de l'exécution des confiscations".

En affirmant qu'une personne morale peut à la fois avoir commis une infraction ("lorsque les infractions sont le fait d'une personne morale ...") et être civilement responsable des condamnations prononcées à charge de ses organes ou préposés "coupables", l'article 63 soulève la délicate question de la responsabilité pénale des personnes morales et de la théorie de l'organe qui lui est associée (Voyez, notamment, Cassation, 16 décembre 1948, J.T., 1949, p. 148, avec des extraits des conclusions prises par M. le Premier Avocat général HAYOIT de TERMICOURT et une note d'observations de M. Cyr CAMBIER - Rev. crit. de jurisprudence 1949, p. 97, avec une note de M. Jean DABIN; A. van den BRANDEN de REETH, La responsabilité pénale des personnes morales, R.D.P., 1953-1954, p. 623; Cassation, 20 février 1956, R.D.P., 1955-1956, p. 767; Cassation, 23 novembre 1959, Pas., 1960, 1, 354; Cassation, 28 mars 1960, R.D.P., 1959-1960, p. 866; Cassation, 11 avril 1960, Pas. 1, 960; Cassation, 24 août 1961, R.D.P., 1961-1962, p. 620).

Dans l'état actuel de l'évolution de notre droit pénal et pour éviter les discussions que peut faire naître cette question, il vaudrait mieux s'inspirer de l'article 123decies du Code pénal, ainsi conçu :

./.

"Les sociétés sont civilement responsables des condamnations aux dommages-intérêts, amendes, frais, confiscations, restitutions et sanctions pécuniaires quelconques prononcées pour infractions aux dispositions du présent chapitre contre leurs organes ou préposés.

Il en est de même des membres de toutes associations commerciales dépourvues de personnalité civile, lorsque l'infraction a été commise par un associé, gérant ou préposé, à l'occasion d'une opération rentrant dans le cadre de l'activité de l'association. L'associé civilement responsable n'est toutefois personnellement tenu qu'à concurrence des sommes ou valeurs qu'il a retirées de l'opération.

Ces sociétés et associés pourront être cités directement devant la juridiction répressive par le ministère public ou la partie civile".

Article 64.

L'alinéa 2 de cet article dispose :

"Par dérogation à l'article 43 du Code pénal et hors le cas de récidive prévu par l'article 61, le tribunal apprécie, lorsqu'il prononce une condamnation pour l'une des infractions visées à l'article 60, § 1er, s'il y a lieu d'ordonner la confiscation spéciale".

On lit, à cet égard, dans l'exposé des motifs :

"L'article 64 ne demande aucun éclaircissement, sauf son alinéa 2 qui prévoit que, contrairement à l'article 43 du Code pénal, la confiscation spéciale n'est pas de droit en l'occurrence; le tribunal en appréciera donc l'opportunité, sauf en cas de récidive."

La confiscation spéciale dont il est question au deuxième alinéa de l'article 64 est celle qui est prévue par les articles 42 et 43 du Code pénal. Elle est distincte de la confiscation des bénéfices illicites réalisés à la faveur de l'infraction, expressément réglée par l'article 62 du projet.

./.

L'article 64 déroge au droit commun de la confiscation, en rendant celle-ci facultative alors qu'elle est obligatoire d'après le Code pénal.

Le législateur aura à apprécier si cette dérogation doit être admise pour toutes les infractions prévues par l'article 60, § 1er.

Article 65.

Cet article crée une sanction administrative : la radiation par le Ministre de l'immatriculation visée à l'article 39, c'est-à-dire de l'immatriculation imposée à "toute personne qui imprime pour son compte ou fait imprimer des titres visés à l'article 37" du projet. Le même article 65 détermine les quatre cas où la radiation est permise, organise les droits de la défense, impose la motivation de la décision et fixe les effets de la radiation en ce qui concerne la possibilité d'obtenir une immatriculation nouvelle. Comme le note l'exposé des motifs, le système du projet est partiellement inspiré de la loi du 9 juillet 1957 sur les ventes à tempérament.

L'article 65, 3, porte que le Ministre peut radier l'immatriculation "de celui qui a été condamné en application de l'article 55 de la loi, pour avoir émis des titres, sans se conformer aux dispositions de l'article 37".

La condamnation dont il est ici question est la décision présidentielle de cessation. En règle générale, pareille décision n'entraîne pas par elle-même de sanction. On sait, en effet, que dans le système du projet la sanction n'intervient qu'en cas de méconnaissance de l'ordonnance de cessation. On observera qu'il en va autrement ici, puisqu'il sera loisible au Ministre d'ap-

./.

pliquer une sanction administrative, même si l'ordonnance de cessation est respectée.

*
* *

Il y a lieu de biffer partout le mot "d'office", qui est de nature à jeter un doute sur le caractère facultatif de la radiation.

D'autre part, le mot "endéans" doit être remplacé par "dans".

CHAPITRE VI. - Recherche et répression des actes prohibés par la présente loi.

Ce chapitre deviendrait le chapitre VII. Il est proposé de l'intituler : "Recherche et constatation des actes interdits par la présente loi".

Article 66.

Cet article dispose :

"§ 1er. Sans préjudice des devoirs incombant aux officiers de police judiciaire, les agents de l'Etat commissionnés à cette fin par le Ministre sont compétents, même individuellement, pour rechercher et constater par des procès-verbaux faisant foi jusqu'à preuve du contraire, les infractions prévues à l'article 60 de la présente loi.

§ 2. Les agents de l'Etat visés au § 1er sont également chargés de rechercher et de constater les faits pouvant donner lieu à l'action prévue à l'article 55, 1°; ces constatations font l'objet de rapports transmis au Ministre".

./.

L'exposé des motifs définit la portée de l'article 66, dont le § 1er est directement inspiré de l'article 19 de la loi du 4 juillet 1962 autorisant le Gouvernement à procéder à des investigations statistiques et autres sur la situation démographique, économique et sociale du pays. Il vaudrait mieux cependant supprimer les mots "même individuellement", qui sont inutiles.

S'il y a infraction pénale, l'agent commissionné peut dresser procès-verbal. Il ne le peut pas, par contre, pour des actes illicites non pénalement réprimés. Toutefois, si ces actes sont prévus par l'article 55, 1°, et permettent, par conséquent, au Ministre d'intenter l'action en cessation, l'agent pourra les rechercher et les constater, mais ces constatations feront l'objet de simples rapports transmis au Ministre. Comme il n'y a pas ici de procès-verbal faisant foi jusqu'à preuve contraire, c'est au Ministre, demandeur à l'action en cessation, qu'il appartiendra d'établir les manquements reprochés à la partie défenderesse. C'est dire qu'il existe une différence entre la constatation des infractions pénales et la constatation des manquements non constitutifs d'infraction. Mais pour faire ces constatations, quels sont les pouvoirs des agents du Ministre ? Sont-ils les mêmes dans n'importe quelle hypothèse, qu'il s'agisse de faits pénalement réprimés ou non ? La réponse à ces questions doit être recherchée dans l'article 67 examiné ci-après :

Article 67.

Cet article porte :

"Les officiers de police judiciaire et les agents commissionnés en vertu de l'article 66 peuvent, dans le

./.

cadre de l'accomplissement de leur mission :

1) pénétrer, pendant les heures d'ouverture ou de travail, dans les ateliers, bâtiments, cours adjacentes et enclos dont l'accès est nécessaire à l'accomplissement de leur mission;
2) pénétrer dans les habitations privées, même contre le gré de l'occupant, entre 8 et 18 heures;
3) faire toutes les constatations utiles, se faire produire, sur première réquisition et sans déplacement, les documents, pièces ou livres nécessaires à leurs recherches et constatations et en prendre copie;
4) prélever des échantillons, suivant les modes et les conditions déterminés par le Roi.

Dès qu'il en sera requis par elles, le bourgmestre leur prêtera main-forte.

Les agents de l'Etat commissionnés en vertu de l'article 66 exercent les pouvoirs ... accordés par les articles 66 et 67 sous la surveillance du procureur général, sans préjudice de leur subordination à l'égard de leurs supérieurs dans l'administration".

L'exposé des motifs commente cette disposition comme suit :

"Les moyens mis à la disposition des personnes visées à l'article 66 sont les moyens classiques qui figurent dans la législation économique.

Ils constituent le minimum indispensable qui doit garantir l'efficacité de leur action.

Le droit de perquisition n'a pu, en l'occurrence, être conditionné par l'autorisation préalable du juge de paix, à l'instar de ce qui a été prévu dans la loi du 4 juillet 1962 autorisant le Gouvernement à procéder à des investigations statistiques et autres : en effet, le délai qu'implique nécessairement l'obtention d'une telle autorisation permettrait, dans le domaine visé par le projet de loi, de rendre inopérante l'action des agents chargés de la constatation des infractions.

./.

Au demeurant, il sera usé modérément de ce droit de perquisition, dont l'utilité réside davantage dans le fait même de son existence, qui est de nature à décourager certaines pratiques abusives, que dans l'usage systématique qui en serait fait.

Les agents de l'Etat commissionnés en vertu de l'article 66 demeurent soumis à l'autorité de la hiérarchie administrative, mais cette autorité ne peut s'immiscer dans l'exercice de leurs fonctions judiciaires : dans l'exercice de ces fonctions, les agents commissionnés se trouvent sous la surveillance du Procureur général".

A première vue, les pouvoirs d'investigation considérables conférés par l'article 67 aux agents commissionnés en vertu de l'article 66 paraissent être accordés, tant pour la recherche des infractions pénales prévues à l'article 60 (article 66, § 1er) que pour la recherche des faits pouvant donner lieu seulement à l'action en cessation (article 66, § 2). L'article 67, en effet, parle de l'accomplissement de la mission de ces agents, sans faire de distinction entre la mission qu'ils tiennent de l'article 66, § 1er, et celle qu'ils tiennent de l'article 66, § 2.

D'autres éléments, toutefois, justifient une conclusion différente. Le début de l'article 67 mentionne les officiers de police judiciaire en même temps que les agents commissionnés, ce qui tend à établir que seule est envisagée ici la mission que ces derniers reçoivent en matière de recherche des infractions. D'autre part, l'article 67 in fine dispose que les agents commissionnés exercent les pouvoirs qui leur sont accordés par les articles 66 et 67 sous la surveillance du Procureur général, ce qui ne peut manifestement viser que les pouvoirs qu'ils ont de rechercher et de constater des infractions. L'exposé des motifs

./.

confirme les déductions qui précèdent en parlant, d'une part, d'un délai qui rendrait inopérante l'action des agents chargés de la constatation des infractions et, d'autre part, de l'autorité de la hiérarchie administrative qui ne peut s'immiscer dans l'exercice des fonctions judiciaires de ces agents, étant donné que dans l'exercice de ces fonctions, ils se trouvent sous la surveillance du Procureur général. Enfin, l'article 19 de la loi précitée du 4 juillet 1962, qui a largement inspiré les articles 66 et 67 du projet, n'envisage que la recherche et la constatation d'infractions.

Par ailleurs, on concevrait difficilement que les agents commissionnés puissent requérir le bourgmestre de leur prêter main-forte et que le pouvoir exorbitant de pénétrer, sans aucune autorisation d'un juge, dans les habitations privées, même contre le gré de l'occupant, entre huit et dix-huit heures, soit accordé à ces agents pour rechercher et constater des faits non pénalement réprimés, susceptibles seulement de faire l'objet d'une action en cessation, alors que, selon un passage de l'exposé des motifs rappelé plus haut à propos de l'article 57, les auteurs du projet "sont partis de l'idée que les prescriptions de la loi et le commerce en général constituent une matière extrêmement délicate, où non seulement des notions souvent diversément appréciées d'honnêteté et de loyauté sont déterminantes pour l'attribution du caractère délictuel à un comportement déterminé, mais où, au surplus, des erreurs excusables d'interprétation peuvent surprendre la bonne foi des intéressés et se trouver à l'origine d'une répression dont la sévérité serait injustifiée".

./.

Il résulte cependant des explications fournies par les fonctionnaires délégués que le Gouvernement entend accorder les pouvoirs d'investigation énumérés à l'article 67, tant pour la recherche des faits pénalement réprimés que pour celle des faits susceptibles seulement de fonder une action en cessation.

Même dans le cas de faits constitutifs d'infraction, on ne pourrait accepter que les visites domiciliaires prévues au 2° de l'article 67 puissent se faire en dehors de toute forme. Ce serait, en effet, violer l'article 10 de la Constitution, aux termes duquel le domicile est inviolable et aucune visite domiciliaire ne peut avoir lieu que dans les cas prévus par la loi et dans la forme qu'elle prescrit.

Le projet doit donc déterminer les formes qu'il faudra observer pour pratiquer pareilles visites. Il se recommanderait, à cet égard, comme le fait la loi déjà citée du 4 juillet 1962, de subordonner l'exercice du droit de pénétrer dans les habitations privées, à une autorisation du juge de paix, en vue de garantir ainsi le respect de l'inviolabilité du domicile. A cet égard, l'exposé des motifs du projet est rien moins que convaincant lorsqu'il affirme que le délai qu'implique nécessairement l'obtention d'une telle autorisation permettrait de rendre inopérante l'action des agents chargés de la constatation des infractions.

La nécessité pour le législateur de prescrire des formes pour les visites domiciliaires trouve une confirmation dans les travaux préparatoires de la loi du 4 juillet 1962. On lit, en effet, dans l'exposé des motifs de cette loi (Chambres, session 1959-1960, doc. parl. n° 350, p. 22) :

./.

"Les dispositions de l'article 19 combinées avec celles de l'article 18 ont pour objet de rendre possible l'exécution d'office impliquant visite domiciliaire.

L'article 10 de la Constitution prévoit qu'une visite domiciliaire ne peut avoir lieu que dans les cas prévus par la loi et "dans la forme qu'elle prescrit". En l'occurrence, la loi du 18 décembre 1936, l'arrêté-loi du 31 janvier 1945 et la loi du 14 décembre 1910 prévoient l'exécution d'office mais omettent de définir les formes suivant lesquelles les visites domiciliaires éventuelles devraient s'effectuer.

De son côté, la loi du 2 juin 1856 est muette en ce qui concerne l'exécution d'office.

Il s'ensuit que les agents éventuellement chargés d'exécuter ces lois en lieu et place des citoyens récalcitrants ne peuvent s'acquitter de cette mission, soit parce que l'exécution d'office n'est pas prévue, soit parce qu'ils ne sont pas en mesure de respecter les formes dont la Constitution a voulu entourer toute violation de domicile et que les dites lois, en l'occurrence, ont négligé de prévoir.

C'est cette lacune qu'il convenait de combler de même qu'il y avait lieu de prévoir une procédure pour l'exécution d'office et un mode uniforme de fixation et de recouvrement des frais mis à charge des défaillants. C'est à ce triple souci que répondent les articles 19 et 20 combinés avec l'article 18, § 3, du projet".

Il faut ajouter enfin que, si le Gouvernement entend accorder les pouvoirs d'investigation de l'article 67 même pour la recherche de faits non pénalement réprimés, la pénétration dans les habitations privées et la réquisition du bourgmestre ne devraient être admises que dans les cas d'infractions prévus par l'article 66, § 1er.

Quant aux mots "même contre le gré de l'occupant", qui figurent au 2° de l'article 67, ils sont inutiles et peuvent être omis sans inconvénient.

./.

Compte tenu de l'ensemble des observations qui précèdent, l'article 67 pourrait être rédigé en ces termes :

"Article 67.

Les officiers de police judiciaire et les agents commissionnés en vertu de l'article 66 peuvent, en vue de l'accomplissement de la mission dont ils sont chargés par les §§ 1er et 2 de cet article :

1° pénétrer, pendant les heures d'ouverture ou de travail, dans les ateliers, bâtiments, cours adjacentes et enclos dont l'accès est nécessaire à l'accomplissement de leur mission;

2° faire toutes les constatations utiles, se faire produire, sur première réquisition et sans déplacement, les documents, pièces ou livres nécessaires à leurs recherches et constatations et en prendre copie;

3° prélever des échantillons, suivant les modes et les conditions déterminés par le Roi.

Ils peuvent, en outre, mais seulement dans les cas prévus par l'article 66, § 1er, pénétrer, avec l'autorisation du juge de paix, dans les habitations privées, entre huit et dix-huit heures.

Dans les mêmes cas, dès qu'il en sera requis par eux, le bourgmestre leur prêtera main-forte.

Les agents de l'Etat commissionnés en vertu de l'article 66, § 1er, exercent les pouvoirs qui leur sont accordés par l'article 67 sous la surveillance du Procureur général, sans préjudice à leur subordination à l'égard de leurs supérieurs dans l'administration".

./.

Article 68.

Cet article dispose :

Le ministère public, sur le vu des procès-verbaux dressés en exécution de l'article 66, peut ordonner la saisie provisoire des produits faisant l'objet de l'infraction.

La personne entre les mains de laquelle les produits sont saisis en est constituée gardien judiciaire.

La saisie est levée de plein droit par le jugement mettant fin aux poursuites, lorsque ce jugement est coulé en force de chose jugée ou par le classement sans suite.

Le ministère public peut également lever la saisie si le contrevenant renonce à offrir les produits dans les conditions ayant donné lieu aux poursuites; par cette seule renonciation, l'intéressé ne reconnaît en aucune façon le bien-fondé des poursuites dont il est l'objet".

Aux termes de l'exposé des motifs, "cet article est de nature à faire échec aux artifices de procédure et à tous autres procédés dilatoires qui pourraient être mis en oeuvre par les contrevenants afin de retarder l'effet recherché par la condamnation".

L'article 68 assouplit la procédure de saisie en permettant au ministère public d'y recourir, même en dehors du cas de flagrant délit (article 35 du Code d'instruction criminelle), et en lui donnant le pouvoir de donner, dans certaines conditions, main-levée de la saisie ordonnée par lui.

Par souci de précision, le texte de l'alinéa 1er devrait se référer aux procès-verbaux dressés en exécution de l'article 66, § 1er. Quant au mot "provisoire", il est inutile et peut être omis.

./.

Pour laisser au ministère public une plus grande liberté d'action, il est suggéré de lui donner simplement la faculté de constituer gardien judiciaire la personne entre les mains de laquelle les produits sont saisis. En conséquence, l'alinéa 2 devrait être rédigé en ces termes :

"La personne entre les mains de laquelle les produits sont saisis peut en être constituée gardien judiciaire".

Il est proposé de rédiger comme suit le dernier alinéa de l'article 68 :

"Le ministère public peut donner main-levée de la saisie qu'il a ordonnée, si le contrevenant renonce à offrir les produits dans les conditions ayant donné lieu aux poursuites; cette renonciation n'implique aucune reconnaissance du bien-fondé de ces poursuites".

L'exposé des motifs note que le procureur du Roi peut aussi saisir les produits offerts en infraction à une décision prise en application des articles 54 ou 55, "puisque tout manquement à de telles décisions constitue une infraction aux termes de l'article 60, § 1er, 1°". Il faut lire ici 3° au lieu de 1°. C'est, en effet, le 3° de l'article 60, § 1er, qui dispose que sont punis d'une amende "ceux qui ne se conforment pas aux prescriptions des ordonnances ou des arrêts rendus en vertu des articles 55 et 58 ... ".

./.

Chapitre VII. - Dispositions diverses.

Le chapitre VII (articles 69 à 80) comprend cinq sections.

La section 1ère est intitulée : "Du Conseil du contentieux économique".

Les sections 2, 3 et 4 modifient les différents textes qui prévoient l'intervention du Conseil du contentieux économique. Elles seront examinées en même temps que le chapitre VIII.

La section 5 contient des "dispositions générales" importantes, mais d'un objet fort différent de celui des quatre premières sections.

Section 1ère - Du Conseil du contentieux économique.

La section 1ère réorganise entièrement le Conseil du contentieux économique. Celui-ci a été institué par l'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935. A l'origine, il n'intervenait que dans la procédure d'examen des demandes des groupements professionnels de producteurs ou de distributeurs qui demandent l'extension à tous les autres producteurs ou distributeurs appartenant à la même branche d'industrie et de commerce d'une obligation assumée par eux. Un arrêté-loi du 30 janvier 1947 a étendu son intervention aux demandes de reconnaissance des centres ayant pour objet de promouvoir le progrès technique par la recherche scientifique.

La loi du 27 mai 1960 sur la protection contre l'abus de la puissance économique en a fait une pièce maîtresse de la procédure de constatation des abus de puissance économique.

.../...

A son tour, le chapitre Ier du projet étend les compétences du Conseil du contentieux économique. A l'article 5, il est prévu que ce Conseil sera consulté sur l'opportunité de prononcer l'interdiction des clauses de prix imposés. L'article 4 et l'article 12 permettent au Ministre des Affaires économiques et au président de la Commission des prix de demander au Conseil du contentieux économique d'ordonner des mesures d'information.

La section 1ère du chapitre VII modifie la composition du Conseil du contentieux économique. Elle modifie aussi les règles de son fonctionnement. Ces dispositions ont un caractère institutionnel, et, comme il résultera des observations faites ci-après, elles auront, indirectement, une répercussion sur la procédure de constatation des abus de puissance économique. Leur objet est fort différent des dispositions contenues dans les autres chapitres, qui concernent la fixation des prix et qui réglementent certaines pratiques du commerce.

La réforme du Conseil du contentieux économique mériterait de faire l'objet d'une loi distincte, en raison de l'importance du rôle dévolu à cette institution dans les divers secteurs où, en dehors du champ d'application de la loi en projet, le Conseil du contentieux économique est appelé à intervenir.

\+

\+ \+

Le Conseil du contentieux économique est composé actuellement d'un président, d'un vice-président et de six membres, nommés pour trois ans par le Roi parmi les magistrats de l'ordre judiciaire, effectifs ou honoraires.

.../...

Il comprend deux chambres. Chaque chambre siège au nombre de trois membres. Dans chaque affaire, la chambre s'adjoint deux personnes désignées en raison de leur compétence technique, qui n'ont pas voix délibérative mais voix consultative.

A l'avenir, le Conseil du contentieux économique sera composé d'un président, d'un vice-président, de huit assesseurs économistes et de quatre assesseurs juristes, nommés pour un terme de six ans. Le président et le vice-président sont choisis parmi les magistrats effectifs de l'ordre judiciaire.

Le Conseil sera divisé en deux chambres, une d'expression française, une d'expression néerlandaise. Les chambres siégeront au nombre de cinq membres, comprenant le président de la chambre, trois assesseurs économistes et un assesseur juriste.

Aux termes de l'arrêté royal n° 62, le Conseil ne statue pas sans avoir pris au préalable l'avis d'un commissaire du Gouvernement désigné par le Ministre des Affaires économiques (article 8, alinéa 1er, et article 16).

Ces dispositions sont abrogées par le projet, qui prévoit la nomination auprès du Conseil du contentieux économique de quatre commissaires-rapporteurs. Un arrêté royal déterminera leurs attributions sans rien changer toutefois à la procédure de la loi du 27 mai 1960 sur les abus de puissance économique. Les commissaires rapporteurs remplaceront le commissaire rapporteur et les deux commissaires adjoints qui, en vertu de l'article 3 de la loi du 27 mai 1960, sont nommés parmi les membres des parquets des cours et tribunaux en fonctions depuis au moins cinq ans, et exerceront les missions que la loi confie à ces derniers.

.../...

Il importe de noter enfin que le commissaire rapporteur ne serait plus recruté parmi les magistrats en fonctions des parquets des cours et tribunaux et ne devrait pas nécessairement être porteur du diplôme de docteur en droit.

\+

\+ +

Dans le régime actuel enfin (article 3 de la loi sur les abus de puissance économique), les commissaires adjoints exercent la même mission que le commissaire rapporteur mais sous sa surveillance et sous sa direction. Les autres dispositions de la loi précisent les interventions du commissaire rapporteur. Le projet, au contraire, ne prévoit plus aucune hiérarchie. Il y aura quatre commissaires rapporteurs, et même davantage en cas de nécessité. On peut se demander comment seront exercés les pouvoirs confiés aux commissaires rapporteurs. Il est impossible qu'ils soient tous à la fois compétents pour prendre une décision sur une affaire déterminée ou que l'on puisse saisir indifféremment l'un ou l'autre d'entre eux d'une plainte. Une certaine hiérarchie est nécessaire, ne fût-ce que pour la répartition des affaires. L'indépendance dont la loi du 27 mai 1960 a voulu que fasse preuve le commissaire rapporteur pourrait être mise en péril si l'on permettait à un arrêté royal d'organiser la répartition des attributions entre les commissaires rapporteurs.

\+

\+ +

.../...

Le Conseil est divisé en deux chambres, l'une d'expression française, l'autre d'expression néerlandaise. Les deux chambres fonctionnent séparément.

Aucune connaissance de l'autre langue nationale n'est exigée d'aucun des membres du Conseil. De même, il n'est prévu pour aucun des commissaires rapporteurs, la connaissance de la seconde langue nationale. Tout est organisé comme si les dossiers soumis à chacune des chambres ne devaient comprendre que des pièces dans la langue employée par la chambre, alors qu'au contraire les avis du Conseil concerneront souvent des affaires qui intéressent plusieurs régions linguistiques.

L'emploi des langues est réglé par l'article 72, § 3, du projet. Celui-ci renvoie d'abord aux dispositions de la loi sur la protection contre l'abus de puissance économique, dont l'article 10 illustre le bien fondé de l'observation qui vient d'être faite . Cet article dispose:

"Article 10.

Dans l'exercice de leur mission d'information et d'instruction, le commissaire, les commissaires adjoints et les agents désignés en vertu de l'article 6 se conforment :

1° pour l'audition des personnes aux dispositions de l'article 31, alinéa 3 excepté, de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire;

2° pour la rédaction des convocations, provès-verbaux, rapports et conclusions, aux dispositions de l'article 11 de la même loi.

Lorsque plusieurs personnes font l'objet d'une information ou d'une instruction, le commissaire-rapporteur et ses adjoints rédigent leurs rapports et conclusions dans la langue de la majorité établie en tenant compte des dispositions de l'article 11 de la loi précitée. En cas de parité, il sera fait usage de l'une ou de l'autre langue, suivant les nécessités de l'affaire.

.../...

Devant le Conseil du contentieux économique, la langue de la procédure et de la décision est celle dont a fait usage le commissaire rapporteur pour ses conclusions. Toutefois, s'il a été fait usage de la langue allemande, le Conseil peut ordonner que la procédure soit poursuivie en français ou en néerlandais.

Pour l'audition des personnes, le Conseil se conforme aux dispositions de l'article 31, alinéa 3 excepté, de la loi du 15 juin 1935, citée ci-dessus.

Les communes wallonnes, flamandes et de langue allemande visées au présent article, sont celles désignées par l'arrêté royal pris en exécution de l'article 58 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire.

L'agglomération bruxelloise comprend les communes énumérées à l'article 42 de la même loi".

Dans les autres cas, les avis demandés soit par le Ministre, soit par des particuliers seront rendus "dans la langue dont l'article 28 de la loi du 2 août 1963 sur l'emploi des langues en matière administrative impose l'emploi", c'est-à-dire dans la langue qui est prescrite aux services centraux de l'administration. Comme l'article 28, § 1er, de la loi du 2 août 1963 renvoie à l'article 16, § 1er, ce seront les critères applicables aux services établis dans Bruxelles-Capitale qui seront d'application.

Il ne faut pas se dissimuler qu'il sera souvent difficile de déterminer la langue à employer. Il importerait en particulier de savoir qui, au sein du Conseil du contentieux économique, décidera de la langue à employer et à quel moment cette décision devra intervenir.

Après l'alinéa 2 qui détermine la langue de l'avis, l'alinéa 3 de l'article 72, § 3, détermine la langue des mesures d'instruction. Cet alinéa distingue deux catégories

.../...

de cas. La première catégorie concerne les instructions préalables à des avis, la seconde , celles afférentes aux enquêtes confiées au Conseil du contentieux économique en vertu des articles 4 et 12 du projet.

Les mesures d'instruction se feront dans le premier cas dans la langue de la procédure ; dans le second cas, elles se feront dans la langue imposée par l'article 28 de la loi sur l'emploi des langues. Or, dans le premier cas, la langue de la procédure est implicitement déterminée par l'article 28 de la même loi. On renvoie donc finalement dans les deux cas au même article.

L'exposé des motifs n'indique pas la raison de la distinction entre ces deux cas et ne commente pas les règles arrêtées par le texte. Il est à présumer que l'on entend adopter des règles spéciales dans le cas des enquêtes parce que, dans ce cas, le Conseil du contentieux économique procède à des investigations auprès d'entreprises privées. C'est à l'ar(icle 30 de la loi du 2 août 1963 que se trouvent les règles applicables aux rapports des services centraux avec les particuliers. Le principe est que "les services centraux utilisent dans leurs rapports avec les particuliers celle des trois langues dont ces particuliers ont fait usage" (article 30, § 1er). Mais les services centraux s'adressent "aux entreprises privées établies dans une commune sans régime spécial de la région de langue française ou de la région néerlandaise dans la langue de cette région".

.../...

Ce serait, semble-t-il, plutôt à l'article 30 de la loi sur l'emploi des langues qu'il conviendrait de se référer dans les cas où le Conseil du contentieux économique procède à des investigations.

On peut même se demander si les règles de l'article 30 ne devraient pas être appliquées dans le cas des demandes d'avis lorsque le Conseil du contentieux économique est appelé à s'adresser aux particuliers à propos de demandes introduites en vertu de l'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935 .

L'analyse des dispositions relatives à l'emploi des langues montre les difficultés qu'il y a de déterminer les règles applicables.

Il est permis de se demander, du point de vue institutionnel, s'il ne conviendrait pas de prévoir qu'un certain nombre de membres du Conseil du contentieux et de commissaires rapporteurs devraient connaître les deux langues nationales.

+

+ +

.../...

Sous réserve des observations énoncées ci-dessus, les dispositions qui figurent au chapitre VII, section 1ère, pourraient constituer un chapitre intitulé "Du Conseil du contentieux économique".

Les sections 2, 3 et 4 de ce chapitre seraient reportées dans le chapitre consacré aux dispositions modificatives et abrogatoires, de la manière proposée dans le texte ci-après.

Parmi les dispositions figurant à la section 5 du chapitre VII, l'article 78 serait déplacé ainsi qu'il sera indiqué plus loin. Quant aux articles 79 et 80, ils seraient groupés dans un chapitre intitulé "Dispositions générales" où l'on retrouverait également la disposition recommandée au commentaire de l'article 3, relative à l'institution par la loi de la Commission des prix.

Article 69.

Aux termes de l'article 69, § 3, "le vice-président doit justifier par son diplôme qu'il a passé l'examen de droit dans la langue nationale autre que celle du président". Il serait plus précis de prévoir qu'il doit avoir obtenu le diplôme de docteur en droit dans la langue nationale autre que celle du diplôme du président.

L'article 69, § 4, prévoit que la moitié des assesseurs économistes et des assesseurs juristes doit justifier de la connaissance approfondie de la langue néerlandaise, l'autre moitié doit justifier de la connaissance approfondie de la langue française.

Le texte de l'alinéa 3 porte :

.../...

"Est considéré comme ayant une connaissance approfondie de l'une des deux langues nationales, l'assesseur qui par son diplôme justifie qu'il a passé, selon le cas, l'examen de licencié en sciences économiques, de licencié en sciences commerciales, d'ingénieur commercial ou de docteur en droit dans ladite langue".

Ces dispositions appellent deux observations.

1. Il conviendrait de compléter ces textes par des dispositions transitoires qui régleraient la façon dont la connaissance approfondie de l'une des deux langues nationales serait établie, lorsque le titulaire d'un diplôme a obtenu celui-ci avant que ne soit complètement organisé l'enseignement néerlandais du degré supérieur. On pourrait s'inspirer de l'article 17, § 4, de la loi du 15 avril 1958 qui prévoit que les titulaires d'une fonction au Conseil d'Etat qui ont obtenu le diplôme de docteur en droit avant le 1er janvier 1938 justifient de la connaissance des langues nationales selon les modalités prévues par l'article 60, § 1er, de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

2. D'après le projet le titulaire d'un diplôme est "considéré comme connaissant d'une manière approfondie la langue dans laquelle le diplôme est délivré". Cette rédaction laisse subsister un doute quant au point de savoir s'il est possible de justifier d'une autre manière de la connaissance approfondie de cette langue, comme le fait la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire.

Par ailleurs, le § 3, alinéa 2, semble exclure formellement la justification par le président et le vice-président, qui sont cependant des magistrats, de la connaissance approfondie de la langue autre que celle de leur diplôme par la réussite d'un examen approprié.

Au § 4, alinéa 1er, il serait souhaitable du point de vue de la forme, de consacrer des alinéas distincts aux assesseurs économistes et aux assesseurs juristes. A l'alinéa 3, les mots "passé l'examen" doivent être remplacés par "réussi l'examen".

.../...

Article 71.

La lecture du texte de l'article 71, § 2, serait plus facile si l'on citait en premier lieu le diplôme de docteur en droit.

L'article 71, § 4, prévoit que "Sans préjudice de la loi du 27 mai 1960 sur la protection contre l'abus de puissance économique, le Roi détermine les attributions dont les commissaires rapporteurs sont chargés dans le cadre des missions dont le Conseil du contentieux économique est chargé par la loi".

Si la situation des commissaires rapporteurs par rapport au Conseil du contentieux économique est précisée lorsqu'il s'agit de la recherche des abus de puissance économique, au contraire, leur situation est moins claire lorsqu'il s'agit de leur collaboration aux autres missions confiées par la loi au Conseil du contentieux économique. Le projet ne permet pas de déterminer dans quelle mesure l'indépendance de leur action doit ou non être organisée par le Roi.

L'article 71, § 5, porte que le secrétariat du Conseil est assuré par des agents de l'Etat que le Ministre met à la disposition du Conseil du contentieux économique. Le projet ne précise plus, comme le fait actuellement l'article 8, alinéa 2,de l'arrêté royal n°62, que les fonctionnaires désignés par le Ministre rempliront les fonctions de greffier.

Article 72.

L'article 72, § 2, confie au Roi le soin de régler la procédure à suivre devant le Conseil de contentieux économique.

.../...

Cette disposition énonce que la procédure sera déterminée sans préjudice de l'article 4ter de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945. Le Conseil d'Etat renvoie aux observations qu'il fera à propos de l'article 83 au sujet de l'abrogation de l'article 3 de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945.

Aux termes de l'article 72, § 5, le règlement d'ordre intérieur du Conseil du contentieux économique est établi par le Roi. Actuellement, le Conseil arrête lui-même son règlement d'ordre intérieur sous l'approbation du Roi (arrêté royal n° 62, article 9). En ce qui concerne la forme, il serait préférable de remplacer le mot "fixé" par "établi" ou par "arrêté".

L'article 72, § 3, porte :

"Sans préjudice des articles 4 à 17 de la loi du 27 mai 1960 sur la protection contre l'abus de puissance économique, l'emploi des langues par le Conseil du contentieux économique est réglé comme suit : ... ".

L'exposé des motifs précise que lorsque le Conseil agit dans le cadre de la loi du 27 mai 1960, l'emploi des langues est régi par les articles 4 à 17 de cette loi. Ce passage éclaire la portée des mots "sans préjudice".

Article 73.-

L'article 73, § 5, dispose qu'aucune mesure disciplinaire ne peut être prise à l'égard d'un commissaire rapporteur "sans l'assentiment du Conseil du contentieux économique". Il vaudrait mieux y substituer la formule "que de l'avis conforme du Conseil du contentieux économique".

Comme le Conseil est divisé en deux chambres, on peut se demander si, en l'occurrence, l'avis sera donné par la chambre dont la langue est celle du commissaire rapporteur ou par le Conseil du contentieux économique dans son entier. On observera que la loi ne prévoit pas la tenue d'assemblées générales.

.../...

Section 5. Autres dispositions générales.

La section 5 comprend trois articles (articles 78 à 80).

Article 78.

Cet article détermine le sens qu'il faut donner, pour l'application de la loi, aux termes "produit" et "service". Il indique également que c'est le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions qui exercera les pouvoirs confiés au "Ministre".

Ces dispositions, perdues dans un chapitre intitulé "Dispositions diverses", pourraient ne pas retenir toute l'attention qu'elles appellent, notamment l'article 78 qui serait trop éloigné des termes dont il donne la définition.

Un certain nombre de lois commencent par des définitions. Les dispositions de l'article 78 pourraient utilement être mises en tête du projet, dont elles formeraient l'article 1er.

\+

\+ +

Aux termes de l'article 78, on entend par
"2° service : la mise à disposition de biens ainsi que toutes prestations quelconques, y compris les assurances, mais à l'exclusion des services fournis en exécution d'un contrat de travail, d'emploi, d'apprentissage ou de louage de services domestiques".

.../...

Cette définition appelle deux observations :

1° les termes "la mise à disposition de biens" sont trop larges. Ils auraient pour conséquence d'inclure dans le champ d'application de la loi le prix de location des immeubles alors que, selon les renseignements fournis au Conseil d'Etat, ce domaine ne tombera pas sous l'application de la loi.

2° Le texte exclut les "services fournis en exécution d'un contrat de travail, d'emploi, d'apprentissage ou de louage de services domestiques".

L'énumération des exceptions est empruntée à l'article 1er, § 1er, de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945. Il serait préférable, par souci d'uniformité, d'employer ici les termes adoptés dans d'autres lois. Le Conseil d'Etat propose d'omettre les mentions du contrat de travail, du contrat d'emploi et du contrat de louage de services domestiques, qui seraient remplacées dans la version française par l'expression générale qui les comprend : "Contrat de louage de travail". Cette expression, employée déjà par la loi du 27 juillet 1939 tendant à sauvegarder les droits des citoyens rappelés sous les armes, groupe tous les contrats où le travailleur travaille sous la direction et la surveillance de l'employeur (voir proposition de loi tendant à instituer un Code civil du travail, Sénat, session 1950-1951, Doc. 125, page 42. Projet de loi modifiant la loi du 17 juillet 1905 sur le repos du dimanche dans les entreprises industrielles et commerciales. Sénat, 1959-1960, Doc. 285).

Ce terme générique aura comme avantage de comprendre également certains contrats, tel le contrat d'engagement maritime, qui ne sont pas mentionnés par le

.../...

projet. L'emploi de ce terme ne dispensera cependant pas de maintenir la mention du contrat d'apprentissage. En effet, la formation de l'apprenti est soustraite partiellement à la direction et à la surveillance du patron (voir avis du Conseil d'Etat sur un projet de loi organisant l'apprentissage des travailleurs destinés à être employés dans l'industrie, Sénat, session 1958-1959, Doc. n° 260).

On dira donc:"à l'exclusion des services fournis en exécution d'un contrat de louage de travail ou d'un contrat d'apprentissage".

Article 79.

L'article 79 vise le cas où la fixation de certains prix ou le contrôle de certains prix relève de Ministres autres que le Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions.

Ainsi, par exemple, actuellement le tarif des frêts intérieurs est fixé par arrêté du Ministre des Communications, en vertu de l'article 6 de l'arrêté-loi du 12 décembre 1944 qui crée un Office régulateur de la navigation intérieure. Le tarif des remorquages est fixé par le même Ministre en vertu de l'article 7 de l'arrêté-loi du 12 décembre 1944 créant un Groupement belge de remorquage.

Le Roi peut, en vertu de l'article 8 de la loi du 1er août 1960, arrêter les prix du transport des choses.

.../...

L'article 62 de la loi du 14 février 1961 permet au Roi de fixer le prix des produits pharmaceutiques.

D'autres dispositions prévoient l'intervention du Gouvernement par la voie de l'approbation des tarifs, par exemple, l'approbation des tarifs des chemins de fer, des chemins de fer vicinaux ou des tramways urbains.

Le projet laisse subsister les diverses législations. Il n'exclut cependant pas du champ d'application de la nouvelle loi les matières réglées par d'autres lois.

Il y aura donc, dans les matières spéciales, concours de deux législations, qui pourront être employées indifféremment. Mais le projet s'efforce d'harmoniser l'emploi des législations en prévoyant l'intervention conjointe des Ministres intéressés. Le texte du Gouvernement n'atteint cependant que partiellement son objectif.

Deux hypothèses peuvent se présenter.

Dans une première hypothèse, le Ministre des Affaires économiques entend utiliser les pouvoirs que lui donne la nouvelle loi. L'article 79 règle ce cas. Le Ministre des Affaires économiques demandera l'intervention conjointe de son collègue, mais uniquement en ce qui concerne les "produits". L'intervention d'un autre Ministre n'est pas prévue en ce qui concerne les services. Il pourrait, par exemple, fixer seul le prix des transports.

.../...

Dans une seconde hypothèse, un Ministre autre que celui qui a les Affaires économiques dans ses attributions désire appliquer une législation spéciale. Le texte de l'article 79 ne vise pas cette hypothèse. On y lit, en effet, "Lorsque les mesures à prendre en exécution de la présente loi ... , ces mesures sont proposées conjointement".

+

\+ +

La méconnaissance des règles inscrites dans l'article 79 comporte-t-elle une sanction., en ce sens que l'intervention conjointe des deux Ministres serait exigée à peine de nullité de l'acte ? Il résulte des explications données au Conseil d'Etat que la réponse est négative. Comme le note l'exposé des motifs, l'article 79 tend à assurer la coordination des mesures d'exécution qui relèvent de divers Départements; il consacre "un principe de bonne administration". Les intentions du Gouvernement devraient être précisées plus clairement dans l'exposé des motifs.

Il convient toutefois d'observer qu'il n'est pas indiqué de régler dans la loi la coordination de l'activité des divers Ministres, lorsque ces règles sont dépourvues de sanction juridique. Cette coordination se fait normalement par arrêté royal. L'arrêté royal du 2 juin 1961, portant création du Comité ministériel de coordination économique et sociale et des Comités qui en dépendent, est une application de ce principe.

En conséquence, la section 5 pourrait être omise sans inconvénient.

.../...

Chapitre VIII. - Dispositions modificatives, dérogatoires et transitoires.

Le chapitre VIII du projet est relatif aux "dispositions modificatives, abrogatoires et transitoires". Cependant d'autres parties de ce projet, à savoir les sections 2, 3 et 4 du chapitre VII relatif aux "dispositions diverses", contiennent aussi des articles modificatifs ou abrogatoires.

Il serait opportun de regrouper de telles dispositions.

Il est donc suggéré d'omettre du texte du Gouvernement les sections 2, 3 et 4 du chapitre VII, qui comprennent les articles 74 à 77.

Le Conseil d'Etat propose de réunir les dispositions modificatives en un seul article et de grouper les dispositions abrogatoires dans trois autres articles, suivant l'époque à laquelle ces dernières dispositions sortiront leurs effets.

Il suggère également de replacer les diverses dispositions dans leur ordre chronologique.

Un texte sera proposé plus loin, texte dans lequel sont introduites des modifications de forme qui ne nécessitent aucun commentaire, et d'autres modifications qui tiennent compte des observations formulées ci-après.

\+

\+ \+

L'article 74 du projet remplace à l'article 17 de l'arrêté royal n° 62 du 13 janvier 1935, les mots "toute décision" par les mots "tout avis". Le nouveau texte de l'article 17 portera en conséquence :

.../...

"Tout avis du Conseil du contentieux économique est motivé".

Cette disposition fait double emploi avec une phrase de l'article 72, § 1er, alinéa 1er, du projet, où il est dit : "Les avis du Conseil du contentieux économique sont motivés".

L'article 75 du projet abroge les articles 6 à 16 de l'arrêté royal n° 62; il est proposé d'abroger également l'article 17.

\+

\+ +

Il convient d'examiner également la question de l'abrogation de l'article 18 de l'arrêté royal n° 62, dont le texte est le suivant :

"Article 18.

Dans le cas où les parties ont employé la même langue pour la rédaction de leurs requête, opposition et mémoire, cette langue est celle de la procédure et de la décision. Si les parties n'ont pas employé la même langue, le conseil décide quelle est la langue de la procédure et de la décision.

Si la traduction de certains documents est nécessaire, la chambre saisie de l'affaire décide, s'il y a lieu, qu'une prolongation de délai est accordée pour procéder à cette traduction. Celle-ci est effectuée aux frais de l'Etat à la diligence du Département des Affaires économiques ".

L'emploi des langues par le Conseil du contentieux économique sera réglé à l'avenir par l'article 72, § 3. L'article 18, alinéa 1er, de l'arrêté royal n° 62 n'est pas compatible avec les nouvelles dispositions et doit être abrogé. Le Gouvernement aura à se prononcer sur le maintien de l'article 18, alinéa 2, qui n'est pas incompatible avec les nouvelles dispositions. La rédaction proposée par le Conseil d'Etat laisse l'option ouverte, en insérant, entre parenthèses, les mots "alinéa 1er", après la mention de l'article 18.

\+

\+ + .../...

L'article 82 modifie la loi du 18 juillet 1924 en écartant de son champ d'application les denrées et marchandises.

Ne seront donc plus punissables, en vertu de la loi du 18 juillet 1924, la hausse ou la baisse du prix des denrées et marchandises opérée par des moyens frauduleux ni non plus la hausse ou la baisse anormale du prix des denrées et marchandises opérée volontairement, même sans l'emploi de moyens frauduleux.

Ces opérations ne seront punissables que si elles constituent une infraction à la nouvelle loi.

\+

\+ +

L'article 83 abroge, au 1°, les articles 1er et 2 de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays. Il n'en abroge pas les autres dispositions. Le Gouvernement groupe en un seul projet de loi les divers textes qui lui donnent des pouvoirs d'intervention. On peut donc se demander s'il n'y a pas lieu d'envisager l'abrogation de l'ensemble de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945. En tous cas, il conviendrait d'abroger explicitement l'article 3, qui confère aux Ministres ayant les affaires économiques, l'agriculture ou le ravitaillement dans leurs attributions, le pouvoir de, chacun en ce qui le concerne, réglementer ou contrôler l'importation, la production, la fabrication, la préparation, la détention, la transformation, l'emploi, la répartition , l'achat, la vente, l'exposition, la présentation, l'offre en vente, la livraison et le transport des produits, matières, denrées, marchandises et animaux qu'ils désignent.

.../...

Pour les raisons exposées dans des avis antérieurs, et notamment dans un avis publié en annexe de l'exposé des motifs d'un projet de loi relatif à l'amélioration des races d'animaux domestiques utiles à l'agriculture (Chambre, session 1954-1955, n° 216/1), le Conseil d'Etat estime que les Ministres ne sont plus habilités à édicter de nouvelles réglementations sur la base de cet arrêté-loi depuis le 28 février 1947, date à laquelle la loi du 10 mars 1947 a mis fin aux pouvoirs de prendre des arrêtés-lois.

De même, il ne peut plus être fait usage des articles 4bis et 4ter qui sont liés étroitement à l'article 3, alinéa 1er.

Si le Gouvernement estime qu'il y a lieu de conserver certaines dispositions de l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, il pourrait les reprendre dans le projet en abrogeant l'ensemble de l'arrêté-loi.

Pareille abrogation entraînera, sans doute, la suppression des sanctions pénales contenues dans cet arrêté-loi, mais il s'y substituera, dans l'ensemble, pour des infractions correspondantes, les pénalités prévues par le nouveau projet.

Toutefois, comme d'autres dispositions légales se réfèrent peut-être aux sanctions édictées par l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, il conviendrait d'insérer dans le projet une disposition expresse prévoyant que ces sanctions sont remplacées par celles de la présente loi. Une observation analogue sera formulée plus loin en ce qui concerne les dispositions réglementaires qui se réfèrent aux sanctions de l'arrêté-loi.

Le 2° de l'article 83 abroge les articles 1er à 4 de l'arrêté-loi du 14 mai 1946 renforçant le contrôle des prix, qui sont, avec l'article 10, les seules dispositions autonomes de cet arrêté-loi. Il conviendrait également d'abroger l'article 10 relatif aux sanctions pénales applicables, notamment, à ces dispositions.

.../...

Le 3° de l'article 83 abroge les articles 1er et 2 de l'arrêté-loi du 29 juin 1946 concernant l'intervention injustifiée d'intermédiaires dans la distribution des produits, matières, etc. Il n'abroge pas la seule autre disposition autonome de cet arrêté-loi, à savoir l'article 4 qui édicte les sanctions pénales.

Le 9° de l'article 83 abroge l'article 62 de la loi du 14 février 1961, d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier, qui porte :

"Article 62.

Le Roi peut fixer, suivant les règles qu'il détermine, le prix des spécialités pharmaceutiques. Les personnes qui ne respectent pas ces prix sont passibles des sanctions prévues aux articles 57 à 61".

Cet article est inséré au titre III - Prévoyance sociale, chapitre II. Produits pharmaceutiques. Il concerne les Ministres qui ont la Prévoyance sociale et la Santé publique dans leurs attributions.

Le Conseil d'Etat renvoie aux observations qu'il a faites en tête de l'avis quant aux Ministres chargés de la présentation du projet de loi aux Chambres législatives.

L'article 83 omet d'abroger l'arrêté-loi du 21 juin 1946 instituant un cadre d'experts-vérificataurs chargés de procéder dans les entreprises industrielles, commerciales et agricoles à toutes investigations et enquêtes utiles au contrôle de la formation du prix des produits et services soumis à taxation ou barèmes officiels.

+

\+ +

.../..

Selon l'exposé des motifs, le but poursuivi par le Gouvernement, dans l'article 84, § 3, du projet, est de "laisser momentanément (ou provisoirement : "voorlopig", dit le texte néerlandais) en vigueur les dispositions des arrêtés royaux et ministériels qui ne sont pas contradictoires avec la loi".

A cette fin, le projet abroge "les prescriptions des arrêtés royaux et ministériels pris en exécution des dispositions abrogées par la présente loi et qui sont en contradiction avec les dispositions de celle-ci".

Il paraît préférable, pour éviter tout doute quant au maintien en vigueur des dispositions réglementaires qui ne sont pas expressément abrogées par le projet, d'employer une formule plus nette.

La loi du 19 mai 1960, loi fondamentale relative aux structures du Congo, emploie, dans son article 2, une formule selon laquelle "les lois, décrets et ordonnances législatives, leurs mesures d'exécution ainsi que toutes dispositions réglementaires, existant au 30 juin 1960, restent en vigueur tant qu'ils n'auront pas été expressément abrogés".

Si l'on peut s'inspirer de cette formule, il importe cependant de prévoir, non seulement le cas de l'abrogation des dispositions réglementaires actuellement en vigueur et non contraires au projet sous examen, mais encore le remplacement de ces dispositions par les arrêtés royaux ou ministériels qui seraient pris pour l'exécution de la législation projetée.

.../...

Le texte proposé ci-après s'efforce, en tenant compte de ces observations, de traduire plus adéquatement les intentions du Gouvernement.

\+

\+ +

Le maintien en vigueur des dispositions réglementaires non contraires au projet a pour conséquence, si l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 est abrogé dans sa totalité, que de nombreux arrêtés qui énoncent que les infractions aux dispositions qu'ils contiennent sont punies "conformément à l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays", se trouveraient dépourvus de sanctions pénales.

Comme il a été dit plus haut, il paraît opportun, pour pallier cet inconvénient, de substituer aux peines prévues par l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, les peines prévues par l'article 60 du projet ou d'autres peines, si le Gouvernement le préfère.

Le texte proposé dans ce but pourrait constituer le § 2 de l'article relatif aux dispositions réglementaires maintenues en vigueur.

\+

\+ +

.../...

TEXTE PROPOSE.

(Les références aux articles correspondants du projet du Gouvernement figurent en marge).

CHAPITRE ... - Dispositions modificatives, abrogatoires et transitoires.

82) Article ...

§ 1er. A la loi du 18 juillet 1924 sur la spéculation illicite en matière de denrées et marchandises, papiers et effets publics, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'intitulé, les mots "denrées et marchandises" sont supprimés;

2° à l'article 1er, alinéa 2, les mots "des denrées ou des marchandises ou " sont supprimés;

3° à l'article 1er, alinéa 3, les mots "des denrées ou marchandises ou " sont supprimés.

e 81, § 2. A. L'article 80 de l'arrêté royal n°64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par la loi du 29 juillet 1957, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 80. Sont exemptées du droit de 5 p.c. et soumises au droit fixe général, les ventes faites volontairement ... (la suite comme à l'article 81, § 2, du texte du Gouvernement) ...

e 81, B. Dans l'article 231, alinéa 1er, du même arrêté royal, modifié par la loi du 13 août 1947, les mots "par les articles 77 et 78" sont remplacés par les mots "par l'article 77'.

.../...

cle 76) § 3. L'article 17 de l'arrêté-loi du 30 janvier 1947 fixant le statut de création et de fonctionnement de centres chargés de promouvoir et de coordonner le progrès technique des diverses branches de l'économie nationale par la recherche scientifique, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 17 ... (comme à l'article 76 du texte du Gouvernement, sauf les mots "aux articles 69 à 73" à remplacer par les mots "aux articles 70 et 72, § 2) ".

cle 77, er et 2) § 4. A. L'article 8 de la loi du 27 mai 1960 sur la protection contre l'abus de la puissance économique, est remplacé par la disposition suivante :
"Article 8 ... (comme à l'article 77, § 2, du texte du Gouvernement) ... ".

cle 77, B. A l'article 10 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1er, les mots "les commissaires adjoints" sont supprimés;

2° à l'alinéa 2, les mots "et ses adjoints" sont supprimés.

Article ...

Sont abrogés à la date d'entrée en vigueur de la présente loi :

cle 83, 1° la loi du 20 mai 1846 sur les ventes publiques, en détail, de marchandises neuves, modifiée par les lois du 29 mars 1929 et du 16 août 1932 et par l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939, confirmé par la loi du 16 juin 1947;

.../...

83, 2° la loi du 30 juillet 1923 concernant l'affichage des prix de vente au détail des marchandises et denrées de première nécessité servant à l'alimentation, à l'habillement, au chauffage et à l'éclairage;

83, 3° l'arrêté royal n°55 du 23 décembre 1934 protégeant les producteurs, commerçants et consommateurs contre certains procédés tendant à fausser les conditions normales de la concurrence;

s 4° les articles 6 à 17, 18 (alinéa 1er, voir avis) et 21,
5) alinéa 2, de l'arrêté royal n°62 du 13 janvier 1935 permettant l'institution d'une réglementation économique de la production et de la distribution (voir avis);

e 83, 5° l'arrêté royal n°121 du 26 février 1935 protégeant les commerçants et les consommateurs contre certains procédés en matière de vente au détail de marchandises non usagées, modifié par la loi du 28 décembre 1957;

e 81, 6° l'article 78 de l'arrêté royal n°64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, confirmé par la loi du 16 juin 1947;

e 83, 7° l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relative à l'approvisionnement du pays, modifié par les arrêtés-lois des 7 mai 1945, 14 et 18 mai, 7 et 29 juin 1946 et par la loi du 14 février 1948 (voir avis);

83, 8° l'arrêté-loi du 14 mai 1946 renforçant le contrôle des prix (voir avis);

.../...

r avis) 9° l'arrêté-loi du 21 juin 1946 instituant un cadre d'experts-vérificateurs chargés de procéder dans les entreprises industrielles, commerciales et agricoles à toutes investigations et enquêtes utiles au contrôle de la formation du prix des produits et services soumis à taxations ou barèmes officiels;

icle 83, 10° l'arrêté-loi du 29 juin 1946 concernant l'intervention injustifiée d'intermédiaires dans la distribution des produits, matières, etc ... et modifiant l'arrêté-loi du 22 janvier 1945 concernant la répression des infractions à la réglementation relatives à l'approvisionnement du pays (voir avis);

icle 83, 11° la loi du 9 février 1960 permettant au Roi de réglementer l'emploi des dénominations sous lesquelles des marchandises sont mises dans le commerce;

icle 77, 12° l'article 3 de la loi du 27 mai 1960 sur la protection contre l'abus de la puissance économique;
er, partim)

icle 83, 13° l'article 62 de la loi du 14 février 1961 d'expansion économique, de progrès social et de redressement financier;

.../...

le 84, Article ...

Sont abrogés un an après la publication de la présente loi au Moniteur belge :

1° l'arrêté royal n° 61 du 13 janvier 1935 limitant et réglementant la vente avec primes, modifié par les arrêtés royaux n° 154 du 18 mars 1935, n° 186 du 30 juin 1935 et n° 294 du 30 mars 1936;

2° l'arrêté royal du 12 novembre 1935 réglant l'exécution de l'article 4 de l'arrêté royal du 13 janvier 1935 limitant et réglementant la vente avec primes;

3° l'arrêté royal du 12 novembre 1935 organisant le contrôle en vue de l'application des arrêtés royaux limitant et réglementant la vente avec primes;

4° l'arrêté royal du 4 novembre 1955 prohibant l'offre de primes à l'achat de pâtes alimentaires.

le 84, Article ...

L'arrêté royal n° 188 du 27 juillet 1935 relatif à l'affichage des prix dans les établissements fournissant du logement ou des repas est abrogé, à une date à fixer par le Roi, dans un arrêté pris, en cette matière, pour l'exécution de l'article 17.

.../...

ticle 84,
3)

Article ...

§ ler. Les dispositions réglementaires, non contraires à la présente loi, demeurent en vigueur jusqu'à leur abrogation ou leur remplacement par des arrêtés qui seraient pris pour l'exécution de la présente loi.

§ 2. Lorsque des dispositions réglementaires, maintenues en vigueur en vertu du § ler, prévoient que les infractions aux règles qu'elles énoncent, sont punies des peines prévues à l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, ces infractions seront punies des peines établies par l'article 60 de la présente loi.

Article ...

Lorsque des lois prévoient que les infractions aux règles qu'elles énoncent sont punies des peines prévues à l'arrêté-loi du 22 janvier 1945, ces infracti seront punies des peines établies par l'article 60 de la présente loi.

\+

\+ \+

Viendraient ensuite les articles 85 et 86 du projet, qui n'appellent pas d'observation.

Article 87 du projet.

Le texte proposé ci-dessus entraînera une modification à l'article 87 du projet du Gouvernement, dans lequel la référence à l'article 84, § 2, devra être modifiée.

De kamer was samengesteld uit

de Heren :	F. LEPAGE,	raadsheer van State,	voorzitte
Messieurs :		conseiller d'Etat,	président
	H. BUCH,	raadsheren van State,	
	G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat,	
	J. LIMPENS,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	R. de RYKE,	assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier,	griffier
Madame :		greffier adjoint,	greffier

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. F. LEPAGE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. MAROY, auditeur, en door de H. J. FORTPIED, substituut.

La concordance entre la ver néerlandaise et la version fran çaise a été vérifiée sous le co trôle de M. F. LEPAGE.

Le rapport a été présenté p M. P. MAROY, auditeur, et par M. J. FORTPIED, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDEN

(get.) J. DE KOSTER.

(get.) F. LEPAGE.